



WaveRunner SUV1200

WaveRunner



**РУКОВОДСТВО
ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА/ВОДИТЕЛЯ**

Внимательно прочтите данное руководство перед началом эксплуатации.

YAMAHA MOTOR CO., LTD.
GU5-F8199-Q0 ●

Декларация ЕС о соответствии

ФИРМА-ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Yamaha Motor Europe N.V.

P.O. Box 75033; 1117 ZN Schiphol; The Netherlands

НАСТОЯЩИМ ДЕКЛАРИРУЕТ, ЧТО

Индивидуальный гидроцикл фирмы "Ямаха"

тип и серийный номер:

SUV1200 (GU5704238-)

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Постановления 89/336/ЕЕС, касающегося электромагнитной совместимости (ЭМС)

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩЕГО СОГЛАСОВАННОГО СТАНДАРТА:

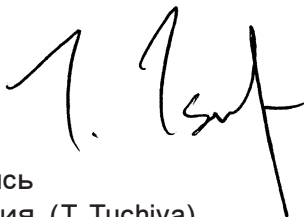
-EN 50082-2

А ТАКЖЕ СООТВЕТСТВУЕТ СЛЕДУЮЩИМ ЕВРОПЕЙСКИМ СТАНДАРТАМ, НАЦИОНАЛЬНЫМ СТАНДАРТАМ И ТЕХНИЧЕСКИМ ТРЕБОВАНИЯМ:

-CISPR 12.

Заявлено в г. Шипхол (Нидерланды)

6 сентября 2002 г.



Подпись

Т. Цучия (T. Tsuchiya)

Президент фирмы

Yamaha Motor Europe N.V.

Вниманию владельца/водителя

Благодарим Вас за покупку гидроцикла фирмы “Ямаха”.

Настоящее руководство для владельца/водителя содержит информацию, которая необходима вам для правильной эксплуатации, обслуживания и ухода. Исчерпывающие знания этих простых инструкций помогут вам получить наибольшее удовольствие от нового гидроцикла “Ямаха”. Если у вас возникнут вопросы относительно правил эксплуатации и обслуживания, пожалуйста, обратитесь за консультацией к дилеру фирмы “Ямаха”. Поскольку фирма “Ямаха” придерживается политики постоянного и непрерывного совершенствования качества своей продукции, характеристики данного изделия некоторым образом могут отличаться от тех, которые приводятся в настоящем руководстве для владельца/водителя. Технические характеристики изделия подвергаются изменениям без предварительного уведомления.

Настоящее руководство следует рассматривать как неотъемлемую часть изделия, и оно должно сопровождать гидроцикл даже в случае его возможной последующей продажи.

EJU01204

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В РУКОВОДСТВЕ

Информация, представляющая особую важность, выделена в Руководстве следующим образом:



Знак предупреждения об опасности, означающий **ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! УГРОЗА БЕЗОПАСНОСТИ!**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неисполнение инструкции, приведенных в «**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯХ**» может привести к тяжелым травмам или к гибели водителя, пассажира, находящихся поблизости людей или лиц, осуществляющих диагностику или ремонт гидроцикла.

ВНИМАНИЕ:

Знак «**ВНИМАНИЕ**» указывает на соблюдение особых мер предосторожности во избежание повреждений судна.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Знак «**ПРИМЕЧАНИЕ**» указывает на наличие ключевой информации, облегчающей или разъясняющей порядок выполнения определенных операций.

EJU00991

**Гидроцикл SUV1200
РУКОВОДСТВО
ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА/ВОДИТЕЛЯ
2003 “Ямаха Мотор Ко., Лтд”
2-е издание, сентябрь 2003 г.**

Все права защищены.

**Строго запрещается любая перепечатка или
несанкционированное
использование без письменного разрешения
фирмы “Ямаха Мотор Ко., Лтд”**

Отпечатано в США.

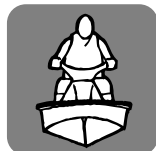
СОДЕРЖАНИЕ



СВЕДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА И ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ И ФУНКЦИИ

2

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

3

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

4

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ В АВАРИЙНОЙ ОБСТАНОВКЕ

5

ПРИЛОЖЕНИЕ

6

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ/ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОЦИКЛА.

СВЕДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА И ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



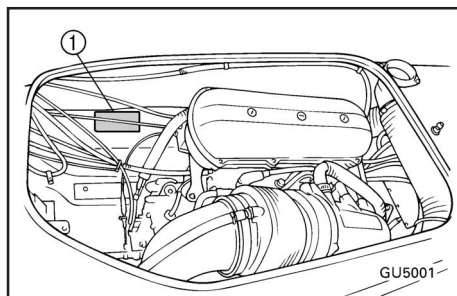
Идентификационные номера	1-1
Основной идентификационный номер (PRI-ID)	1-1
Идентификационный номер корпуса (HIN)	1-2
Серийный номер двигателя	1-2
Информация об ограничении вредных выбросов с выхлопными газами(Только для Канады)	1-3
Табличка сертификата соответствия требованиям контроля за составом выхлопных газов.	1-3
Табличка с датой выпуска	1-3
Таблички, содержащие важную информацию	1-4
Месторасположение табличек	1-4
Предупреждающие таблички	1-5
Другие таблички	1-9
⚠ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	1-10
ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОЦИКЛА	1-10
ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ	1-12
Эксплуатационные требования	1-14
РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	1-17
ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПАСНОСТЯХ	1-17
ХАРАКТЕРИСТИКИ ГИДРОЦИКЛА	1-18
Буксировка воднолыжника	1-20
Правила безопасного судовождения	1-22
НАСЛАЖДАЙТЕСЬ СВОИМ ГИДРОЦИКЛОМ, ПОМНЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	1-22



EJU01830

Идентификационные номера

Впишите основной идентификационный номер (PRI-ID), идентификационный номер корпуса (HIN) и серийный номер двигателя в специальные графы табличек, облегчающих процедуру заказа запасных частей у дилера фирмы Ямаха. Запишите эти идентификационные номера и храните их в отдельном месте на тот случай, если ваш гидроцикл окажется похищенным.



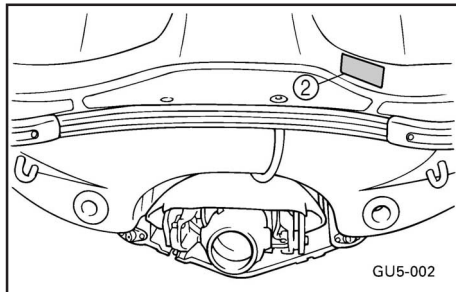
EJU01831

Основной идентификационный номер (PRI-ID)

MODEL SV1200-B	PRI-ID	<input type="text"/>
	GU5	<input type="text"/>
YAMAHA MOTOR CORPORATION U.S.A. ASSEMBLED IN U.S.A. FROM AMERICAN AND JAPANESE COMPONENTS. ASSEMBLE AUX ÉTATS-UNIS DE PIÈCES AMÉRICAINES ET JAPONNAISES.		

GU5 -

номер PRI-ID проштампован на табличке ①, закрепленной внутри моторного отсека.



EJU01205

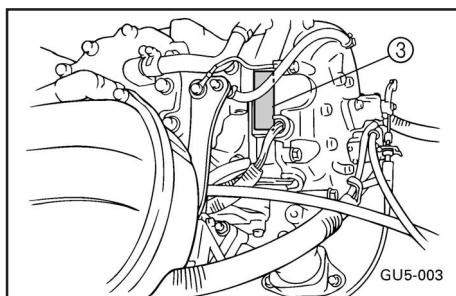
Идентификационный номер корпуса (VIN)

Идентификационный номер корпуса (VIN) проштампован на табличке ②, прикрепленной к кормовой части.

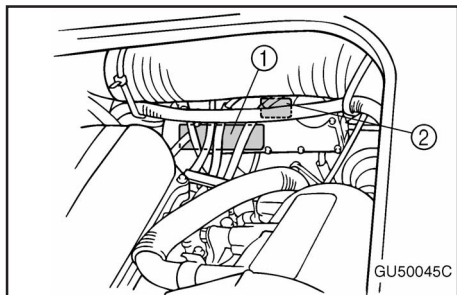


EJU00997

Серийный номер двигателя



Серийный номер двигателя проштампован на табличке ③, прикрепленной к корпусу двигателя.



EJU01987

Информация об ограничении вредных выбросов с выхлопными газами (Только для Канады)

Этот двигатель соответствует требованиям инструкции Агентства США по охране окружающей среды на 2003 г., относящимся к судовым двигателям класса SI.

EJU01206

Табличка сертификата соответствия требованиям контроля за составом выхлопных газов.

Эта табличка закреплена на поверхности электрической коробки.

- 1 Табличка сертификата контроля за составом выхлопных газов

EMISSION CONTROL INFORMATION	
ENGINE FAMILY : {.....}	
THIS ENGINE CONFORMS TO 2003 U.S. EPA REGULATIONS FOR MARINE SI ENGINES.	
FELs : {.....} g/kw-hr	SPARK PLUG GAP (mm) : {.....}
	TROLLING SPEED : {.....} rpm
INFORMATION ANTIPOLLUTION	
CATEGORIE DU MOTEUR : {.....}	
CE MOTEUR EST CONFORME AUX NORMES U.S. 2003 EPA POUR MOTEURS NAUTIQUES SI.	
FELs : {.....} g/kw-hr	BOUCHE-ECARTEMENT (mm) : {.....}
	REGIME EMBRAYE : {.....} rpm
YAMAHA MOTOR CO.,LTD. {.....}	

EJU01988

Табличка с датой выпуска

Эта табличка установлена на электрическом ящике.

- 2 Табличка с датой выпуска

YAMAHA
Manufactured: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

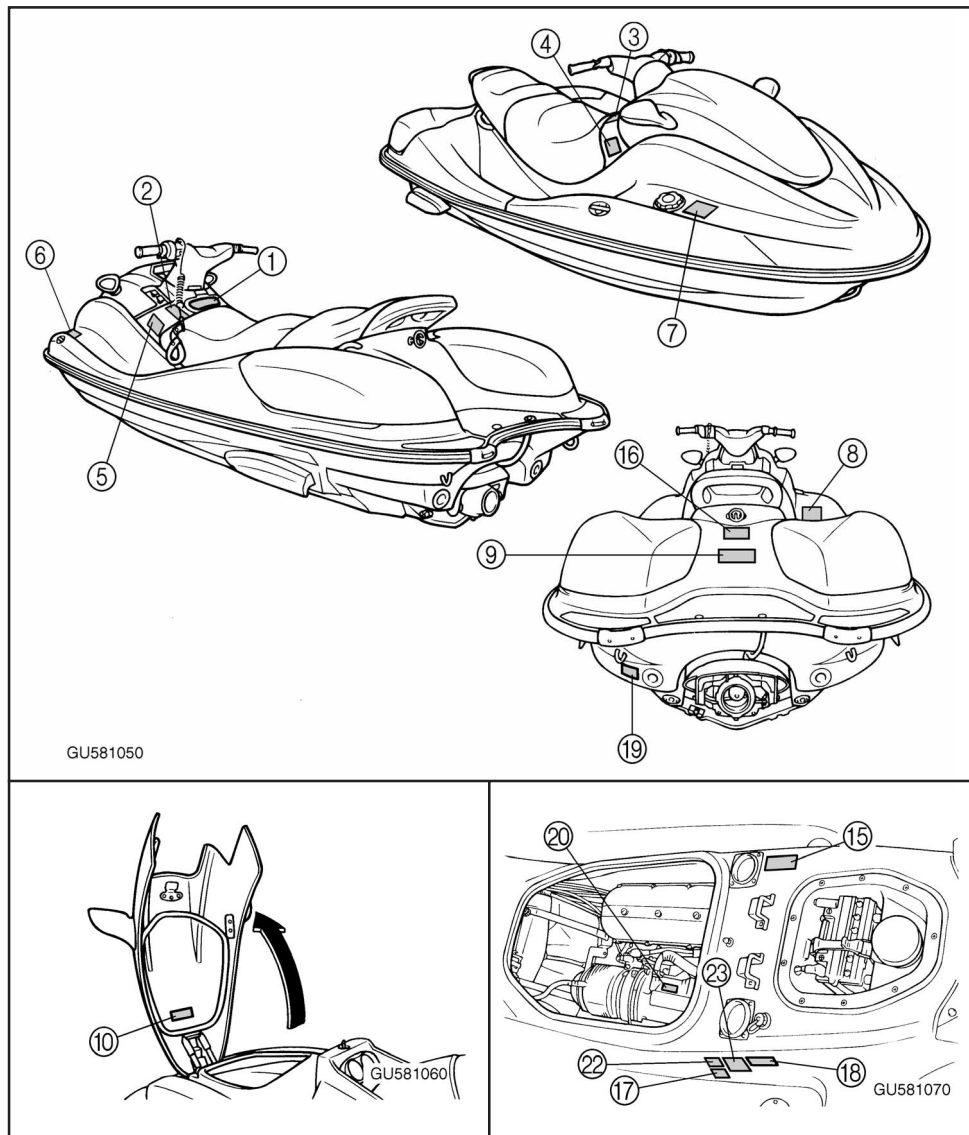


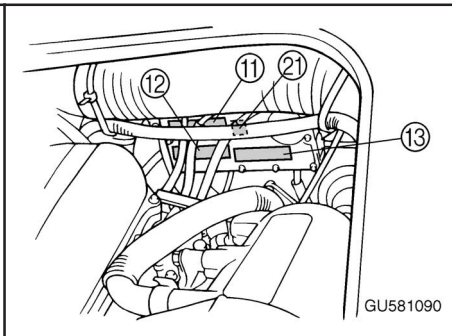
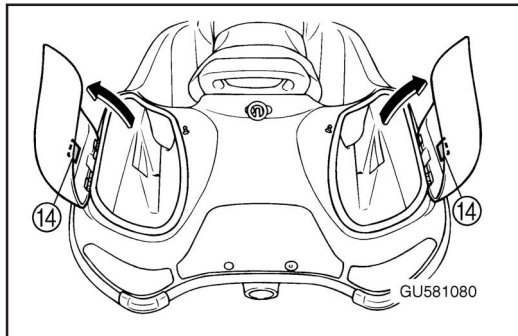
EJU00998

Таблички, содержащие важную информацию

EJU01351

Месторасположение табличек





EJU01989

Предупреждающие таблички

①

⚠ WARNING

To reduce the risk of SEVERE INJURY or DEATH:

WEAR A PERSONAL FLOATION DEVICE (PFD). All riders must wear an authority - approved PFD that is suitable for personal watercraft (PWC) use.

WEAR PROTECTIVE CLOTHING. Severe internal injuries can occur if water is forced into body cavities as a result of falling into water or being near jet thrust nozzle.

Normal swimwear does not adequately protect against forceful water entry into rectum or vagina. All riders must wear a wet suit bottom or clothing that provides equivalent protection. (See Owner's Manual).

Footwear, gloves, and goggles/glasses are recommended.

KNOW BOATING LAWS. Yamaha Motor Co., Ltd. recommends a minimum operator age of 16 years old. Know the operator age and training requirements for your state. A boating safety course is recommended and may be required in your state.

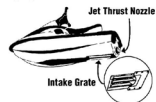
ATTACH ENGINE SHUT-OFF CORD (LANYARD) to wrist and keep it free from handlebars so that engine stops if operator falls off.
After riding, remove cord from PWC to avoid unauthorized use by children or others.



RIDE WITHIN YOUR LIMITS AND AVOID AGGRESSIVE MANEUVERS to reduce the risk of loss of control, ejection, and collision. This is a high performance boat - not a toy. Sharp turns or jumping wakes or waves can increase the risk of back/spinal injury (paralysis), facial injuries, and broken legs, ankles, and other bones. Do not jump wakes or waves.

DO NOT APPLY THROTTLE WHEN ANYONE IS AT REAR OF PWC - turn engine off or keep engine at idle. Water and/or debris exiting jet thrust nozzle can cause severe injury.

KEEP AWAY FROM INTAKE GRATE while engine is on. Items such as long hair, loose clothing, or PFD straps can become entangled in moving parts resulting in severe injury or drowning.



NEVER RIDE AFTER CONSUMING DRUGS OR ALCOHOL

READ AND FOLLOW OWNER'S MANUAL

YAMAHA

016-14181-11



②

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES, nous vous recommandons de **PORTER UN GILET DE SAUVETAGE** tout au long de votre utilisation. Le choc lors d'un éventuel **PROJETÉ** contre la rampe ou la paroi d'un simple matras peut constituer une véritable menace pour la personne qui se trouve dans les environs. Tout utilisateur doit porter une protection adéquate afin d'éviter une blessure grave. Le port d'un gilet de sauvetage est recommandé pour toute utilisation. La **YAMAHA** ne peut être tenue responsable de lésions corporelles ou de décès résultant de l'utilisation de produits Yamaha. Le port de ce gilet de sauvetage est obligatoire dans de nombreuses législations, de préférence, ainsi que les exigences pour le **PILOTEUR** ou **CONDUCTEUR** de l'engin. Voir le manuel d'utilisation pour plus d'informations. **NE PAS LÂCHER LE GAZ LORSQUE L'ON ESSAIE DE S'ÉLOIGNER des berges ou de l'eau dans le recule.**



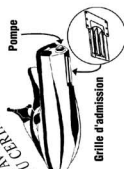
YAMAHA

SCS-U41B2-21

③

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES, nous vous recommandons de **PORTER UN GILET DE SAUVETAGE** tout au long de votre utilisation. Le choc lors d'un éventuel **PROJETÉ** contre la rampe ou la paroi d'un simple matras peut constituer une véritable menace pour la personne qui se trouve dans les environs. Tout utilisateur doit porter une protection adéquate afin d'éviter une blessure grave. Le port d'un gilet de sauvetage est recommandé pour toute utilisation. La **YAMAHA** ne peut être tenue responsable de lésions corporelles ou de décès résultant de l'utilisation de produits Yamaha. Le port de ce gilet de sauvetage est obligatoire dans de nombreuses législations, de préférence, ainsi que les exigences pour le **PILOTEUR** ou **CONDUCTEUR** de l'engin. Voir le manuel d'utilisation pour plus d'informations. **NE PAS LÂCHER LE GAZ LORSQUE L'ON ESSAIE DE S'ÉLOIGNER des berges ou de l'eau dans le recule.**



YAMAHA

SCS-U41B2-21

④

⚠ WARNING

Collisions result in more INJURIES AND DEATHS than any other type of accident for personal watercraft (PWC).

TO AVOID COLLISIONS:

SCAN CONSTANTLY for people, objects, and other watercraft. Be alert for conditions that limit your visibility or block your vision of others.

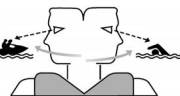
OPERATE DEFENSIVELY at safe speeds and keep a safe distance away from people, objects, and other watercraft.

- Do not follow directly behind PWCs or other boats.
- Do not go near others to spray or splash them with water.
- Avoid sharp turns or other maneuvers that make it hard for others to avoid you or understand where you are going.
- Avoid areas with submerged objects or shallow water.

TAKE EARLY ACTION to avoid collisions. Remember, PWCs and other boats do not have brakes.

DO NOT RELEASE THROTTLE WHEN TRYING TO STEER away from objects- you need throttle to steer. Always check throttle and steering controls for proper operation before starting PWC.

Follow navigation rules and state/province and local laws that apply to PWCs. See Owner's Manual for more information.



YAMAHA

GIUS-U41B2-00

⑤

⚠ AVERTISSEMENT

Les collisions sont la cause principale des BLESSURES ET DÉCÈS d'utilisateurs de scooters des mers.

POUR ÉVITER LES COLLISIONS:

ÊTRE CONSTamment à l'affût de personnes, d'objets et d'autres bateaux. Être conscient des conditions limitant sa visibilité ou celle des autres embarcations. **PILOTER AVEC PRUDENCE** à des vitesses raisonnables et garder une distance de sécurité entre le scooter et toute personne, objet et embarcation.

- Ne pas suivre une autre embarcation de trop près.
- Ne pas se rapprocher d'autrui en vue de l'éclabousser.
- Éviter les virages brusques ou toute manœuvre qui risque de mettre un autre pilote en danger ou qui l'empêche de pouvoir déterminer clairement la direction que l'on prend.
- Éviter les endroits où flottent des objets et les eaux peu profondes. **RÉAGIR RAPIDEMENT** en vue d'éviter les collisions. Garder à l'esprit que les bateaux n'ont pas de freins. **NE PAS LÂCHER LE GAZ LORSQUE L'ON ESSAIE DE S'ÉLOIGNER** d'objets- une poussée est nécessaire à la direction du scooter des mers. Toujours s'assurer avant le départ que l'accélérateur et la direction fonctionnent correctement. Suivre les lois de navigation ainsi que les législations nationales, provinciales et locales concernant les scooters des mers. Voir le manuel d'utilisation pour plus d'informations.



YAMAHA

GIUS-U41B2-10



⑥ (Только для Европы)

⚠ AVERTISSEMENT

APPLICABLE POUR LA FRANCE SEULEMENT

- En France : permis de conduire et immatriculation obligatoire.
- Navigation en mer autorisée entre 300 mètres et 1 mille nautique.
- Entre 0 et 300 mètres, se référer aux instructions nautiques locales affichées.
- Sinon, règle générale : vitesse maxi 5 nœuds (9Km/h) dans cette zone.
- Utiliser les chemaux obligatoires de sortie lorsqu'ils existent.
- Respecter les règles de priorité.
- Gilet de sauvetage obligatoire-Fusée et bout de remorquage à bord.
- Ne jamais conduire sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Consulter la météo avant de sortir en mer.
- Une conduite responsable et un contrôle quotidien de votre machine suivant le manuel d'entretien YAMAHA seront garants de votre sécurité.

YAMAHA

GU-U416R-00

⑦

⚠ WARNING

Gasoline is highly flammable and explosive. A fire or explosion could cause severe injury or death. Shut engine off. Refuel in well ventilated area away from flames or sparks. Do not smoke. Avoid spilling gasoline. Wipe up spilled gasoline immediately. Remove all seats to ventilate fuel vapors from engine compartment before starting engine. Do not start engine if there is a fuel leak or a loose electrical connection.

REGULAR UNLEADED GASOLINE ONLY

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est très inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion risquent de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Couper le moteur. Faire le plein dans un endroit bien aéré et éloigné de toute flamme ou étincelle. Ne pas fumer. Éviter de renverser de l'essence. Essuyer immédiatement toute coulure d'essence. Déposer les selles pour évacuer les vapeurs d'essence du compartiment du moteur avant de mettre le moteur en marche. Ne jamais mettre le moteur en marche en cas de fuite d'essence ou si un branchement électrique est desserré.

ESSENCE NORMALE SANS PLOMB UNIQUEMENT

YAMAHA

GU5-U415B-10

⑧

⚠ WARNING

REVERSE SHIFT LEVER OPERATION

- Shift only while engine is idling or off.
- Reverse is for low speed maneuvering only.
- Do not use reverse function to slow down or stop PWC as it could cause you to lose control, be ejected, or impact handlebars.
- Make sure that there are no obstacles or people behind you before shifting to reverse.

⚠ AVERTISSEMENT

FUNCTIONNEMENT DU LEVIER D'INVERSION DE MARCHE:

- Inverser la marche uniquement lorsque le moteur tourne au ralenti ou lorsqu'il est coupé.
- La marche arrière est destinée exclusivement aux manoeuvres à vitesse réduite.
- Ne pas sélectionner la marche arrière en vue de ralentir ou d'arrêter le scooter des mers, car il y a risque de perte de contrôle, d'éjection ou de heurt sur le guidon.
- S'assurer qu'il n'y a ni obstacle ni personne derrière le scooter avant d'engager la marche arrière.

YAMAHA

FOP-U410S-10

⑨

⚠ WARNING

- Severe internal injuries can occur if water is forced into body cavities as a result of being near jet thrust nozzle.
- Wear a wetsuit bottom or clothing that provides equivalent protection.
- Do not board PWC if operator is applying throttle.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le choc infligé par la pénétration forcée d'eau dans les orifices corporels lors du contact avec le jet de la pompe risque de provoquer des lésions graves.
- Porter le pantalon d'une tenue de plongée ou tout autre vêtement offrant une protection semblable.
- Ne pas embarquer lorsque le pilote donne des gaz.

YAMAHA

FOP-U41D1-10

⑩

⚠ WARNING

- This compartment is not ventilated. Fuel vapors can be a fire or explosion hazard. To avoid injury or death, do not store fuel or flammable liquids here.
- Cargo should not exceed 15 kg (33 lb) in front storage compartment.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce compartiment n'est pas ventilé. Les vapeurs de carburant peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion. Pour éviter blessures ou la mort, ne pas y entreposer de carburant ni autres liquides inflammables.
- Ne pas dépasser la limite de charge de 15 kg (33 lb) du compartiment de rangement avant.

YAMAHA

GU5-U416T-10



⑪

⚠ WARNING

Do not touch or remove electrical parts when starting or running the engine.

YAMAHA

6R7-83623-40

⑫ (Только для Европы)

⑬ (Только для Канады)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas toucher ou retirer les pièces électriques lors du démarrage ou de la marche du moteur.

YAMAHA

6R7-83623-50

⑭

⚠ WARNING

- This compartment is not ventilated. Fuel vapors can be a fire or explosion hazard. To avoid injury or death, do not store fuel or flammable liquids here.
- Cargo should not exceed 22.5 kg (50 lb) in either port or starboard storage compartment.

YAMAHA

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce compartiment n'est pas ventilé. Les vapeurs de carburant peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion. Pour éviter blessures ou la mort, ne pas y entreposer de carburant ni autres liquides inflammables.
- Ne pas dépasser la limite de charge de 22,5 kg (50 lb) des compartiments de rangement avant et arrière.

GU5-U416U-10

⑮

⚠ WARNING

Be sure to connect breather hose to battery. Fire or explosion could result if not connected properly.



Breather hose

⚠ AVERTISSEMENT

Bien veiller à brancher la durit de mise à l'air à la batterie. Un mauvais branchement risque d'être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion.



Mise à l' air

YAMAHA

GU5-U41DB-10

⑯

⚠ WARNING

Do not use cleat or grips to lift PWC. PWC could fall, which could result in severe injury.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas soulever le scooter à l'aide du taquet ou des poignées. Le scooter pourrait tomber et provoquer des blessures graves.

YAMAHA

GU5-U41D9-10



EJU01990

Другие таблички

17

<p>RATED PERSON CAPACITY: 4 MAXIMUM LOAD: 300 kg (662 lb) CAPACITÉ MAXIMALE: 4 personnes CHARGE MAXIMALE: 300 kg (662 lb)</p>
--

YAMAHA

GU5-U41G1-10

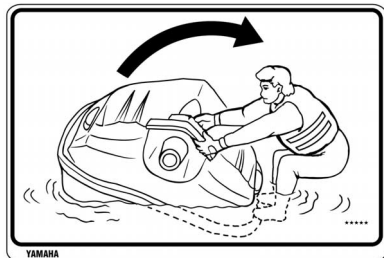
18

<p>FIRE EXTINGUISHER</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fire extinguisher is under rear seat. • To remove seat, pull rear seat latch up, and then pull seat off.
<p>EXTINCTEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'extincteur se trouve sous la selle arrière. • Pour déposer la selle, relever l'attache arrière de la selle, puis retirer la selle.

YAMAHA

FOM-U41F6-11

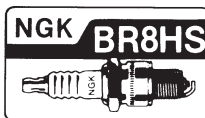
19



YAMAHA

GU5-U419B-00

20



21 (Только для Европы)

<p>CE</p> <p>YAMAHA MOTOR CO., LTD. SHIZUOKA JAPAN</p>
--

YAMAHA

4GB-2155A-00

22 (Только для Канады)

<p>This spark ignition system meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations.</p> <p><i>Ce système d'allumage par étincelle de véhicule respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</i></p>
--

YAMAHA

GJ3-U419E-00

23 (Только для Канады)

	Fisheries and Oceans Canada Coast Guard	Pêches et Océans Canada Garde côtière	Canadã
BUILDER - CONSTRUCTEUR	MODEL - MODELE		
YAMAHA MOTOR CANADA LTD. (YAM)	WAVE RUNNER SUV1200 SV1200B		
THE MANUFACTURER CERTIFIES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION STANDARDS FOR SMALL VESSELS.	LE FABRICANT CERTIFIE QUE CE PRODUIT EST CONFORME AUX NORMES DE CONSTRUCTION DES PETITS BATEAUX.		
NO. - no			



EJU00999

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

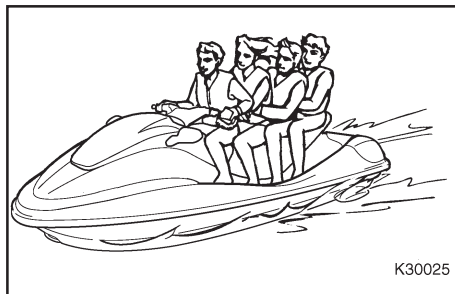
Безопасная эксплуатация данного гидроцикла зависит от правильной техники вождения, равно как и от здравого смысла, рассудительности и опытности водителя. Перед тем как пользоваться гидроциклом, убедитесь, что его использование разрешено законами, постановлениями и правилами, установленными органами местной власти. И всегда эксплуатируйте гидроцикл в полном соответствии со всеми предписанными требованиями и ограничениями.

- Перед началом эксплуатации гидроцикла прочтите данное Руководство для владельцев/водителей, практическое руководство по технике вождения и ознакомьтесь со всеми табличками и бирками на корпусе гидроцикла.
- Никогда не позволяйте кому бы то ни было управлять гидроциклом до тех пор, пока они не прочтут Руководство для владельца/водителя, практическое руководство по технике вождения и все таблички и предупредительные бирки.

EJU01207

ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОЦИКЛА

- Фирма “Ямаха” рекомендует выдавать разрешение на управление гидроциклом лицам, достигшим возраста 16 лет.
Взрослые должны наблюдать за тем, как управляют гидроциклом юные водители.
Осведомитесь о том, какие требования к возрасту водителя и его подготовке предъявляются местными органами власти.



- Конструкция этого гидроцикла позволяет перевозить водителя и трех пассажиров. Запрещается превышать максимально допустимую нагрузку и перевозить одновременно более четырех человек (или трех человек, если Ваш гидроцикл буксирует водного лыжника).



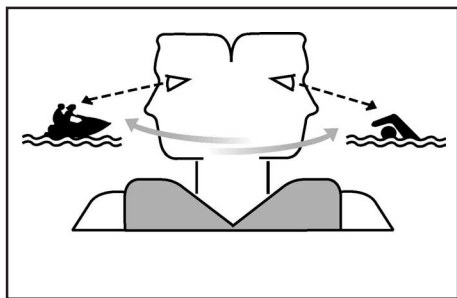
Максимально допустимая нагрузка: 300 кг (662 фунтов). Величина нагрузки складывается из общего веса груза, водителя и пассажиров.

- Не сажайте на гидроцикл пассажиров до тех пор, пока вы не приобретете значительный опыт и навыки одиночного вождения. Управление гидроциклом требует большого умения. Перед тем, как пытаться выполнить сложные элементы маневрирования, найдите время для тщательного изучения рабочих характеристик гидроцикла в процессе управления.



EJU01001

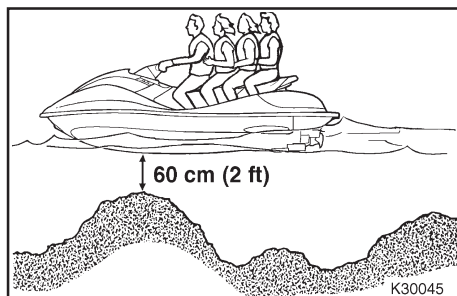
ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ



- Постоянно наблюдайте за людьми, объектами и другими судами. Держите под контролем условия, способные привести к ухудшению или полной блокировке видимости других участников движения.
- Управляйте гидроциклом на безопасной скорости и держитесь на безопасном расстоянии от людей, объектов и других средств водного транспорта.
- На стремитесь следовать за впереди идущим гидроциклом или другими лодками.
- Не подходите слишком близко к другим участниками движения, чтобы не залить их водой.
- Не выполняйте резких поворотов или иных маневров, оставляющих другим мало шансов избежать столкновения с вами или не позволяющих им понять ваши намерения.
- Избегайте мест, где имеются объекты, погруженные в воду, или отмели.
- Катайтесь на гидроцикле в пределах ваших возможностей и не стремитесь совершать опасные маневры с тем, чтобы уменьшить риск потери контроля, выброса или столкновения.
- Гидроцикл представляет собой высокотехническое изделие, а не игрушку. Резкие повороты, внезапное попутное течение или волны могут увеличить опасность травмирования позвоночника (паралич), лица, привести к переломам ног, коленей и других костей. Откажитесь от прыжков по волнам и в попутном течении.
- Не катайтесь на гидроцикле при сильном волнении, плохих погодных условиях или ограниченной видимости. Это может стать причиной травмирования или смерти. Ознакомьтесь с прогнозом погоды и преимущественными погодными условиями перед тем, как садиться на гидроцикл.
- Как и в случае с другими видами водного транспорта, вы не должны кататься на гидроцикле без чьего-либо сопровождения. Если вы катаетесь на расстоянии от берега, превышающем обычно отведен-



ное для плавания, необходимо, чтобы рядом с вами находилась другая лодка или гидроцикл, при этом вам следует убедиться в том, что вы находитесь на безопасном расстоянии от них. Это продиктовано соображениями здравого смысла.



- Никогда не катайтесь на гидроцикле на глубине менее 60 см (2 фута), поскольку это увеличивает опасность получения травмы вследствие удара о погруженный в воду объект.



- Данный гидроцикл не оборудован световыми приборами, необходимыми для его эксплуатации в темное время суток. Поэтому не катайтесь на гидроцикле после заката или перед рассветом, вы рискуете столкнуться с другим гидроциклом, что в результате может привести к получению травм или смертельному исходу.



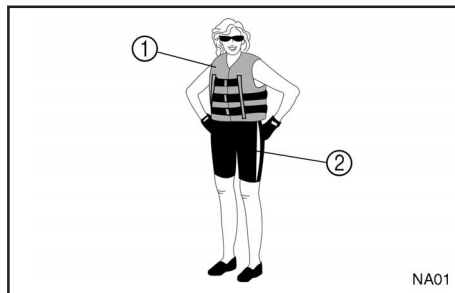
EJU01308

Эксплуатационные требования

- Все участвующие в катании на гидроцикле должны надевать индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ), одобренные соответствующими службами и разрешенные к использованию на маломерных судах.

- Надевайте защитную одежду. Вода, с силой проникая во внутренние полости тела в результате падения или попадания под струю водомета, может вызывать серьезные повреждения внутренних органов. Обычные купальные костюмы не предохраняют от проникновения струи воды в анальное отверстие или во влагалище. Все участвующие в катании должны надевать шорты от «мокрого» гидрокостюма или другую одежду, обеспечивающую адекватную защиту.

Такая одежда должна быть изготовлена из толстой плотной хлопчатобумажной ткани, быть прочной и облегающей, но не из синтетической ткани типа «спандекс» или аналогичных тканей, применяемых для изготовления велосипедных шортов.



- ① Официально одобренный ИСЖ
 - ② Нижняя часть «мокрого» гидрокостюма
- При катании на гидроцикле рекомендуется защищать глаза от ветра, воды и ярких солнечных бликов. Существуют специальные ленточки для крепления очков, которые не позволяют им утонуть при падении в воду. Рекомендуется также надевать обувь и перчатки.
 - Вы сами должны решить, стоит ли надевать шлем во время прогулок на гидроцикле. Известно, что при некоторых несчастных случаях шлем может служить защитой, а в других - может вызывать травмы. Шлем предназначен для определенной защиты от травм головы. И хотя шлем не способен защитить от всех видов возможных ударов, он может снижать степень повреждений, полученных при столкновении с другим катером или твердым предметом.



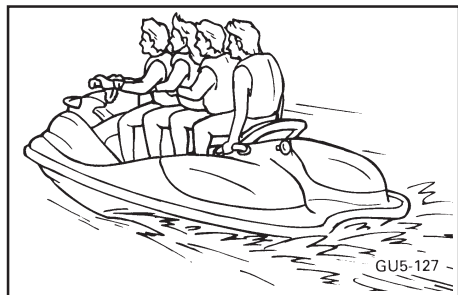
В то же время шлем может представлять потенциальную опасность. При падении с гидроцикла в шлем набирается вода (эффект «ведра»), что увеличивает нагрузку на шею, вызывая удушье, серьезные необратимые повреждения шеи и даже смерть. Шлем также повышает опасность несчастных случаев, если он ограничивает обзор, ухудшает слышимость и если он отвлекает вас и вызывает утомление.

Как же надо определять, перевешивают ли потенциальные защитные свойства шлема его потенциальную угрозу для вашей безопасности? Оцените конкретные условия вашей поездки. Учитывайте такие факторы, как окружающие условия, ваш стиль вождения и ваши способности. Оцените также вероятность скопления других судов и состояние водной поверхности. Если вы решите использовать шлем с учетом условий поездки, то отнеситесь к выбору шлема серьезно. По возможности ищите шлем, специально предназначенный для поездок на индивидуальных гидроциклах. Если вы собираетесь участвовать в соревнованиях, учитывайте предъявляемые к шлемам требования о р -

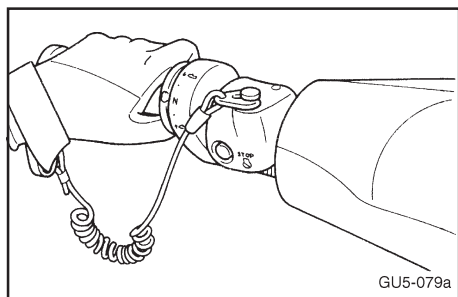
ганизации, дающей разрешение на проведение соревнований.



- НИКОГДА не управляйте гидроциклом после приема алкоголя или других сильнодействующих средств.
- Из соображений безопасности и обеспечения надлежащего ухода за гидроциклом всегда перед началом движения производите предстартовые проверки, перечисленные на стр. 3-8.
- Во время движения гидроцикла и водитель, и пассажиры должны держать ноги в углублениях для ног. Поднятые ноги увеличивают риск потери равновесия или нанесения удара по ногам окружающими предметами. Не сажайте на гидроцикл детей, ноги которых не достают до пола углублений для ног.



- Пассажир должен крепко держаться либо за сидящего перед ним, либо за имеющиеся боковые поручни.
- Проконсультируйтесь у вашего доктора, не опасно ли вам кататься на гидроцикле, если вы беременны или нездоровы.
- Не пытайтесь вносить изменения в конструкцию этого гидроцикла! Внесение изменений может вести к снижению его безопасности и надежности и делать его эксплуатацию опасной или незаконной.



- Закрепите шнур (тросик) блокировки двигателя на запястье и следите за тем, чтобы он не зацепился за рукоятки и обеспечивал остановку дви-

гателя при падении водителя в воду. После поездки снимите шнур блокировки с гидроцикла для предотвращения случайного запуска или его несанкционированного использования детьми или посторонними лицами.

- Внимательно следите за пловцами и избегайте мест массового купания. Пловцов трудно заметить на воде и вы можете случайно задеть кого-нибудь.
- Избегайте столкновений с другими лодками! Вы обязаны постоянно следить за другими участниками движения. Другие водители катеров могут не следить за вами. Если они не заметили вас или если вы совершили какой-либо маневр быстрее, чем они рассчитывали, возникает опасность столкновения.
- Сохраняйте безопасную дистанцию от других лодок или гидроциклов и следите также за буксировочными лыжными фалами или рыболовными снастями других лодок. Соблюдайте "Правила безопасного судовождения" и обязательно оглядывайтесь назад перед выполнением поворота. (См. "Правила безопасного судовождения" на стр. 1-22.)



EJU01382

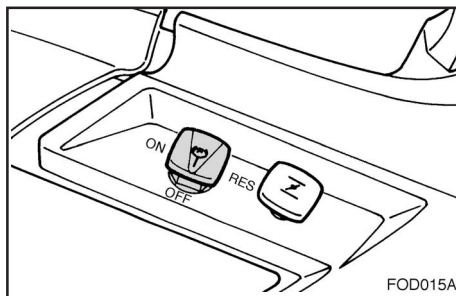
РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

На борту вашего гидроцикла должны находиться следующие устройства:

- Устройство подачи звукового сигнала.
Вам следует иметь при себе свисток или другое сигнальное устройство для подачи сигналов другим лодкам.
- Устройство подачи визуальных сигналов бедствия.
Рекомендуется хранить утвержденное Спасательной службой пиротехническое устройство в водонепроницаемом контейнере на гидроцикле. В качестве сигнала, используемого в чрезвычайной ситуации, может быть использован зеркальный отражатель. Для получения дальнейшей информации обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха».
- Часы.
Часы могут оказаться полезными для определения продолжительности вашего катания на гидроцикле.
- Буксировочный трос.
Буксировочный трос может быть использован для буксировки вышедшего из строя гидроцикла в чрезвычайных ситуациях.

EJU01003

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПАСНОСТЯХ



- При транспортировке и хранении вашего гидроцикла всегда поворачивайте ручку топливного крана в положение «OFF» («ЗАКРЫТ»), во избежание утечки бензина из карбюратора.
- Никогда не запускайте двигатель и не оставляйте его работающим на какое бы то ни было время в закрытых помещениях. Выхлопные газы содержат окись углерода - бесцветный, не имеющий запаха газ, который может очень быстро вызывать потерю сознания и смерть. Всегда используйте гидроцикл только на открытом воздухе.



EJU01847

ХАРАКТЕРИСТИКИ ГИДРОЦИКЛА

- Повороты гидроцикла осуществляются за счет тяги водомета. Полностью отпущенный дроссель создает лишь минимальное тяговое усилие. Если вы путешествуете на скоростях, превышающих установленную скорость, вы быстро потеряете возможность управлять гидроциклом без помощи дросселя. Конечно, у вас еще остается возможность совершить поворот сразу же после того, как будет отпущен дроссель, однако по мере уменьшения оборотов двигателя гидроцикл не будет реагировать на команды рулевого управления до тех пор, пока вы снова не откроете дроссельную заслонку, или не будете плыть на тихом ходу. Тренируйтесь делать повороты на открытом пространстве, где ничто не создает помех движению, пока вы не будете удовлетворены качеством выполнения вами этого маневра.
- Данный гидроцикл оборудован водометным движителем. Струйный насос соединен непосредственно с двигателем. Это означает, что тяга, создаваемая водометом, будет обеспечивать некоторое движение при включенном двига-

теле. Положение нейтральной передачи здесь отсутствует. Вы можете двигаться либо “вперед”, либо “назад” в зависимости от положения рычага переключения передач.

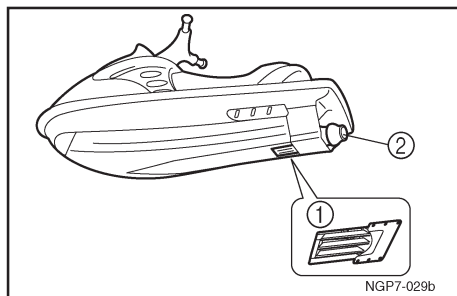
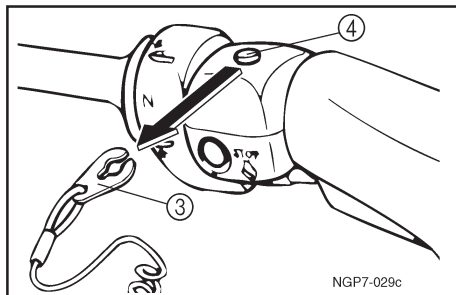
- Не используйте функцию заднего хода для замедления или остановки гидроцикла, поскольку такие действия могут вызвать потерю управления, выброс людей с гидроцикла или удар о рули управления.

Это может также увеличить опасность травмирования позвоночника (паралич), получения лицевых ранений, переломов ног, коленей и других костей. Кроме того, вы можете повредить механизм переключения передач.

- Функция движения задним ходом может быть использована для замедления или остановки гидроцикла только на очень низкой скорости маневрирования, например, при проведении швартовки. Поскольку двигатель работает в режиме холостого хода, переведите рычаг в положение “назад” и плавно увеличивайте частоту вращения двигателя. Перед тем, как переходить на движение задним ходом, убедитесь, что сзади нет людей или других препятствий.



- Избегайте находиться рядом с всасывающей решеткой ① при работающем двигателе. Длинные волосы, расстегнутая одежда или застежки индивидуальных спасательных жилетов могут быть затянуты в движущиеся части, и в результате человек может получить тяжелые травмы или утонуть.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в сопло водомета ② во время работы двигателя гидроцикла. Контакт с вращающимися частями струйного насоса может вызвать тяжелые травмы или привести к гибели.



- Выключите двигатель и снимите зажим ③ с выключателя двигателя ④ перед тем, как начать очистку всасывающей решетки водомета от водорослей и других загрязнений.

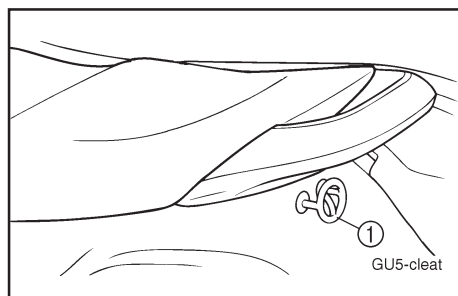


EJU01983

Буксировка воднолыжника

Гидроцикл может быть использован для буксировки водного лыжника, если пассажиромместимость судна позволяет взять на борт водителя, наблюдателя, сидящего спиной к водителю, и лыжника, когда он или она не катаются.

Судно должно быть оснащено уткой ① для закрепления буксировочного фала. Не закрепляйте фал на какой-либо другой части гидроцикла.

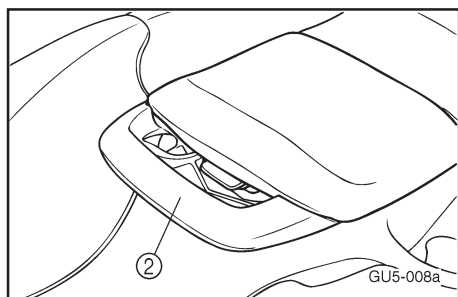
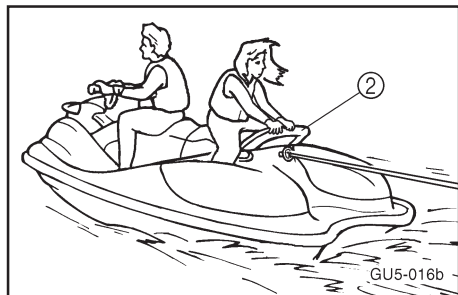


Водитель гидроцикла отвечает за безопасность лыжника и окружающих. Необходимо знать и точно следовать требованиям местных правил катания на лыжах для конкретного водоема.

Перед тем, как приступить к буксировке лыжника, водитель должен научиться уверенно перевозить пассажиров.

Ниже приведены важные советы по снижению риска, связанного с буксировкой лыжника:

- Лыжник должен быть одет в соответствующий индивидуальный спасательный жилет, предпочтительно яркого цвета, для того чтобы быть более заметным для других водителей.
- Лыжнику следует надевать защитную одежду. При падении лыжника вода может под напором проникать в полости тела и наносить тяжелые травмы. Обычный купальный костюм не обеспечивает должной защиты от воды, проникающей под напором в анальное отверстие или во влагалище. На лыжнике должны быть шорты от “мокрого” гидрокостюма или другая одежда, надежно защищающая его.
- На борту должен находиться второй человек, который будет следить за действиями лыжника (во многих регионах этого требует закон). Лыжник может жестами корректировать скорость и направление движения, выбранные водителем гидроцикла. Наблюдатель должен удобно сидеть на пассажирском сиденье лицом к корме и держаться за поручень ②, прочно поставив ноги в углубления для ног для устойчивости, и следить за сигналами и состоянием лыжника или лыжницы.



- Управление гидроциклом, буксирующим лыжника, зависит как от мастерства лыжника, так и от состояния водной поверхности и погодных условий.
- Готовясь поднять лыжника из воды, ведите гидроциклом малым ходом до тех пор, пока судно не отойдет от лыжника на достаточное расстояние и не будет выбрана слабина фала. Следите за тем чтобы фал не зацепился за что-либо. Проверив, что лыжник готов к буксировке и поблизости нет других судов или помех, увеличивайте обороты настолько, чтобы поднять лыжника из воды.
- Делайте плавные, широкие повороты. Гидроцикл способен выполнять очень крутые повороты, которые могут превысить возможности лыжника. Буксируйте лыжника на расстоянии не менее 50 м (150 футов) (что составляет примерно удвоенную длину стандартного буксировочного фала) от любых возможных опасностей.
- Помните о том, что рукоятка буксировочного фала, отпущенная лыжником при падении или при неудачной попытке старта, может ударить по гидроциклу.
- Буксировка таких тяжелых или громоздких предметов, как лодка или другой гидроцикл, в отличие от буксировки лыжника может привести к потере управления и создать угрозу безопасности. Если вам необходимо буксировать другую лодку в аварийной ситуации, делайте это медленно и осторожно.



ЕЖУ01005

Правила безопасного судовождения

С официальной точки зрения ваш гидроцикл Ямаха представляет собой моторный катер. Эксплуатация гидроцикла должна производиться в соответствии с правилами и постановлениями, распространяющимися на те водные пути, где этот гидроцикл используется.

ЕЖУ01006

НАСЛАЖДАЙТЕСЬ СВОИМ ГИДРОЦИКЛОМ, ПОМНЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Вам приходится делить с другими людьми и природой те места, которые приносят вам радость от катания на гидроцикле. Таким образом, ваше удовольствие тесно связано с обязанностью обращаться с другими людьми, землями, водами и дикой природой с должным уважением и сердечностью.

Когда бы и в какое время вы ни катались, думайте о себе как о госте среди того, что вас окружает. Помните, например, о том, что звук вашего гидроцикла, кажущийся вам музыкой, для других будет не чем иным, как просто шумом. А возбуждающие водяные брызги от вашего следа могут создать такие волны, которые не доставят радости другим. Не старайтесь кататься близко к домам, стоящим вдоль

береговой линии, или местам гнездования водоплавающих птиц, держитесь на почтительном расстоянии от рыбаков, других судов, пловцов и заполненных людьми берегов. В том случае, если плавание в местах, подобных перечисленным, неизбежно, плывите на тихом ходу, с соблюдением всех требований закона.

Помните о том, что загрязнение губительно для окружающей среды. Не заправляйте топливо и не заливайте масло там, где их пролитие может причинить вред природе. Выйдите из воды и переместите гидроцикл подальше от береговой линии перед тем, как пополнить запас топлива. И оставляйте среду, которая вас окружает, приятной для других людей и дикой первозданной природы, которые разделяют с вами водные просторы. Не оставляйте после себя мусор!

Если вы будете пользоваться своим гидроциклом с должной степенью ответственности, уважая права других людей, вы тем самым создадите определенную уверенность в том, что наши водные пути будут оставаться открытыми для наслаждения от разнообразия его возможностей.



ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ И ФУНКЦИИ

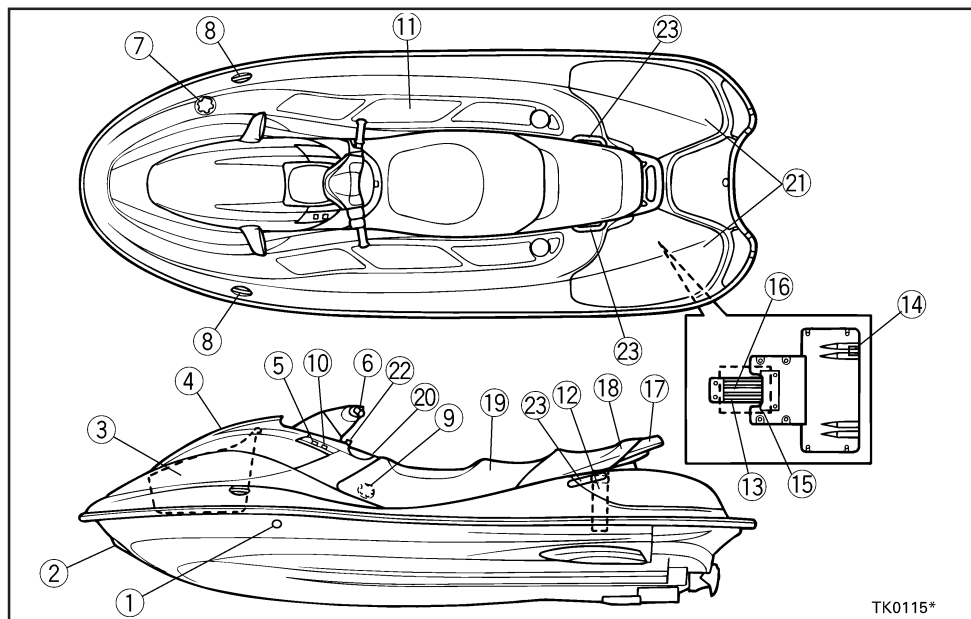


Расположение основных узлов	2-1
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ДРУГИЕ ФУНКЦИИ	2-6
Заднее сиденье	2-6
Переднее сиденье	2-7
Капот	2-8
Крышка наливной горловины топливного бака	2-8
Крышка наливной горловины масляного бака	2-9
Ручка топливного крана	2-10
Выключатель остановки двигателя	2-11
Выключатель блокировки двигателя	2-11
Выключатель остановки двигателя	2-12
Рычаг управления дросселем	2-12
Выключатель стартера	2-12
Контрольное отверстие для выхода охлаждающей воды.....	2-13
Система рулевого управления	2-14
Рычаг регулировки наклона	2-15
Рычаг переключения передач	2-16
Переключатель системы быстрой регулировки дифферента (QSTS)	2-18
Погружение носовой части под воду	2-20
Поднятие носовой части над водой	2-20
Поручень	2-21
Боковые поручни	2-21
Система сигнализации при перегреве двигателя	2-22
Многофункциональный измерительный прибор	2-24
PADLOCK (Программируемая блокировка зажигания)	2-26
Исходная установка системы "PADLOCK"	2-26
Установка режима "ЗАМОК"	2-28
Тахометр	2-29
Спидометр	2-29
Указатель уровня топлива	2-30
Указатель уровня моторного масла	2-31
Часы	2-32
Счетчик моточасов	2-33
Указатель длительности поездки	2-34
Счетчик пройденного расстояния	2-35
Сигнальный индикатор топлива	2-36
Сигнальный индикатор масла	2-36
Сигнальный индикатор перегрева двигателя	2-37
Сигнальный индикатор аккумуляторной батареи	2-37
Багажные отсеки	2-38
Передний багажный отсек	2-38
Перчаточный ящик	2-39
Задние багажные отсеки	2-40



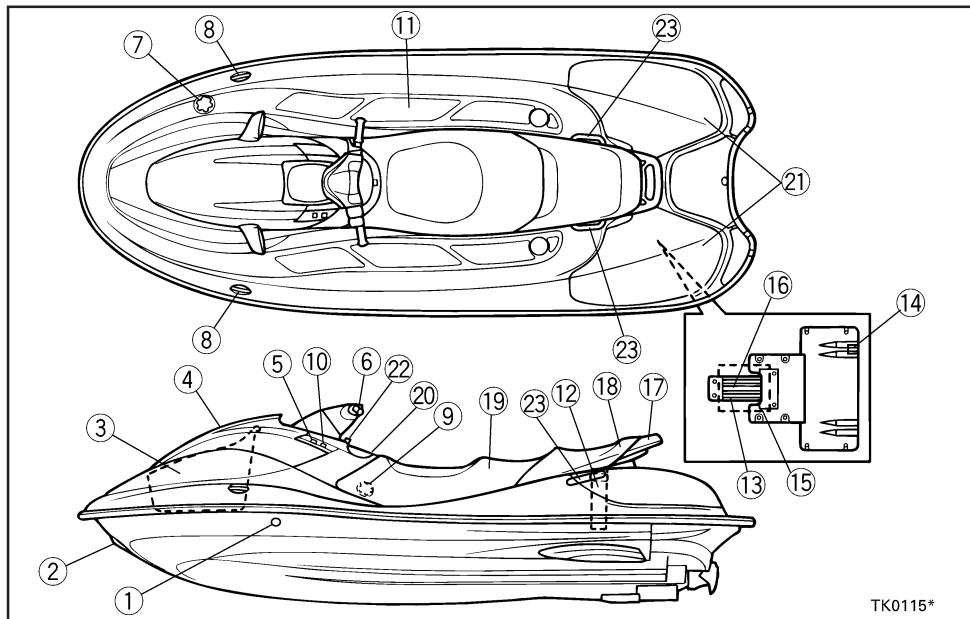
EJU01008

Расположение основных узлов



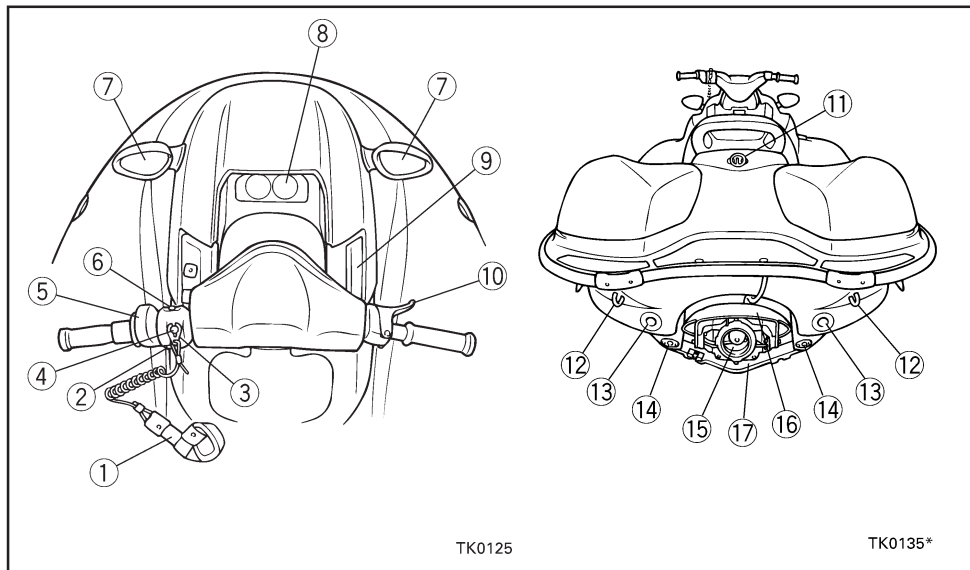
TK0115*

- ① Контрольное отверстие для выброса охлаждающей воды**
Служит для подтверждения циркуляции охлаждающей воды.
- ② Носовая проушина**
Используется для закрепления троса при транспортировке, швартовке или при буксировке гидроцикла в аварийной ситуации.
- ③ Передний багажный отсек.**
- ④ Капот**
- ⑤ Рукоятка топливного крана**
Используется для выбора подачи топлива в карбюраторы из основного или из резервного отделения топливного бака или для прекращения подачи топлива.
- ⑥ Руль**
Используется для управления гидроциклом.
- ⑦ Крышка наливной горловины топливного бака**
- ⑧ Швартовая утка**
Служит для закрепления троса только при швартовке.
- ⑨ Крышка наливной горловины масляного бачка**
- ⑩ Ручка воздушной заслонки**
Используется для запуска холодного двигателя.
- ⑪ Углубления для ног**
Служит для размещения ног для сохранения равновесия.
- ⑫ Контейнер огнетушителя**
Служит для хранения огнетушителя.



TK0115*

- 13) Решетка водозаборника**
Предотвращает попадание мусора в насос водомета.
- 14) Датчик скорости**
- 15) Водозаборник водомета**
- 16) Ведущий вал**
Передача мощности от двигателя на насос водомета.
- 17) Поручень**
Обеспечивает поддержку при посадке на гидроцикл или опору для наблюдателя, сидящего лицом к корме, когда он наблюдает за действиями лыжника.
- 18) Заднее сидение**
- 19) Переднее сидение**
- 20) Перчаточный ящик**
- 21) Задние багажные отсеки**
- 22) Рычаг регулировки наклона**
Используется для изменения наклона рулевой колонки.
- 23) Боковые поручни**
Используются в качестве опоры при посадке.



① Шнур (тросик) блокировки двигателя

Закрепите на запястье для обеспечения остановки двигателя в случае падения водителя в воду.

② Выключатель останова двигателя

Нажмите, чтобы остановить двигатель в обычных условиях.

③ Зажим

Установите зажим на выключатель блокировки двигателя, чтобы обеспечить возможность запуска двигателя.

Снимайте зажим для остановки двигателя, предотвращения его случайного запуска или несанкционированного использования гидроцикла посторонними лицами.

④ Выключатель блокировки двигателя

Снимите зажим для того, чтобы остановить двигатель и предотвратить его запуск.

⑤ Переключатель системы быстрой регулировки дифференциала (БРД)

Используется для изменения продольного наклона гидроцикла.

⑥ Выключатель стартера

Нажмите, чтобы запустить двигатель.

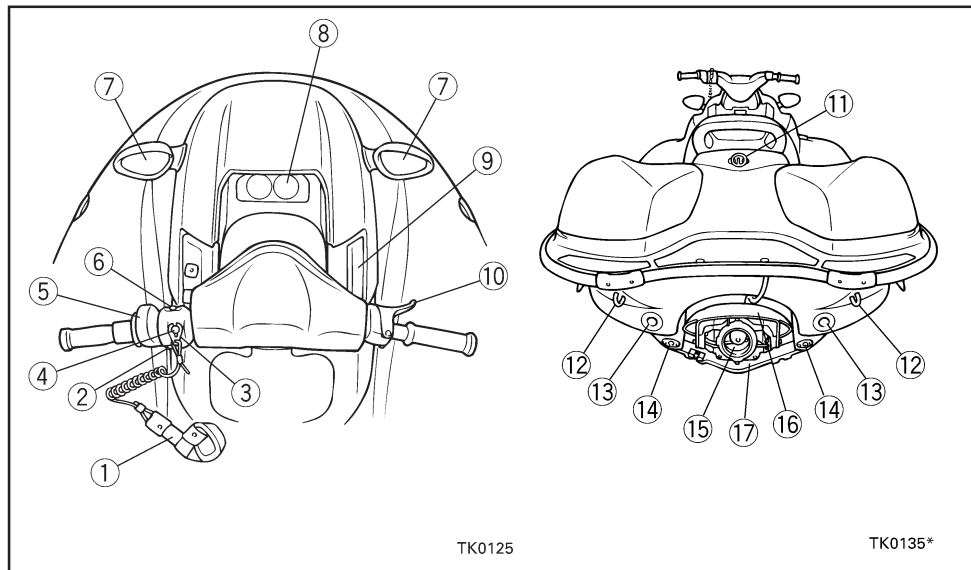
⑦ Регулируемые зеркала заднего вида

⑧ Многофункциональный измерительный прибор

Используется для контроля функционирования гидроцикла.

TK0125

TK0135*



TK0125

TK0135*

⑨ Рычаг переключения

Используется для выбора направления движения вперед или назад.

⑩ Рычаг управления дроссельной заслонкой

Используется для ускорения или замедления движения.

⑪ Утка

Используется для закрепления фала при буксировке воднолыжника.

⑫ Кормовые отверстия

Используются для закрепления тросов при транспортировке или швартовке.

⑬ Палубные сливные отверстия

Для слива воды из углублений для ног.

⑭ Пробки кормовых сливных отверстий

Для слива воды из трюма, когда гидроцикл находится на суше.

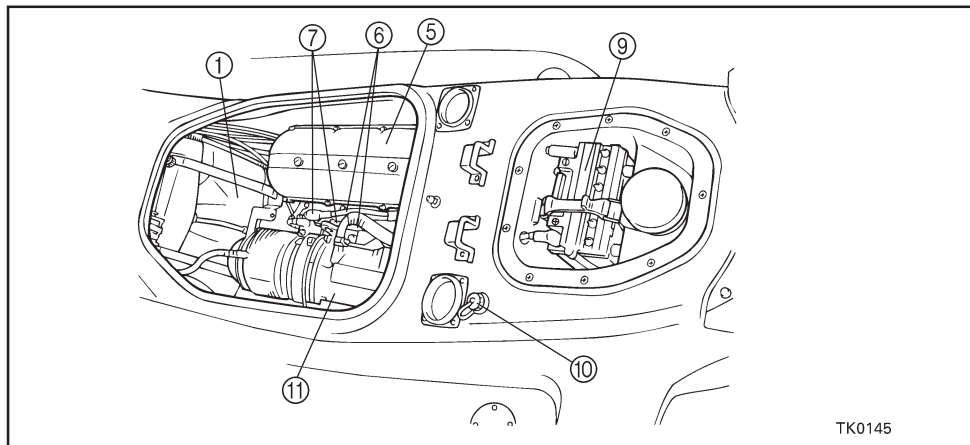
⑮ Сопло водомета

Изменяет направление тяги в соответствии с положением руля.

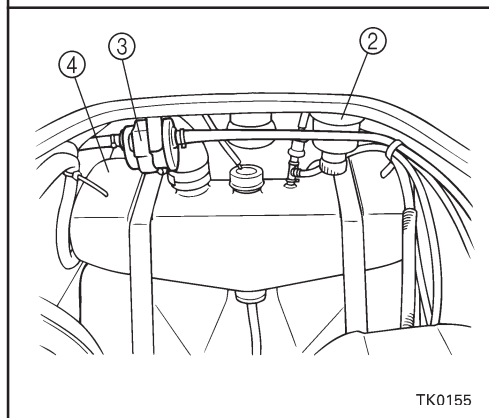
⑯ Реверсивная задвижка

Изменяет направление тяги водомета для движения задним ходом.

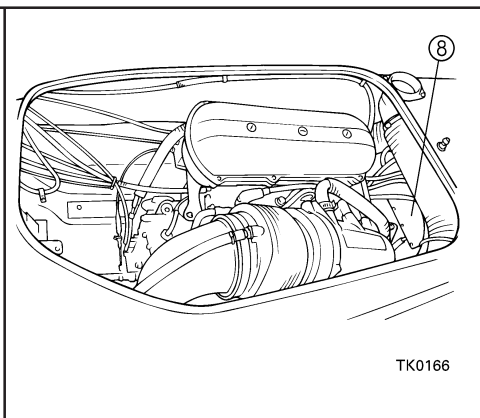
⑰ Плоский кильсон



TK0145

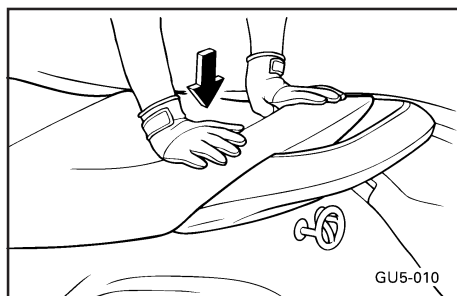
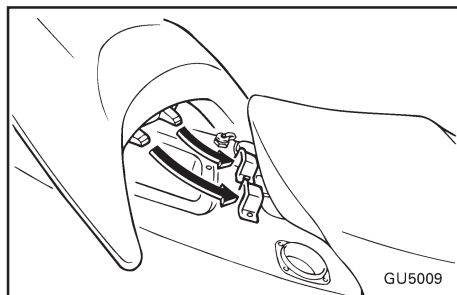
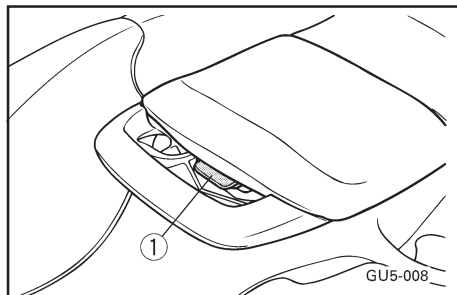


TK0155



TK0166

- ① **Топливный бак**
- ② **Водоотделитель**
Препятствует попаданию воды из шланга сапуна в топливный бак.
- ③ **Топливный фильтр**
- ④ **Масляный бачок**
- ⑤ **Глушитель шума всасывания**
Предотвращает попадание в двигатель воды, а также снижает уровень шума всасываемого воздуха.
- ⑥ **Провода высокого напряжения**
- ⑦ **Свечи зажигания/Наконечники свечей зажигания**
- ⑧ **Электрический ящик**
Защищает компоненты электрооборудования от воды.
- ⑨ **Аккумуляторная батарея**
- ⑩ **Штуцер промывочного шланга**
Используется для промывания каналов циркуляции охлаждающей воды в двигателе.
- ⑪ **Глушитель**



EJU1009

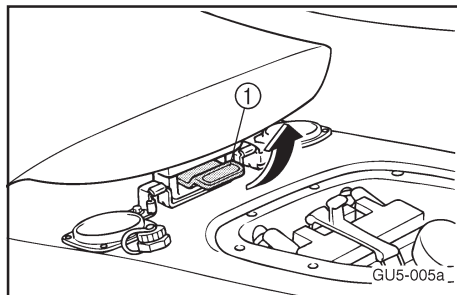
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

EJU01211

Заднее сиденье

Для снятия заднего сиденья:
Установите зажимное устройство ① заднего сиденья в верхнее положение, после чего снимите сиденье, потянув его вверх.

Для установки заднего сиденья:
Вставьте имеющиеся на передней стороне сиденья выступающие части в стойки палубы, а затем нажмите на заднюю сторону для его надежной фиксации на месте.

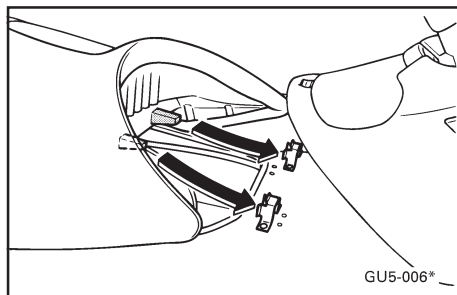


EJU01859

Переднее сиденье

Для снятия переднего сиденья:

1. Снимите заднее сиденье.
2. Установите зажимное устройство ① в верхнее положение, после чего снимите сиденье, потянув его вверх.

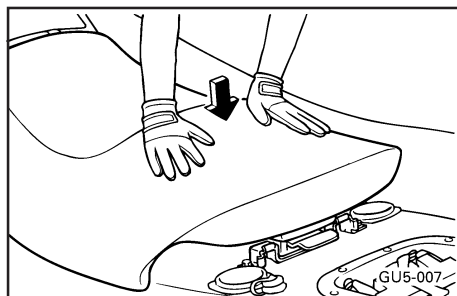


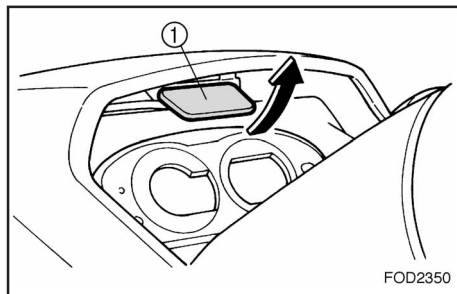
Для установки переднего сиденья:

1. Вставьте выступающие части, имеющиеся на передней стороне сиденья, в стойки палубы, а затем нажмите на заднюю сторону сиденья для его надежной фиксации на месте.
2. Установите заднее сиденье

Примечание:

Перед тем, как приступить к эксплуатации гидроцикла, убедитесь в том, что сиденья надежно закреплены на месте.





EJU01213

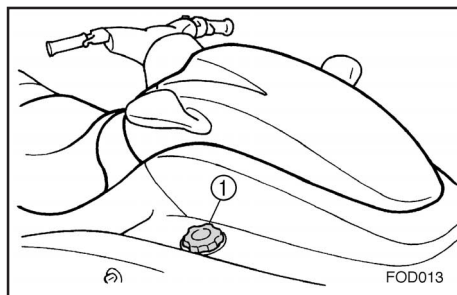
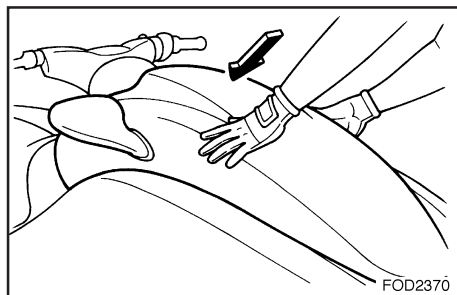
Капот

Для того, чтобы открыть капот, отведите защелку ① вверх, а затем поднимите капот.

Для того, чтобы закрыть капот, нажмите на капот для его надежной фиксации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом движения проверьте, надежно ли закреплен капот.



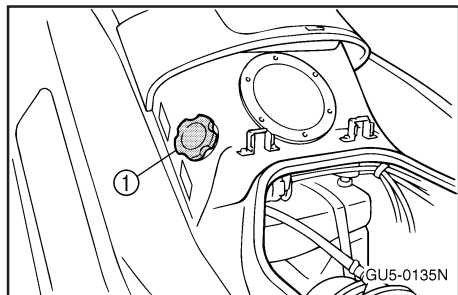
EJU01012

Крышка наливной горловины топливного бака

Для снятия крышки с горловины топливного бака ①, поверните ее против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед эксплуатацией гидроцикла убедитесь в том, что крышка горловины топливного бака надежно закрыта.



EJU01954

Крышка наливной горловины масляного бачка

**Как снять крышку наливной гор-
ловины масляного бачка:**

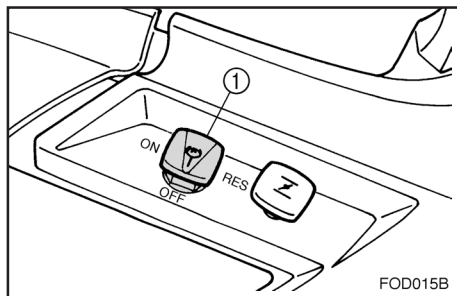
1. Снимите заднее и переднее сидения. (Описание процедур установки и снятия заднего и переднего сидений приведено на стр. 2-6 и 2-7.)
2. Поверните крышку горловины ① против часовой стрелки.

**Как установить крышку наливной
горловины масляного бачка:**

Установите на место крышку гор-
ловины, после чего установите
сидения.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Перед каждой поездкой прове-
ряйте, надежно ли закреплена
крышка наливной горловины мас-
ляного бачка.



EJU01014

Ручка топливного крана

Топливный кран обеспечивает подачу топлива из топливного бака к карбюраторам.

Положения ручки топливного крана ① показаны на рисунке и ниже приведено их описание.

“OFF” («ЗАКРЫТ») :

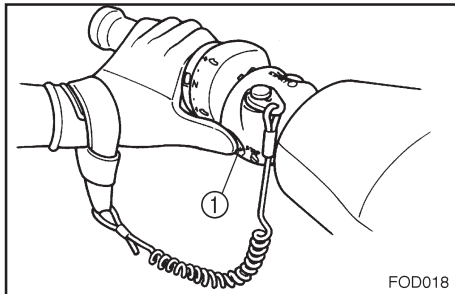
Когда ручка топливного крана находится в этом положении, подача топлива перекрыта. Всегда переводите ее в это положение, если двигатель не работает.

“ON” («ОТКРЫТ») :

Когда ручка топливного крана находится в этом положении, топливо поступает в карбюраторы. При запуске двигателя и при движении гидроцикла ручка должна находиться в этом положении.

“RES” («РЕЗЕРВ») :

Это положение обозначает резерв. При переводе ручки топливного крана в это положение, можно воспользоваться резервом топлива. Устанавливайте ручку в это положение, если при движении гидроцикла вы израсходовали все топливо. В таком случае залейте топливо как можно скорее и обязательно верните ручку топливного крана в положение «ОТКРЫТ»!

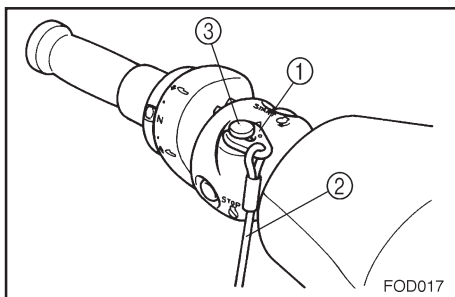


FOD018

EJU01015

Выключатель остановки двигателя

Нажмите на кнопку ① (красную) для остановки двигателя в обычных ситуациях.



FOD017

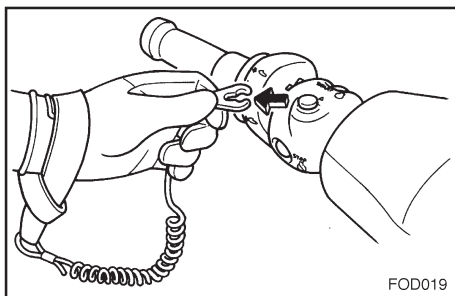
EJU01016

Выключатель блокировки двигателя

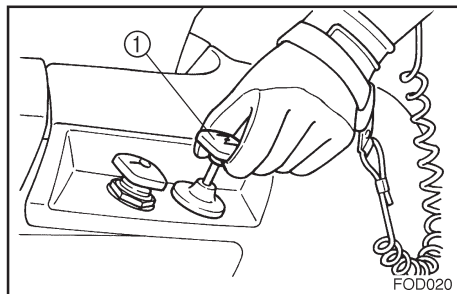
Установите зажим ①, имеющийся на конце шнура блокировки двигателя ②, под выключатель блокировки двигателя ③ (черная кнопка). В случае падения водителя в воду двигатель останавливается автоматически в результате выдергивания зажима из выключателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда закрепляйте шнур блокировки двигателя на вашем запястье, а зажим под выключателем блокировки двигателя ПЕРЕД запуском двигателя.
- В целях предотвращения случайного запуска двигателя, а также во избежание несанкционированного использования гидроцикла другими лицами или детьми, всегда снимайте зажим с выключателя, когда двигатель не работает.



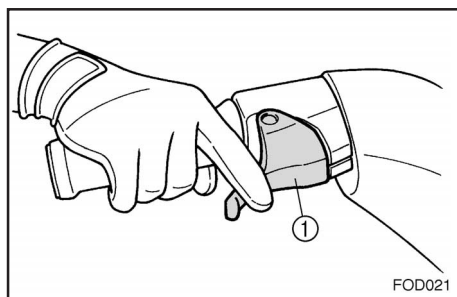
FOD019



EJU01215

Выключатель остановки двигателя

Нажмите на кнопку ① (красную) для остановки двигателя в обычных ситуациях.

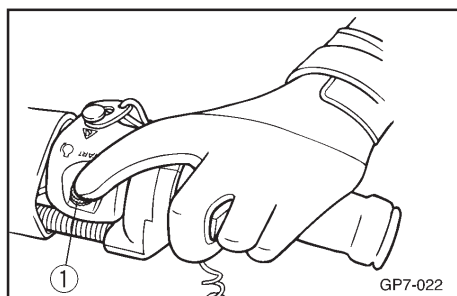


EJU01018

Рычаг управления дросселем

Для увеличения скорости нажмите на рычаг управления дросселем ①.

Если вам необходимо снизить скорость или перевести двигатель в режим холостого хода, отпускайте рычаг управления дросселем.



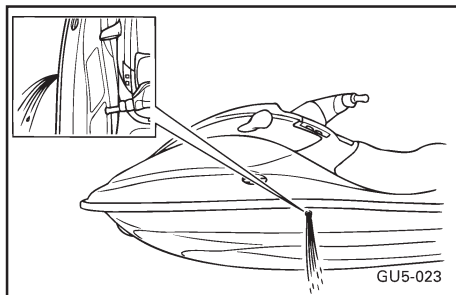
EJU01216

Выключатель стартера

Для того, чтобы запустить двигатель, нажмите на выключатель стартера ① (зеленая кнопка).

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Если зажим не установлен на выключатель блокировки двигателя, то двигатель невозможно запустить.
- Двигатель невозможно запустить, если на многофункциональном измерительном приборе установлен режим "LOCK" ("ЗАБЛОКИРОВАН"). (Описание выбора режима блокировки приведено в разделе "ЗАМОК" на стр. 2-27.)



EJU01130

Контрольное отверстие для выхода охлаждающей воды

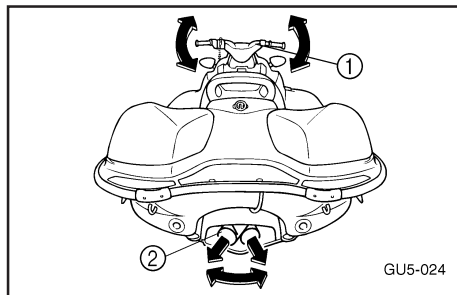
Этот гидроцикла оборудован контрольными отверстиями для выпуска охлаждающей воды.

Когда двигатель работает, в нем циркулирует охлаждающая вода, выходя затем через контрольное отверстие.

Для подтверждения функционирования охлаждения убедитесь в том, что вода выходит через контрольное отверстие. Если вода не выходит из этого отверстия, то это может означать что в двигателе нарушена циркуляция охлаждающей воды. В такой ситуации следует остановить двигатель и установить причину. (Дальнейшие инструкции приведены на стр. 2-22 и 5-6).

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если каналы циркуляции охлаждающей воды сухие, то вода начинает выходить через контрольное отверстие только спустя 20.

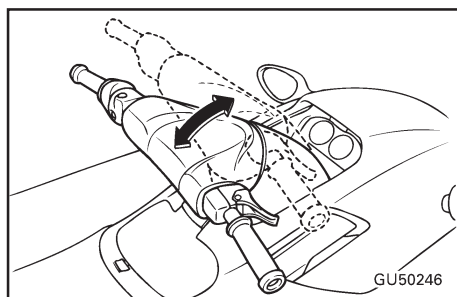
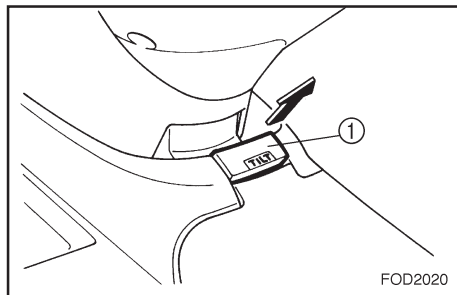


EJU01021

Система рулевого управления

Управление гидроциклом может осуществляться путем поворота рукояток руля ① в том направлении, которое вы избрали.

При повороте рукояток руля одновременно меняется угол поворота сопла водомета ② и соответствующим образом изменяется направление движения. Поскольку скорость движения и угол поворота определяются напором струи водомета, то для выполнения поворота необходимо держать дроссель полностью открытым.



EJU01217

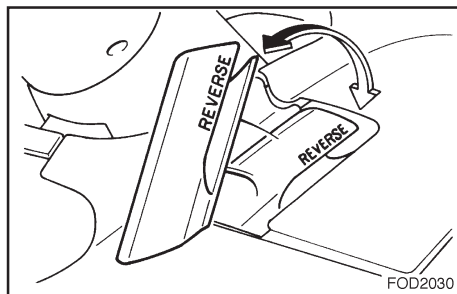
Рычаг регулировки наклона

Рычаг регулировки наклона ① расположен над отделением для перчаток и служит для корректировки наклона рукояток руля.

Для корректировки наклона поднимите рычаг регулировки наклона, а затем поворачивайте рукоятки руля вверх или вниз в зависимости от желаемого положения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается трогать рычаг регулировки наклона во время движения, поскольку рукоятки руля могут неожиданно изменить положение, что приведет к несчастному случаю.
- Убедитесь в том, что после корректировки положения рукоятки руля рычаг регулировки наклона надежно зафиксирован. Если не зафиксировать надлежащим образом рукоятки системы рулевого управления, то они неожиданно могут изменить свое положение, что приведет к несчастному случаю.



EJU01877

Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач расположен с правой стороны гидроцикла и служит для управления замком заднего хода, обеспечивающим движение вперед или назад.

При включенной задней передаче вы можете запустить гидроцикл с трейлера или, двигаясь задним ходом, выбраться из тех узких мест, где вы не можете легко выполнить разворот.

Для переключения передач в положение “задний ход”:

1. Отпустите дроссель, а затем дайте двигателю работать в режиме холостого хода.
2. Потяните рычаг переключения передач к себе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

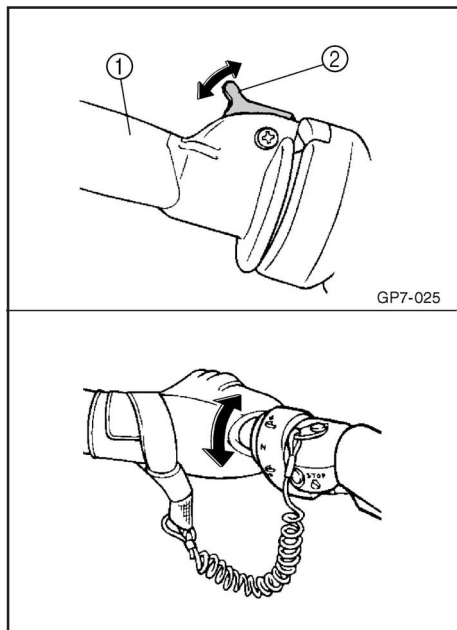
- Убедитесь в том, что дроссель отпущен полностью и двигатель работает в режиме холостого хода перед тем, как переводить рычаг переключения передач в положение “задний ход”.
- Не используйте функцию заднего хода для замедления или остановки гидроцикла, так как это может привести к потере управления, выбросу с гидроцикла или удару о рукоятки руля управления.
- Пользуйтесь функцией заднего хода только для маневрирования на тихом ходу.



-
- Прежде чем перевести рычаг переключения передач в положение “заднего хода”, убедитесь, что сзади отсутствуют какие-либо препятствия или люди.
 - Не дотрагивайтесь до замка заднего хода при работе рычагом переключения передач, так как вы можете прищемить пальцы.
-

Для переключения передачи в положение “вперед”:

1. Отпустите дроссель и дайте двигателю перейти на работу в режиме холостого хода.
2. Переместите рычаг переключения передач от себя.



EJU01022

Переключатель системы быстрой регулировки дифферента (QSTS)

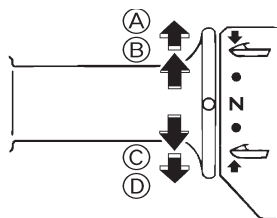
Переключатель системы быстрой регулировки продольного угла наклона ① расположен на левой рукоятки руля и используется для установки дифферента гидроцикла.

При помощи этого переключателя изменяется положение сопла водомета в вертикальной плоскости. Это приводит к изменению угла продольного наклона гидроцикла.

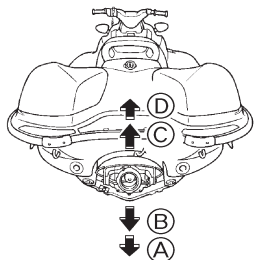
Переключатель имеет 5 положений : 2 положения (A) и (B) соответствуют погруженной в воду носовой части, нейтральное положение «N» и 2 положения (C) и (D), соответствующие поднятию носовой части гидроцикла над водой.

Изменение дифферента :

1. Уменьшите число оборотов двигателя до 3.000 об./мин. или меньше.
2. Оттяните стопор переключателя ② и поверните переключатель в желаемое положение.
3. Отпустите стопор и зафиксируйте положение переключателя.



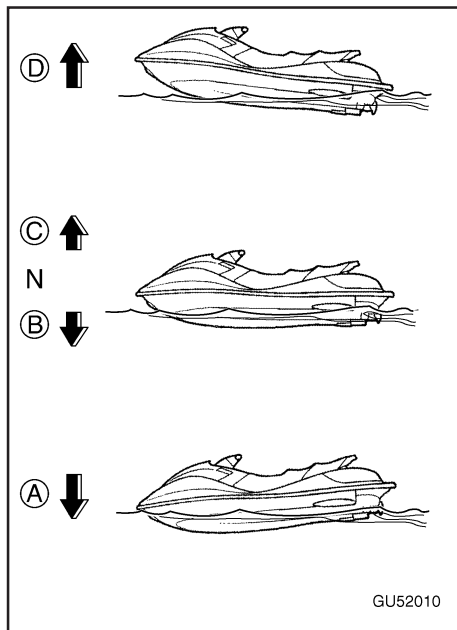
GU5101b



ВНИМАНИЕ:

Не поворачивайте переключатель регулировки дифферента при максимальных оборотах двигателя, поскольку это может вызвать повреждение системы регулировки дифферента.

Нейтральное положение "N" обеспечивает хорошие технические показатели для большинства условий эксплуатации гидроцикла. Для улучшения каких-либо конкретных показателей используйте положения с заглублиением или с поднятием носовой части гидроцикла.



EJU01023

Погружение носовой части под воду

Поверните ручку в положение **А** или **В**, и нос гидроцикла будет погружаться в воду, в то время как остальная часть гидроцикла будет оставаться на поверхности.

При погружении большая часть носа гидроцикла уходит под воду. Это обеспечивает гидроциклу большой “захват”, облегчая выполнение поворота. Данное положение также помогает гидроциклу более быстро выровняться на поверхности.

При более высоких скоростях движения гидроцикл будет иметь большую тенденцию к “носовому уводу” и образованию волн и бурного следа на воде. В такой ситуации наблюдается снижение максимальной скорости движения и увеличения расхода топлива.

EJU01024

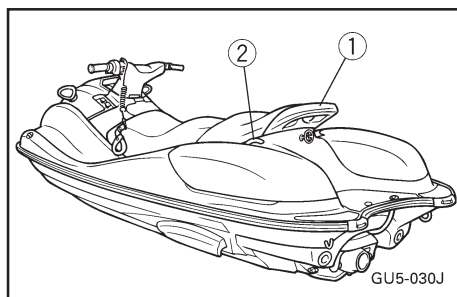
Поднятие носовой части над водой

Поверните ручку в положение **С** или **Д**, и нос гидроцикла поднимется над водой, в то время как большая часть гидроцикла будет оставаться на поверхности. При поднятии носовой части гидроцикла меньшая ее часть останется в воде. При этом сопротивление воды уменьшается, приводя тем самым к заметному ускорению движения гидроцикла по



поверхности.

Однако, при определенных условиях, может возникнуть тенденция к “подпрыгиванию” (прыжки по воде) гидроцикла. Если наблюдается подсакивание гидроцикла, вернитесь к положению “нейтраль” или погрузите носовую часть гидроцикла в воду.



EJU01967

Поручень

Поручень ① обеспечивает поддержку при посадке на гидроцикл или опору для наблюдателя, сидящего лицом к корме.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поднимайте гидроцикл за поручень. Гидроцикл может упасть и причинить серьезные травмы.

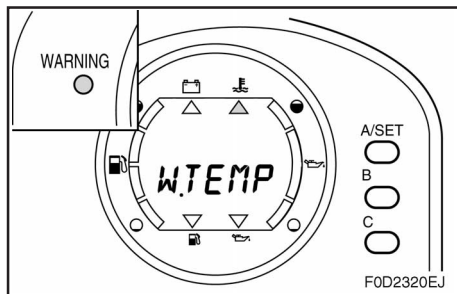
EJU01968

Боковые поручни

Боковые поручни ② служат в качестве опоры для заднего пассажира.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поднимайте гидроцикл за боковые поручни. Гидроцикл может упасть и причинить серьезные травмы.



EJU01220

Система сигнализации при перегреве двигателя

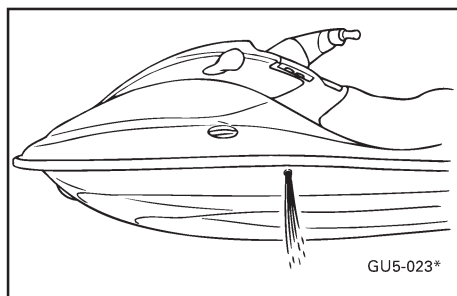
Эта модель гидроцикла оборудована системой сигнализации при перегреве двигателя.

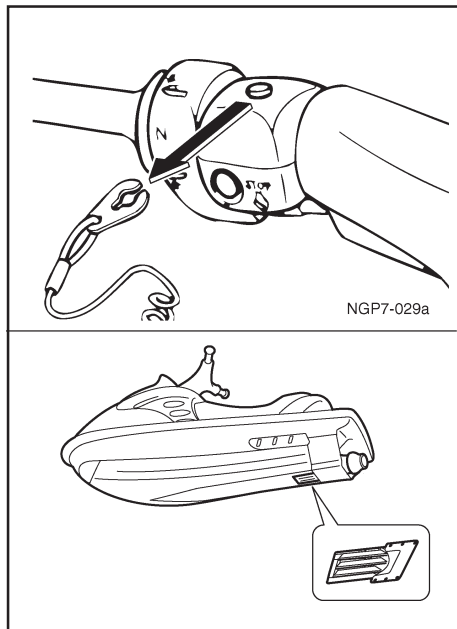
Если двигатель начинает перегреваться, то сигнальная лампа, значок температуры воды и слова "W. TEMP" («ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ») на дисплее начинают мигать, звучит зуммер и частота вращения двигателя ограничивается величиной около 3.400 об/мин.

В этом случае проверьте выброс воды из контрольного отверстия системы охлаждения. Если выброса воды нет, то убавьте обороты двигателя, подведите гидроцикл к берегу и проверьте, не засорены ли решетка водозаборника и нагнетатель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде, чем удалить водоросли или мусор с решетки водозаборника или нагнетателя, остановите двигатель и выньте зажим из выключателя блокировки двигателя. Соприкосновение с вращающимися деталями насоса водомета может вести к тяжелым травмам или даже к гибели.



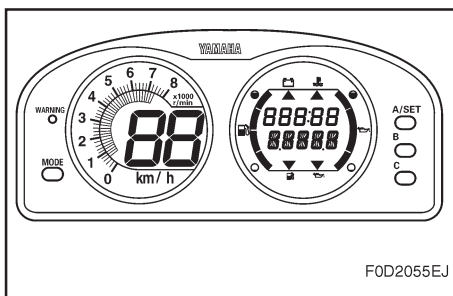
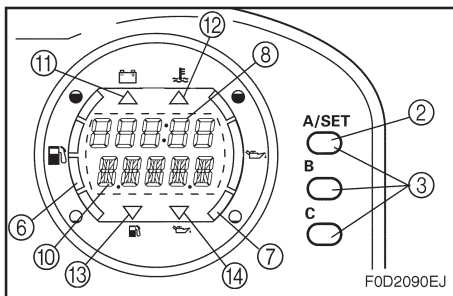
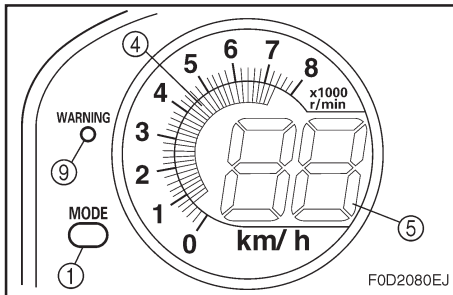
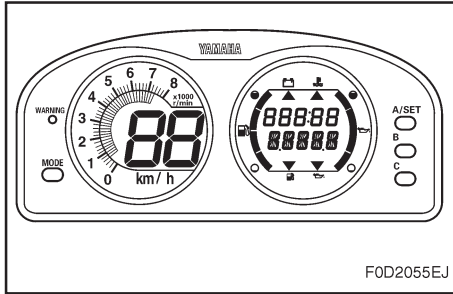


ВНИМАНИЕ: _____

Если вы не можете обнаружить и устранить причину перегрева двигателя, проконсультируйтесь с дилером фирмы «Ямаха». Продолжение эксплуатации гидроцикла на высоких скоростях может привести к серьезному повреждению двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Чтобы выключить зуммер, нажмите любую кнопку на многофункциональном измерительном приборе.



EJU01221

Многофункциональный измерительный прибор

Этот прибор выполняет следующие функции, помогающие и облегчающие эксплуатировать гидроцикл.

- ① Кнопка “MODE” (“РЕЖИМ”)
- ② Кнопка “SET” (“УСТАНОВИТЬ”)
- ③ Установочные кнопки “CODE” (“КОД”)
- ④ Тахометр
- ⑤ Спидометр
- ⑥ Указатель уровня топлива
- ⑦ Указатель уровня масла для двигателя
- ⑧ Экран индикации часов, счетчика моточасов, счетчика пройденного расстояния и указателя длительности поездки
- ⑨ Сигнальная лампа
- ⑩ Экран режима “PADLOCK” (“ЗАМОК”), и направления сигнального индикатора
- ⑪ Сигнальный индикатор аккумуляторной батареи
- ⑫ Сигнальный индикатор перегрева двигателя
- ⑬ Сигнальный индикатор уровня топлива
- ⑭ Сигнальный индикатор уровня масла



ВНИМАНИЕ: _____

- При проверке измерительного прибора на суше не давайте двигателю работать на максимальных оборотах или более 15 секунд. Это может вести к перегреву двигателя.
 - Используйте указанные свечи зажигания и их наконечники, снабженные помехоподавляющими резисторами. В противном случае показания прибора будут неустойчивыми.
-

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

Демонстрационный режим экрана включается сразу после запуска двигателя. Затем все указатели и индикаторы начинают светиться и зуммер подает два звуковых сигнала. Текущие показания экрана сохраняются в течение 30 секунд после остановки двигателя.



EJU01222

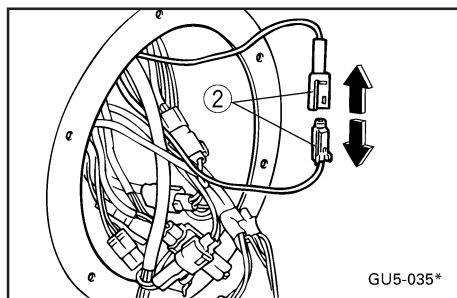
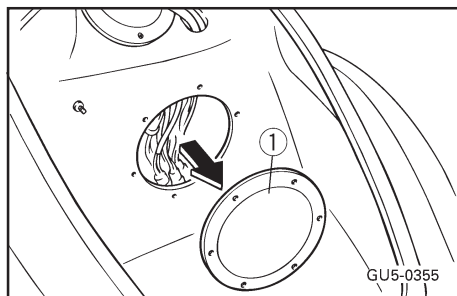
PADLOCK (Программируемая блокировка зажигания)

Эта функция предназначена для предотвращения несанкционированного использования гидроцикла.

Она дает вам возможность выбирать либо режим “ЗАПУСК”, либо режим “ЗАМОК”, в зависимости от ситуации, точно также, как работает замок зажигания в автомобиле. Если вы раньше выбрали режим “ЗАМОК”, двигатель не будет запускаться до тех пор, пока не будет введен правильный код, разрешающий выбрать режим “ЗАПУСК”.

ПРИМЕЧАНИЕ :

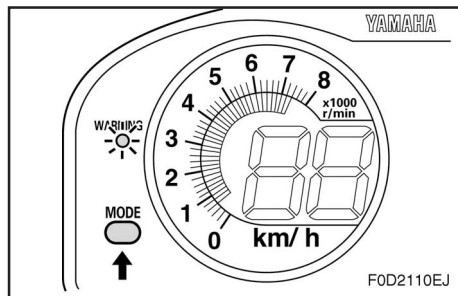
Если вы не используете систему “PADLOCK” (“ЗАМОК”), то выполнять исходную установку системы PADLOCK не нужно. В этом случае режим “ЗАПУСК” устанавливается автоматически.



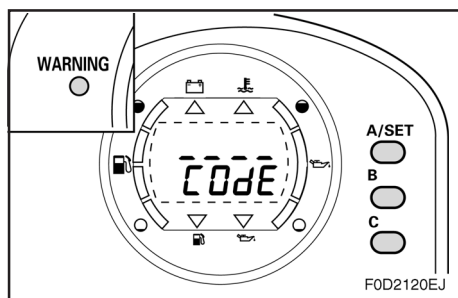
EJU01311

Исходная установка системы “PADLOCK”

1. Снимите крышку ①, расположенную в переднем багажном отсеке. Отсоедините синий соединитель ②, находящийся позади переднего багажного отсека.



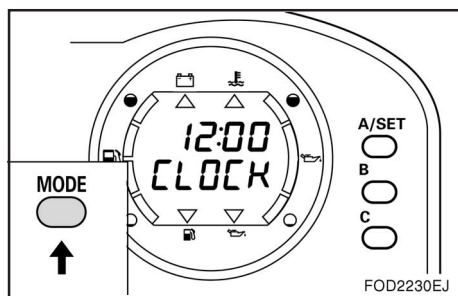
2. После того, как загорится сигнальная лампа нажмите и удерживайте кнопку “MODE” (“РЕЖИМ”) по крайней мере 3 секунды до тех пор, пока на экране не появится слово “COdE.” (“КОД”). Теперь вы готовы к вводу вашего кода.



3. Установите желаемый 4-буквенный код, нажимая кнопки “A/SET”, “B” и “C” в любой комбинации.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

Если вы не нажали ни одной кнопки в течение 10 секунд, экран автоматически выключится. Этим отменяется процесс ввода кода.



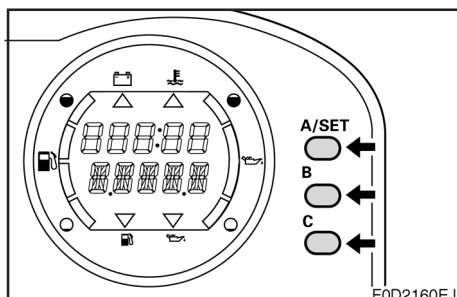
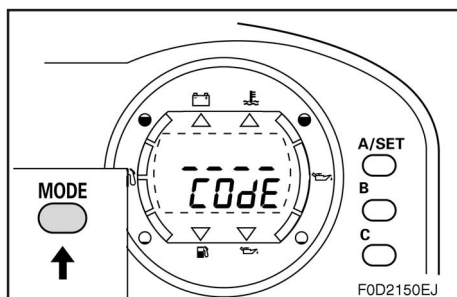
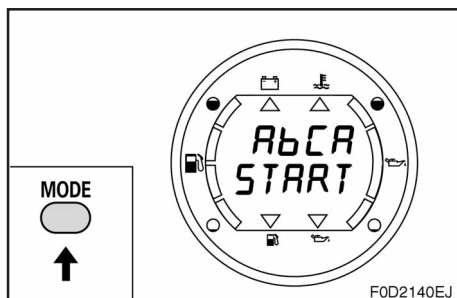
4. Когда ввод кода будет завершен, зуммер подаст 3 звуковых сигнала и на экране появится слово “SET” (“УСТАНОВЛЕН”). После этого экран выключается и снова загорается сигнальная лампа. После того, как экран покажет эту последовательность, снова присоедините синий соединитель.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

- Введенный вами код сохраняется даже при отсоединении проводов от аккумуляторной батареи.



- Если вы забыли введенный код, или если вы ходите его поменять, повторите указанную процедуру исходной установки еще раз с самого начала.



EJU01224

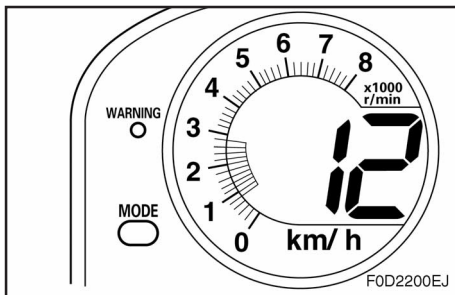
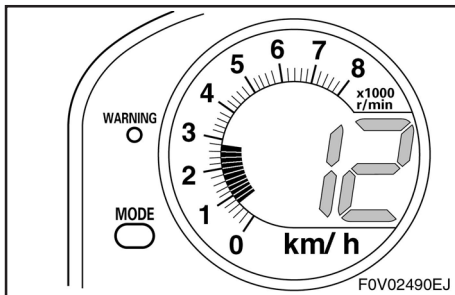
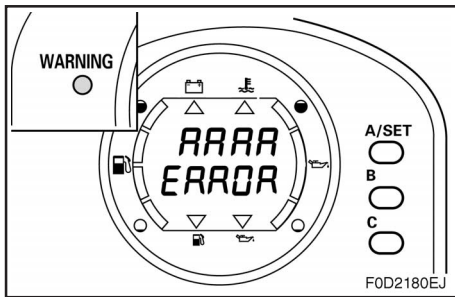
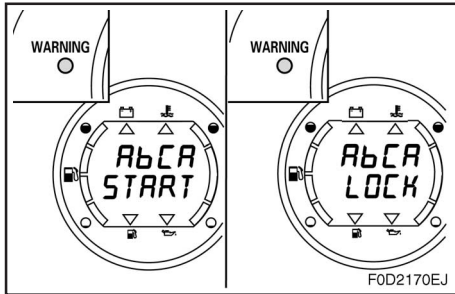
Установка режима “ЗАМОК”

Выбор желаемого режима может осуществляться, только если исходная установка была произведена и если экран не светится.

1. Нажмите кнопку “MODE” (“РЕЖИМ”) и удерживайте ее до тех пор, пока на экране не появится название текущего режима: “ЗАПУСК” или “ЗАМОК”.
2. Когда на экране появится : “START” (“ЗАПУСК”) или “LOCK” (“ЗАМОК”), удерживайте кнопку “РЕЖИМ” нажатой около трех секунд, пока на экране не появится слово “CODE” (“КОД”).
3. Введите ваш 4-буквенный код, нажимая кнопки “A/SET”, “B” или “C” в нужной последовательности.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Если в течение 10 секунд вы не нажмете ни одной кнопки, экран автоматически выключается. Этим отменяется режим набора кода.



4. Если введенный код правильный, то текущий режим изменится на другой: “ЗАПУСК” или “ЗАМОК”. После этого экран и зуммер остаются включенными в течение 2 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

- После того, как вы установили режим, он остается действующим до тех пор, пока вы не повторите эту операцию выбора режима еще раз.
- Если введен неправильный код, то на экране на 2 секунды появится слово “ERROR” (“ОШИБКА”) и зуммер прозвучит 5 раз. После этого на экране снова появится слово “CODE” (“КОД”).

EJU01225

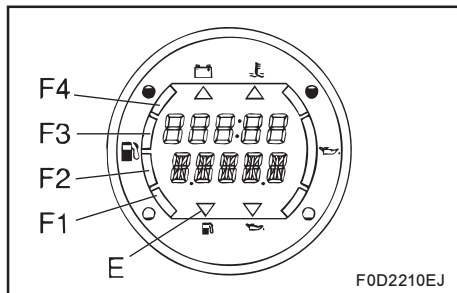
Тахометр

Индикация частоты вращения двигателя (об/мин) осуществляется в виде секторов. Каждый сегмент соответствует приращению на 200 об/мин.

EJU01226

Спидометр

Прибор показывает скорость гидродвигателя относительно воды.



EJU01227

Указатель уровня топлива

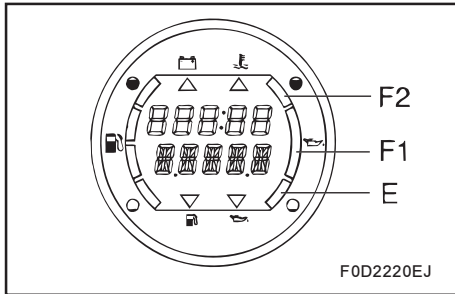
Этот указатель служит для удобной проверки количества топлива при эксплуатации гидроцикла.

Указатель уровня топлива состоит из 4 сегментов, которые показывают количество оставшегося топлива в топливном баке.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Показания сегментов изменяются в зависимости от условий эксплуатации. К показаниям указателя нужно относиться как к ориентировочным.

Экран		Количество Литры (галлоны США; галлоны Великобритании)	
от F4 до F1		ON (Горит)	больше 54 (14,3; 11,9)
от F3 до F1		ON (Горит)	Горит от 54 (14,3; 11,9) до 45 (11,9; 9,9)
от F2 до F1		ON (Горит)	Горит от 45 (11,9; 9,9) до 28 (7,4 6,2)
F1		ON (Горит)	Горит от 28 (7,4; 6,2) до 17 (4,5; 3,7)
E		Мигает	Горит от 17 (4,5; 3,7) до 0



EJU01228

Указатель уровня моторного масла

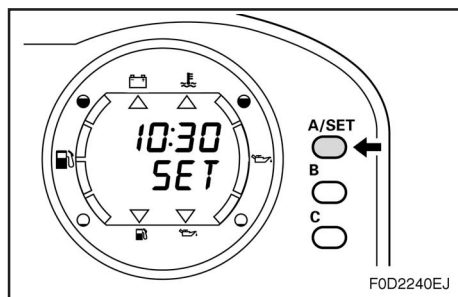
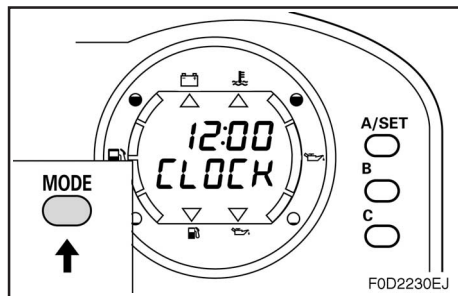
Этот указатель служит для удобной проверки количества масла при эксплуатации гидроцикла.

Указатель уровня масла состоит из 3 сегментов, которые показывают количество оставшегося масла в масляном бачке.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Показания сегментов изменяются в зависимости от условий эксплуатации. К показаниям указателя нужно относиться как к ориентировочным.

Экран		Количество Литры (галлоны США; галлоны Великобритании)	
от F4 до F1		ON (Горит)	больше 3,7 (0,97; 0,81)
от F3 до F1		ON (Горит)	Горит от 3,7 (0,97; 0,81) до 1,4 (0,37; 0,31)
от F2 до F1		Мигает	Горит от 1,4 (0,37; 0,31) до 0



EJU01984

Часы

В этом измерительном приборе имеются часы с 12-часовой шкалой.

Для того, чтобы посмотреть на часы, нажмите кнопку “MODE” (“РЕЖИМ”) при работающем двигателе и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на экране не появится слово “CLOCK” (“ЧАСЫ”).

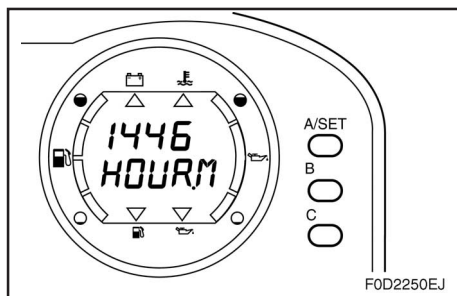
1. Когда на дисплее появится слово “CLOCK”, удерживайте кнопку “РЕЖИМ” нажатой по крайней мере 3 секунды.
2. Зуммер прозвучит один раз. Показания часов и слово “SET” (“УСТАНОВКА”) начнут мигать. После этого нажимайте кнопку “A/SET” до тех пор, пока на экране не появятся правильные показания часов.
3. Нажмите кнопку “РЕЖИМ” еще раз.
4. Зуммер прозвучит один раз. Показания минут и слово “SET” начнут мигать. После этого нажимайте кнопку “A/SET” до тех пор, пока на экране не появятся правильные показания минут.
5. Нажмите кнопку “РЕЖИМ” еще раз.



6. Зуммер прозвучит два раза. Сигнальная лампа и слово “SET” будут мигать в течение 2 секунд. Затем на экране появится слово “CLOCK” (“ЧАСЫ”) и показания времени.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

При отсоединении проводов от аккумуляторной батареи показания часов сбрасываются на значение “12 : 00”.



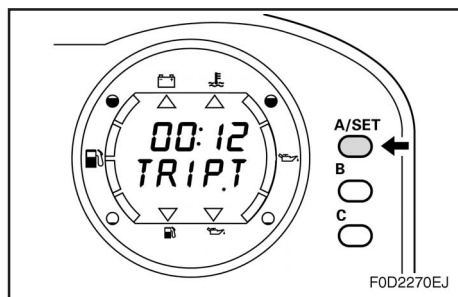
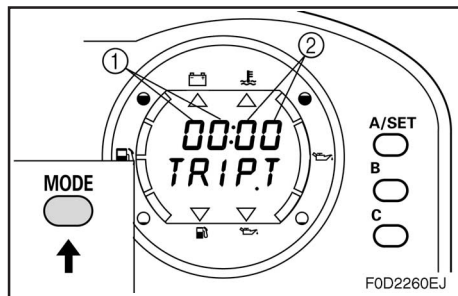
EJU01230

Счетчик моточасов

Счетчик моточасов облегчает выполнение графика технических обслуживаний.

Счетчик показывает, сколько часов проработал двигатель со времени его исходного ввода в эксплуатацию.

Для того, чтобы вывести на экран показания счетчика моточасов, при работающем двигателе удерживайте кнопку “MODE” нажатой до тех пор, пока на экране не появится слово “HOUR.M” (“ЧАСЫ.М”).



EJU01231

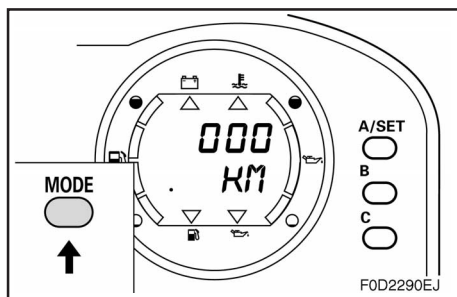
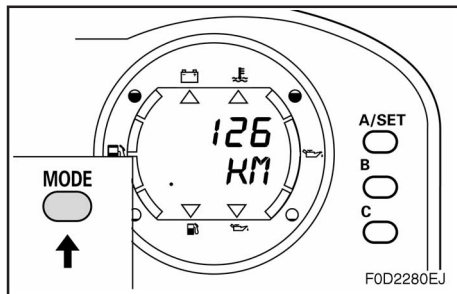
Указатель длительности поездки

Указатель длительности поездки предназначен для отсчитывания времени данной поездки.

Для того, чтобы вывести на экран показания длительности поездки при работающем двигателе удерживайте кнопку “MODE” нажатой до тех пор, пока на экране не появится слово “TRIP.T” (“Т.ПОЕЗДКИ”).

- ① Минуты
- ② Секунды

1. Когда на экране появится слово “TRIP.T” нажмите кнопку “A/SET” для того, чтобы начать отсчет. Зуммер прозвучит один раз.
2. Для того, чтобы остановить отсчет, нажмите кнопку “A/SET” еще раз. Зуммер прозвучит один раз.
3. Для того, чтобы снова установить время “00 : 00”, удерживайте кнопку “MODE” нажатой по крайней мере 2 секунды. Зуммер прозвучит два раза. Показания времени и слово “TRIP.T” будут мигать 2 секунды. Теперь счетчик готов к новому отсчету.



EJU01238

Счетчик пройденного расстояния

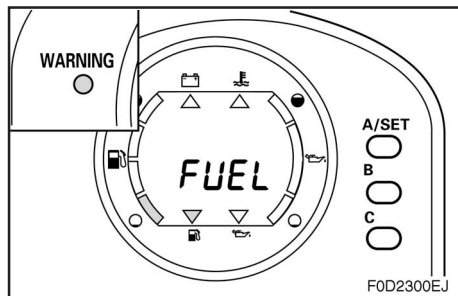
Этот счетчик позволяет приблизительно определять пройденное состояние.

Для того, чтобы вывести на экран показания километража, при работающем двигателе удерживайте кнопку "MODE" нажатой до тех пор, пока на экране не появится слово "TRIP" ("ПОЕЗДКА"). После слова "TRIP" на экране появятся буквы ".KM."

1. После того, как на экране появятся буквы "KM", удерживайте кнопку "MODE" по крайней мере 2 секунды.
2. Зуммер прозвучит два раза, сигнальная лампа и буквы ".KM." будут мигать в течение 2 секунд, а затем на экране появится "000". С этого момента счетчик начнет отсчет расстояния, которое прошел гидроцикл.
3. Когда счетчик производит отсчет пройденного расстояния ".", находящаяся слева от букв "KM" на экране, мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ :

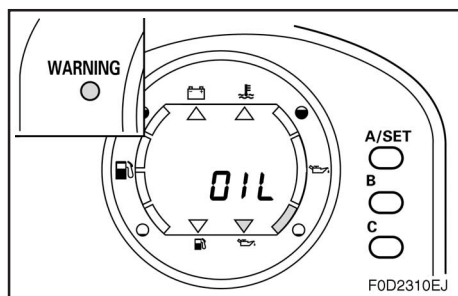
Измеренное расстояние может изменяться в зависимости от состояния водной поверхности и направления ветра. К показаниям указателя нужно относиться как к ориентировочным.



EJU01232

Сигнальный индикатор топлива

Когда количество оставшегося топлива в баке уменьшается примерно до 17 литров (4,5 галлона США; 3,7 галлона Великобритании), самый нижний сектор указателя уровня топлива, сигнальный индикатор топлива, слово "FUEL" ("ТОПЛИВО") и сигнальная лампа начинают мигать. Кроме этого, зуммер начинает подавать прерывистый сигнал.



EJU01233

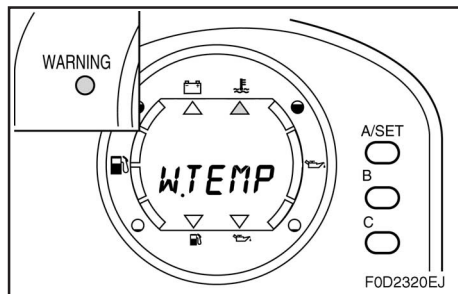
Сигнальный индикатор масла

Когда количество оставшегося масла в бачке уменьшается примерно до 1,4 литра (0,37 галлона США; 0,31 галлона Великобритании) или если засорен масляный фильтр, самый нижний сектор указателя уровня масла, сигнальный индикатор масла, слово "OIL" ("МАСЛО") и сигнальная лампа начинают мигать. Кроме этого, зуммер начинает подавать прерывистый сигнал.

Если сигнальный индикатор масла начинает мигать, залейте масло при первой возможности.

ПРИМЕЧАНИЕ :

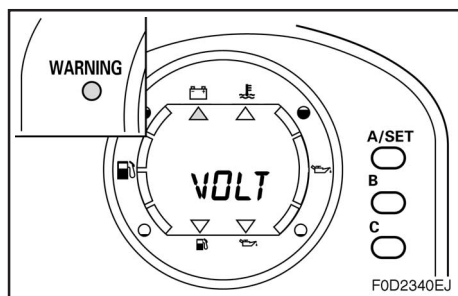
Если сигнальный индикатор начинает мигать при достаточном количестве масла в бачке, проверьте, не засорен ли масляный фильтр.



EJU01234

Сигнальный индикатор перегрева двигателя

Если двигатель начинает перегреваться, сигнальный индикатор перегрева, слово “W.TEMP” (“ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ”) и сигнальная лампа начинают мигать. Кроме этого, зуммер начинает подавать прерывистый сигнал. См. раздел “Система индикации перегрева двигателя” на стр. 2-22.



EJU01235

Сигнальный индикатор аккумуляторной батареи

Если напряжение аккумуляторной батареи опускается ниже 11,5 вольт, сигнальный индикатор, слово “VOLT” (“ВОЛЬТЫ”) и сигнальная лампа начинают мигать. Кроме этого, начинает звучать зуммер.

Если это происходит во время движения, возвращайтесь на берег. Зарядите аккумуляторную батарею и обратитесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу проверки системы зарядки.



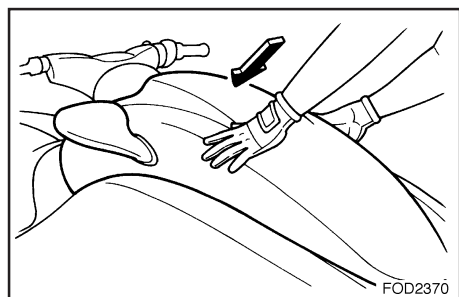
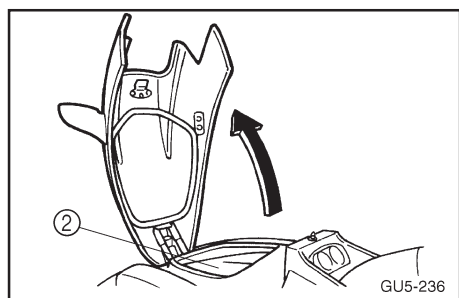
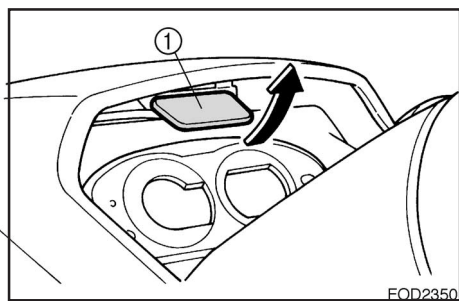
EJU01312

Багажные отсеки

В гидроцикле имеется передний багажный отсек, перчаточный ящик и задний багажный отсек.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед поездкой на гидроцикле убедитесь, что багажные отсеки надежно закрыты.
- Багажные отсеки не являются водонепроницаемыми. При наличии предметов, которые должны оставаться сухими, такие как, например, Руководства, укладывайте их в водонепроницаемые пакеты.



EJU01313

Передний грузовой отсек

Передний багажный отсек (2) расположен в носовой части гидроцикла.

Для того, чтобы открыть передний багажный отсек, оттяните защелку капота (1) вверх и откройте капот.

Для того, чтобы закрыть передний багажный отсек, нажмите на заднюю часть капота до надежной фиксации защелки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Передний багажный отсек не вентилируется. Пары топлива могут представлять угрозу пожара или взрыва. Во избежание травм или гибели людей



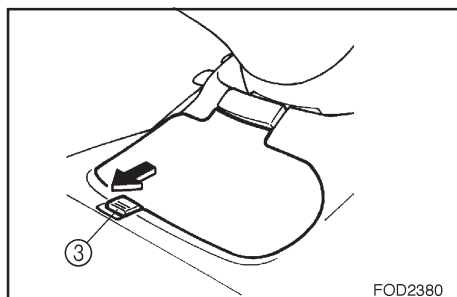
не храните топливо или легко воспламеняющиеся жидкости внутри гидроцикла.

- Вес груза в переднем багажном отсеке не должен превышать 15 кг (33 фунтов).

ПРИМЕЧАНИЕ :

Перед каждой поездкой проверьте, надежно ли закрыт передний багажный отсек.

Передний багажный отсек
:Вместимость : (120 л (31,7 галлонов США, 26,4 галлонов Великобритании)Пределная загрузка : 15 кг (33 фунта)



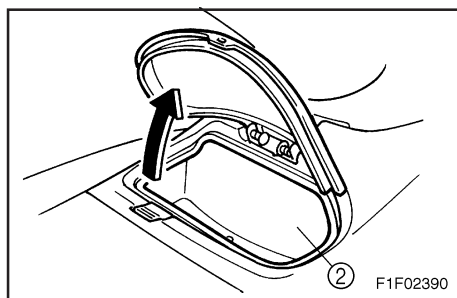
EJU01038

Перчаточный ящик

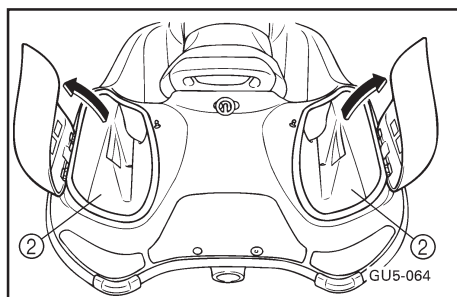
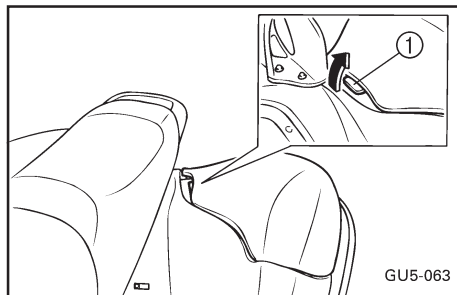
Перчаточный ящик ④ расположен перед сиденьем.

Для открывания передвиньте защелку ③ на себя и поднимите крышку.

Для того, чтобы закрыть перчаточный ящик, нажмите на его крышку, обеспечив надежное закрытие.



Перчаточный ящик :Вместимость : 1,7 литра (0,45 галлона США, 0,37 галлона Великобритании)Пределная загрузка: 1 кг (2,2 фунта).



EJU01314

Задние багажные отсеки

Задние багажные отсеки ② располагаются по бокам кормовой палубы. Для того, чтобы открыть задний багажный отсек, потяните защелку ① вверх и затем откройте крышку. Чтобы закрыть задний багажный отсек, опустите крышку и нажмите на нее так, чтобы защелка закрылась.

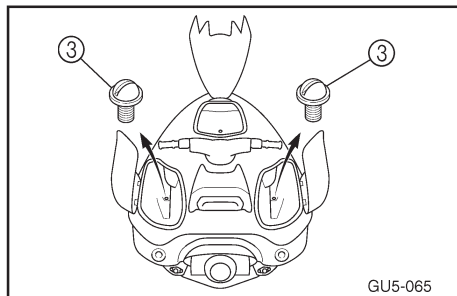
ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Перед поездкой на гидроцикле убедитесь, что задние багажные отсеки надежно закрыты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

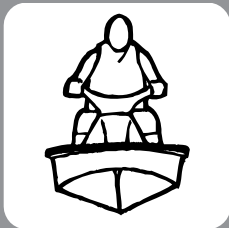
- Задние багажные отсеки не вентилируются. Пары топлива могут воспламеняться или взрываться. Для предотвращения травм или гибели людей не храните в задних багажных отсеках топливо или легковоспламеняющиеся жидкости.
- В каждый из багажных отсеков по правому или левому борту можно уложить груз, не превышающий 22.5 кг (50 фунта).

Задние багажные отсеки:
Объем: 160 л (42.3 галлонов
США, 35.2 брит. галлонов)
Допустимая загрузка : 22.5 кг
(50 фунта)



ПРИМЕЧАНИЕ: _____

В каждом из багажных отсеков имеется сливное отверстие с пробкой ③. Для того, чтобы слить воду из заднего багажного отсека в моторный отсек, выверните пробку, вращая ее против часовой стрелки.



Топливо и масло	3-1
Бензин	3-1
Газохол	3-3
Масло для 2-тактных двигателей	3-3
.....	3-3
Наполнение топливного бака	3-4
Наполнение масляного бачка	3-6
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ	3-8
Список предстартовых проверок	3-8
КОНТРОЛЬНЫЕ ТОЧКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬ-	
НОЙ ПРОВЕРКИ	3-10
Моторный отсек	3-10
Топливная система и система смазки ..	3-10
Водоотделитель	3-11
Трюм	3-12
Аккумуляторная батарея	3-13
Огнетушитель	3-14
Дроссель	3-15
Система рулевого управления	3-15
Рычаг переключения передач и замок	
заднего хода	3-16
Водомет	3-17
Шнур (тросик) останова двигателя	3-18
Выключатели	3-18
Контрольные отверстия для выхода	
охлаждающей воды	3-19
Многофункциональный измерительный	
прибор	3-19
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	3-20
Обкатка двигателя	3-20
Спуск гидроцикла на воду	3-22
Запуск двигателя	3-22
Выключение двигателя	3-27
Покидая гидроцикл	3-27
УПРАВЛЕНИЕ ГИДРОЦИКЛОМ	3-28
Знакомство с вашим гидроциклом	3-28
Обучение правилам эксплуатации гидро-	
цикла	3-29
Перевозка пассажиров на гидроцикле ..	3-30
Запуск гидроцикла	3-32
Запуск двигателя и посадка на мелково-	
дые	3-34
Запуск гидроцикла на причале	3-34
Посадка на гидроцикл и запуск на глубо-	
ководных местах	3-35
Посадка в одиночку	3-35
Посадка пассажиров	3-36
Опрокидывание гидроцикла	3-38
Выполнение поворотов на гидроцикле ..	3-41
Остановка гидроцикла	3-44
Причаливание гидроцикла к берегу	3-46
Швартовка	3-46
Движение задним ходом на водных	
путях	3-47
Эксплуатация гидроцикла на беспокойной	
воде	3-48
Проверки после поездки	3-49
Транспортировка	3-52



EJU01041

Топливо и масло

Этот двигатель оснащен системой впрыска масла, которая гарантирует превосходную смазку, обеспечивая подачу необходимого количества масла при всех эксплуатационных режимах. Предварительное смешивание топлива с маслом необходимо только при обкатке двигателя. После нее просто наливайте бензин и масло в соответствующие баки.

EJU01911

Бензин

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕНЗИН И ЕГО ПАРЫ ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЕМЫ И ВЗРЫВООПАСНЫ!

- Не курите во время заправки и не держите топливо вблизи открытого пламени, источников искр и прочих источников возгорания.
- Производите заправку при остановленном двигателе.
- Заливайте топливо в хорошо проветриваемом помещении. Во время заправки гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.
- Наливая топливо, не стойте и не сидите на гидроцикле на случай возникновения пожара.
- Не допускайте проливания бензина. Если бензин был пролит, немедленно вытрите его сухой ветошью. Утилизируйте



пропитанную бензином ветошь соответствующим образом.

- Не допускайте переполнения топливного бака. Прекращайте заправку, когда топливо достигнет нижнего края наливной трубки. Не заполняйте наливную трубку. Бензин расширяется при нагревании и может выливаться наружу. Если вы оставляете гидроцикл на короткое время с полным баком, не оставляйте его под прямыми солнечными лучами. Оставляйте его в хорошо проветриваемом месте, в горизонтальном положении.
- После заправки надежно затяните крышку наливной горловины.
- Если вы случайно проглотили бензин, надышались его парами или он попал вам в глаза, немедленно обращайтесь к врачу.
- Если бензин попал вам на кожу немедленно смойте его водой с мылом. Переоденьтесь, если бензин попал на одежду.

ВНИМАНИЕ: _____

Заливайте только свежий бензин, который хранился в чистых емкостях.



Рекомендованный бензин: Обычный неэтилированный бензин с минимальным октановым числом 86 (по стендовому методу) = $(R + M)/290$ (по исследовательскому методу)

EJU01832

Газохол

Существует газохол двух типов: газохол с содержанием этанола и газохол с содержанием метанола.

Газохол с содержанием этанола может быть использован лишь в том случае, когда содержание этанола в нем не превышает 10% и топливо характеризуется минимальными значениями октанового числа.

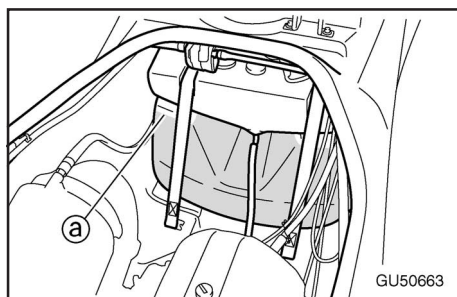
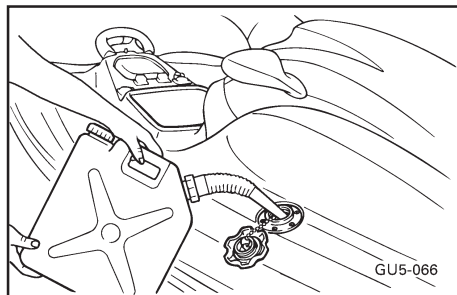
Эксперты фирмы “Ямаха” не рекомендуют применять газохол с содержанием метанола, поскольку его использование может повредить топливную систему или ухудшить работу двигателя.

EJU01044

Масло для 2-тактных двигателей

Рекомендуемое моторное масло: YAMALUBE 2-W

Если у вас нет масла марки YAMALUBE 2-W, то используйте любое другое моторное масло для двухтактных двигателей, сертифицированное Национальной Ассоциацией Судовых Производителей (NMMA) и имеющее спецификацию TC-W3.



EJU01960

Наполнение топливного бака

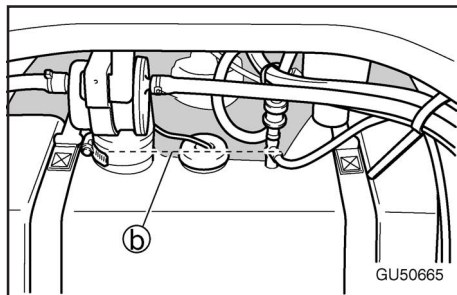
ВНИМАНИЕ:

Будьте осторожны, осуществляя заправку. Не допускайте попадания воды или других загрязнений в топливный бак. Загрязненное топливо ухудшает работу двигателя или может вызвать его повреждение.

1. Снимите заднее и переднее сидения. (Описание процедур снятия и установки сидений приведено на стр. 2-6 и 2-7.)
2. Откройте крышку наливной горловины топливного бака и медленно залейте топливо в бак.
3. Прекращайте заправку, как только уровень топлива достигнет нижней части наливной горловины топливного бака.
4. Для полной заправки топливного бака добавьте еще 15 литров (4 галлона США, 3,3 галлона Великобритании).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

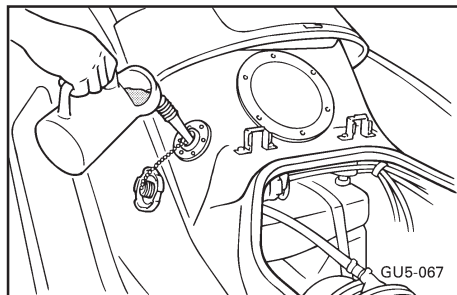
Не добавляйте в топливный бак более 15 л (4 галлона США, 3,3 галлона Великобритании). В противном случае топливо может начать вытекать из бака при дальнейшей заправке, либо в результате его теплового расширения.



ПРИМЕЧАНИЕ :

- Топливный бак заполнен, когда уровень топлива **b** виден за масляным бачком.
- Заднее и переднее сидения необходимо снимать для того, чтобы можно было наблюдать уровень топлива в топливном баке во время заправки.
- Не заливайте топливо в трубку наливной горловины, поскольку это может вести к вытеканию топлива.

Вместимость топливного бака: Всего: 70 литров (18,5 галлона США; 15,4 галлона Великобритании) Резерв: 12 литров (3,2 галлона США, 2,6 галлона Великобритании)



EJU01316

Наполнение масляного бачка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не заливайте бензин в масляный бачок, так как это может вести к пожару или к взрыву.
- Масло в трюме представляет серьезную угрозу пожарной безопасности.

Немедленно вытирайте все пролитое масло.

ВНИМАНИЕ:

Не допускайте полного опорожнения масляного бачка. Если все же это произошло, то необходимо удалить воздух из вспыскивающего масляного насоса для восстановления нормальной подачи масла, в противном случае это может привести к повреждению двигателя. Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу удаления воздуха из масляного насоса.

1. Для того, чтобы получить доступ к крышке наливной горловины масляного бачка, снимите переднее и заднее сидения. (Описание процедур снятия и установки сидений приведено на стр. 2-6 и 2-7.)
2. Снимите крышку наливной горловины масляного бачка и очень медленно налейте в него моторное масло.



3. Прекращайте заправку, как только уровень масла достигнет нижнего края наливной трубки.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

- Заднее и переднее сидения необходимо снимать для того, чтобы можно было наблюдать уровень масла в масляном бачке во время заправки.
- Не проливайте масло и не допускайте переполнения масляного бачка.
- Не заливайте топливо в трубку наливной горловины, поскольку это может вести к вытеканию масла.

Вместимость масляного бачка: 5,5 литра (1,5 галлона США; 1,2 галлона Великобритании)



EJU01346

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

EJU01347

Список предстартовых проверок

Перед началом движения проведите проверки, перечисленные в приведенном ниже списке. См. пояснительный текст в этой главе, в котором более подробно разъясняется, как проводить проверки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если любой из перечисленных узлов не работает должным образом, осмотрите и отремонтируйте его до начала эксплуатации гидроцикла во избежание несчастного случая.

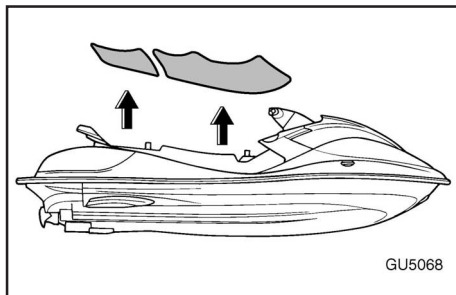
ПРЕДМЕТ ПРОВЕРКИ	ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ	СТРАНИЦЫ
Моторный отсек	Снимите все сиденья и передний багажный отсек, чтобы проветрить моторный отсек. Убедитесь в отсутствии паров бензина и ненадежных электрических соединений.	3-10
Трюм	Убедитесь в отсутствии воды и остатков топлива и удалите их, если необходимо.	3-12
Дроссельная заслонка	Убедитесь в том, что рычаг дроссельной заслонки возвращается в исходное положение под действием пружины.	3-15
Рулевое управление	Проверьте исправность работы рулевой системы.	3-15
Рычаг переключения и реверсивная заслонка	Проверьте исправность работы	3-16
Топливо и масло	Проверьте уровень топлива и масла и долийте, если необходимо. Убедитесь в отсутствии утечек в шлангах и в баке.	3-10
Водоотделитель	Проверьте, нет ли в нем воды и слейте, если необходимо.	3-11
Аккумуляторная батарея	Проверьте уровень электролита и состояние аккумуляторной батареи.	3-13
Переднее и заднее сиденья	Проверьте надежность закрепления сидений	2-7 - 2-7
Корпус/Палуба	Убедитесь в отсутствии трещин и других повреждений	-
Водомет	Убедитесь в отсутствии мусора и удалите, если необходимо.	3-17
Огнетушитель	Проверьте его состояние и замените, если необходимо.	3-14



ПРЕДМЕТ ПРОВЕРКИ	ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ	СТРАНИЦЫ
Шнур блокировки двигателя	Проверьте состояние и замените при наличии следов износа или обрывов прядей	3-18
Выключатели	Проверьте надежность работы выключателя стартера, выключателя останова двигателя и выключателя блокировки двигателя, спустив гидроцикл на воду.	3-18
Контрольное отверстие охлаждающей воды	Убедитесь в том, что из отверстия выходит вода, когда гидроцикл находится на воде с работающим двигателем.	3-19
Многофункциональный измерительный прибор	Проверьте его исправность и надежность срабатывания сигнальных индикаторов	3-19

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Предстартовые проверки следует проводить каждый раз перед использованием гидроцикла. Для их проведения требуется совсем немного времени. И не стоит жалеть этого времени, если это повышает надежность и безопасность.



EJU01048

КОНТРОЛЬНЫЕ ТОЧКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ

EJU01878

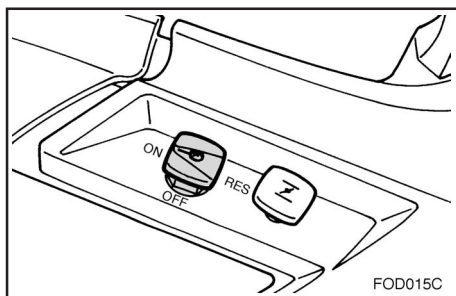
Моторный отсек

Вентилируйте моторный отсек перед каждым катанием на гидроцикле.

Чтобы провентилировать моторный отсек, снимите переднее и заднее сиденья (см. стр. 2-6 и 2-7, где приводится порядок снятия и установки сидений). Оставьте на несколько минут моторный отсек открытым, чтобы пары топлива улетучились. Кроме того, проверьте отсутствие ослабленных электрических соединений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пренебрежение вентиляцией моторного отсека может привести к возникновению пожара или взрыву. Не включайте двигатель, если имеются утечки топлива или ослабленные электрические соединения.



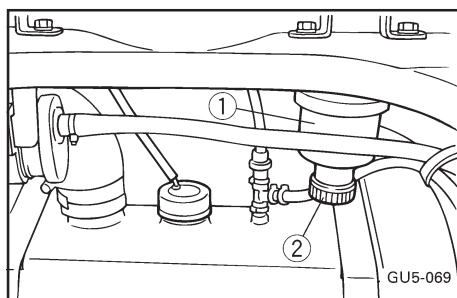
EJU01318

Топливная система и система смазки

Перед каждой поездкой проверьте, нет ли утечек, трещин или неисправностей в топливной системе. (Описание объектов проверки и процедур их выполнения приведено на стр. 4-14.)



1. Снимите крышку наливной горловины топливного бака, чтобы сбросить давление, которое может образоваться в топливном баке.
2. Снимите заднее и переднее сидения. (Описание процедур снятия и установки сидений приведено на стр. 2-6 и 2-7.)
3. Проверьте уровень топлива и масла в соответствующих баках и пополните их, если необходимо. (Инструкции по заливке приведены на стр. 3-4 и 3-6.)



EJU01961

Водоотделитель

Проверьте, нет ли воды в водоотделителе ①. В обычных условиях водоотделитель остается пустым. Водоотделитель задерживает воду, попадающую через шланг сапуна топливного бака при опрокидывании гидроцикла. Если в водоотделителе имеется вода, то слейте ее, вывернув сливную пробку ②. Подставьте под водоотделитель какой-нибудь поддон для сбора вылившейся воды или используйте сухую ткань для впитывания воды. Если вода попала внутрь гидроцикла, обязательно вытрите ее сухой тканью. Слив воду из водоотделителя, не забудьте установить пробку на место.



EJU01053

Трюм

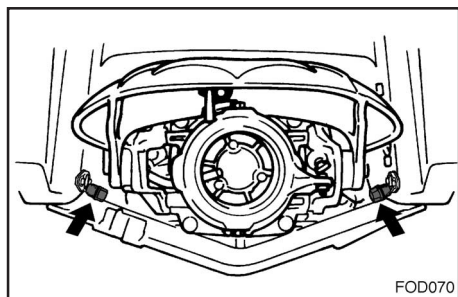
Проверьте, нет ли в трюме влаги или остатков топлива. Если в трюме скопилось большое количество воды, то она может попасть в карбюратор и в двигатель, что может вести к повреждению двигателя.

Удаление воды из трюма :

1. Выверните сливные пробки в корме.
2. Поднимите носовую часть гидроцикла, чтобы слить воду.
3. После слива воды протрите трюм насухо сухой ветошью.
4. Установите пробки на место.

ВНИМАНИЕ:

- Перед запуском гидроцикла, убедитесь в том, что сливные пробки в корме надежно затянуты.
- Перед установкой пробок, удалите такие посторонние материалы, как грязь или песок, с резьбы пробок.





EJU01969

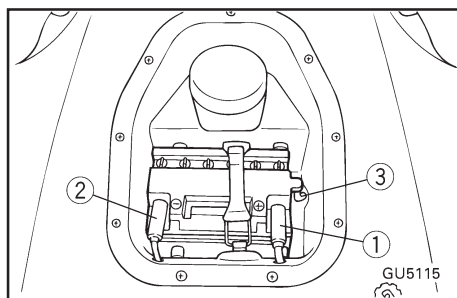
Аккумуляторная батарея

Проверьте состояние аккумуляторной батареи и уровень электролита.

Проверьте, надежно ли присоединены провода к батарее и нет ли следов коррозии на ее клеммах.

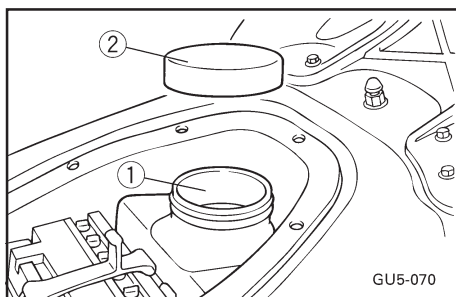
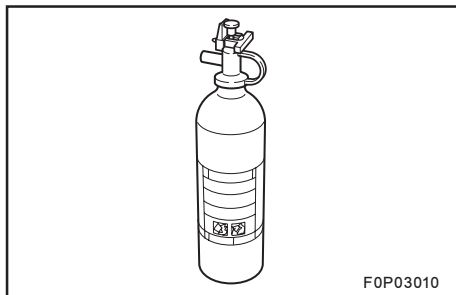
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумуляторная батарея должна быть всегда полностью заряжена и находиться в хорошем состоянии. Разряженная аккумуляторная батарея может лишить вас возможности движения. Никогда не пользуйтесь гидроциклом, если его аккумуляторная батарея не имеет достаточной мощности для запуска двигателя, или при наличии других признаков снижения ее емкости.
- Обязательно присоединяйте вентиляционный шланг к батарее. Если вентиляционный шланг поврежден, перекрыт или ненадежно присоединен, то это может стать причиной пожара или взрыва.



Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея надежно закреплена.

- ① Положительный вывод (+): Красный провод
- ② Отрицательный вывод (-): Черный провод
- ③ Вентиляционный шланг



EJU01319

Огнетушитель

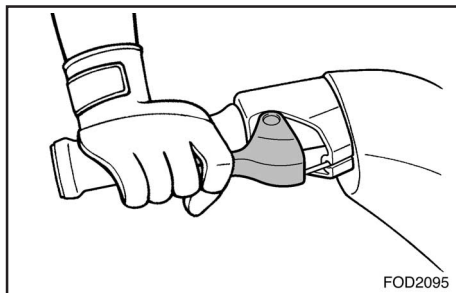
Проверьте наличие полностью заряженного огнетушителя на борту. Контейнер ① для хранения огнетушителя находится под задним сиденьем. (Описание процедуры снятия заднего сиденья приведена на стр. 2-6.)

Для того, чтобы открыть контейнер, поверните его крышку ② против часовой стрелки.

Установив огнетушитель в контейнер, проверьте, надежно ли затянута крышка.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Проверяйте огнетушитель в соответствии с инструкциями фирмы-изготовителя. Всегда храните огнетушитель в контейнере.
- На борту всегда должен находиться огнетушитель. Огнетушитель не является штатным оборудованием гидроцикла. Если у вас нет своего огнетушителя, приобретите огнетушитель, отвечающий техническим требованиям, у дилера фирмы «Ямаха» или у поставщиков огнетушителей.



FOD2095

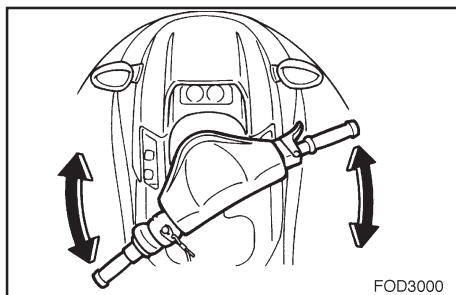
EJU01834

Дроссель

Прижмите к ручке и отпустите рычаг управления дросселем несколько раз, чтобы убедиться в надежности его хода. Движение рычага должно быть плавным по всему диапазону, и в отпущенном положении он под действием пружины должен возвращаться к режиму холостого хода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед запуском двигателя проверьте работу рычага управления дросселем.



FOD3000

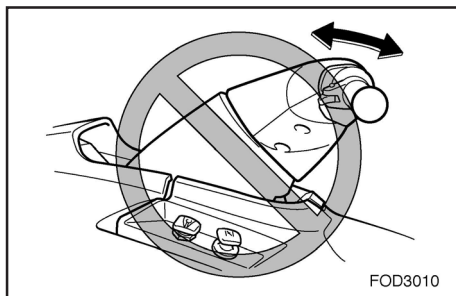
EJU01848

Система рулевого управления

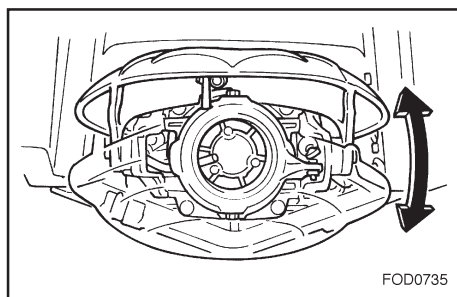
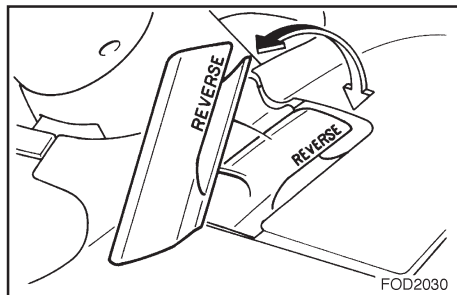
Проверьте свободный ход руля с рукоятками.

Поверните их вправо и влево до упора, чтобы убедиться в плавности их работы во всем диапазоне. Убедитесь также в том, что сопло водомета меняет направление в зависимости от поворота рукояток руля, и что между действиями рукояток руля и сопла водомета нет задержки.

Проверьте фиксацию рукояток. (Для дальнейшей информации см. раздел "Рычаг регулировки наклона" на стр. 2-15).



FOD3010



EJU01245

Рычаг переключения передач и замок заднего хода

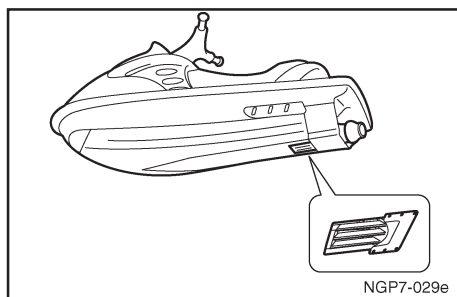
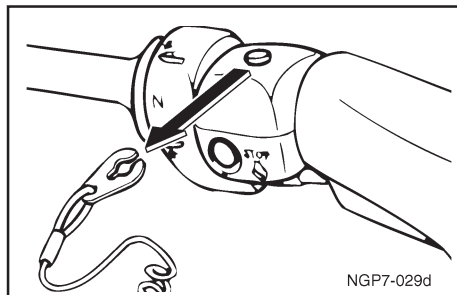
Проверьте правильность работы рычага переключения передач и замка заднего хода.

Убедитесь, что замок заднего хода опускается до упора, когда рычаг переключения передач поднимается вверх.

Кроме того, убедитесь, что замок заднего хода поднимается вверх до упора, в то время как рычаг переключения передач опускается вниз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед переключением передачи на режим заднего хода убедитесь в том, что дроссель опущен полностью, а двигатель работает на холостом ходу.
- Не используйте режим заднего хода для замедления или остановки движения гидроцикла, поскольку это может привести к потере управления, выбросу или удару о рукоятки рулевого управления.
- Используйте режим заднего хода исключительно для маневрирования на малой скорости.
- Перед переключением передачи на режим заднего хода убедитесь в том, что сзади нет людей или каких-либо препятствий.
- Не дотрагивайтесь до замка заднего хода при включенном рычаге переключения передач, в противном случае вы можете прищемить пальцы..



EJU01058

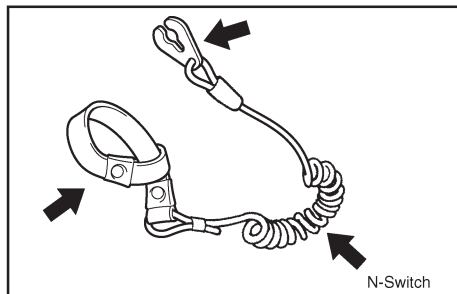
Водомет

Тщательно проверьте всасывающую решетку водомета на наличие водорослей, отходов и другого мусора, которые могут затруднить всасывание воды. Если всасывающая решетка забита, может возникнуть кавитация, приводящая к уменьшению тяги на водомете и возможному повреждению струйного насоса.

В некоторых случаях из-за отсутствия охлаждающей воды двигатель может перегреться и выйти из строя. Охлаждающая вода для двигателя подается в двигатель струйным насосом. (см. стр. 5-6, где приводится описание процедуры очистки всасывающей решетки водомета).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

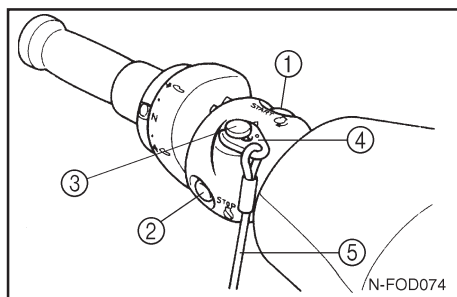
- Держитесь на расстоянии от всасывающей решетки во время работы двигателя. Длинные волосы, свободная одежда или ремни индивидуального спасательного жилета могут попасть в движущиеся части, что может привести к получению тяжелых травм или, даже, к гибели.
- Остановите двигатель и снимите зажим с выключателя останова двигателя перед тем, как удалять отходы и водоросли, собирающиеся вокруг всасывающей решетки водомета.



EJU01059

Шнур (тросик) останова двигателя

Проверьте, что шнур останова двигателя не поврежден и не раскручен. В случае повреждения шнура его следует заменить, никогда не пытайтесь починить его или связать вместе.

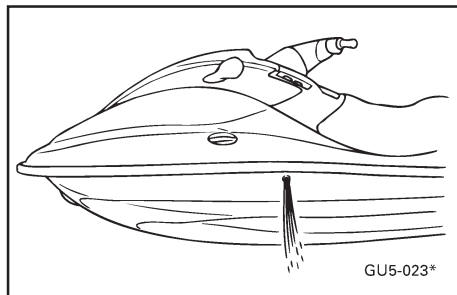


EJU01835

Выключатели

Проверьте правильность работы пускового выключателя ①, выключателя двигателя ② и выключателя останова двигателя ③.

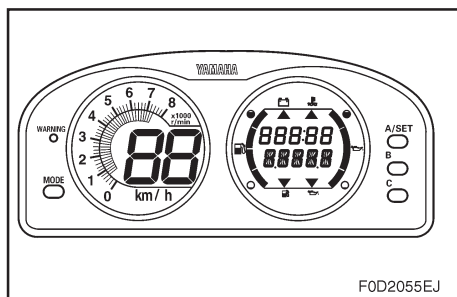
Для проверки работы этих выключателей спустите гидроцикл на воду для обеспечения требуемого охлаждения. Включите двигатель, а затем потяните за шнур останова двигателя ⑤, чтобы снять зажим ④ с выключателя останова двигателя. Убедитесь в том, что двигатель останавливается мгновенно (для получения информации о работе пускового выключателя, выключателя двигателя и выключателя останова двигателя см. стр. 2-11 - 2-12).



EJU01320

Контрольные отверстия для выхода охлаждающей воды

Проверьте, выходит ли вода из этих отверстий при работающем двигателе, когда гидроцикл находится на воде.



EJU01246

Многофункциональный измерительный прибор

Проверьте работу многофункционального измерительного прибора. (см. описание работы измерительного прибора на стр. 2-24 - 2-37).

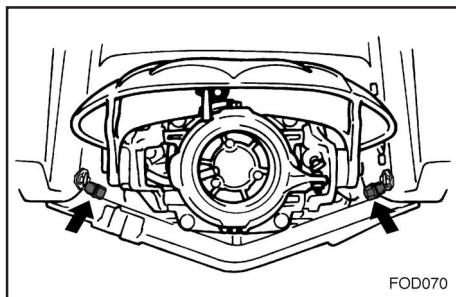


EJU01836

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом эксплуатации гидроцикла вам необходимо тщательно изучить все системы управления. Обратитесь за консультацией к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу любой системы управления или режимов работы, которые вам не вполне ясны. Непонимание принципов работы систем управления может привести к несчастному случаю или сделает невозможным его предотвращение.



ВНИМАНИЕ:

Прежде чем спускать гидроцикл на воду, убедитесь в том, что пробки сливных отверстий на корме надежно затянуты.

EJU01888

Обкатка двигателя

Период обкатки двигателя является важным моментом эксплуатации, поскольку начальный износ и механическая приработка различных узлов двигателя способствуют установлению требуемой величины рабочих зазоров. Это служит гарантией исправной работы и долговечности узлов двигателя.



ВНИМАНИЕ: _____

- Для обкатки двигателя первый полный бак должен быть заполнен смесью бензина с маслом в соотношении 50:1 (в дополнении к маслу, которое залито в масляный бачок).
- При нормальной эксплуатации после обкатки в топливный бак необходимо заливать только чистый бензин.

-
1. Спустите гидроцикл на воду и запустите двигатель. (Описание процедуры запуска двигателя приведено на стр. 3-22.)
 2. Дайте двигателю поработать на минимальных устойчивых оборотах в течение 5 минут.
 3. Постепенно открывайте дроссельную заслонку, но не более, чем на $3/4$ ее полного хода.
 4. Продолжайте эксплуатацию гидроцикла, не открывая дроссельную заслонку более, чем на $3/4$, до тех пор, пока не будет израсходован первый бак топлива.
 5. Залейте в топливный бак чистый бензин и переходите к обычной эксплуатации.

ВНИМАНИЕ: _____

Пренебрежение правильным проведением обкатки двигателя ведет к его серьезным повреждениям.



EJU01247

Спуск гидроцикла на воду

Убедитесь в том, что сзади вас отсутствуют препятствия.

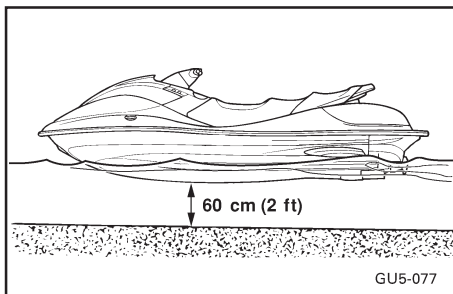
После того, как гидроцикл окажется на воде, включите двигатель. Переключите передачу на режим заднего хода и начинайте медленное движение назад. При наличии волн, прежде чем включить задний ход, кто-либо должен проследить, чтобы гидроцикл не врезался в трейлер.

EJU01887

Запуск двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не запускайте двигатель и не оставляйте его работающим на какое бы то ни было время в закрытых помещениях. Выхлопные газы содержат окись углерода - бесцветный, не имеющий запаха газ, который может очень быстро вызывать потерю сознания и смерть. Всегда используйте гидроцикл только на открытом воздухе.



1. Спустите гидроцикл на воду, свободную от водорослей и мусора, где глубина составляет не менее 60 см (2 фута).

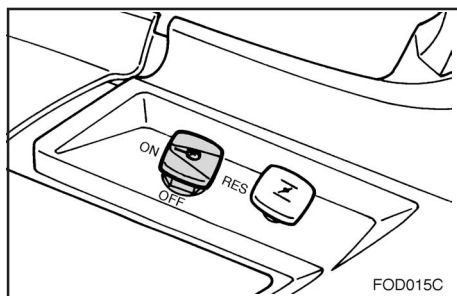


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не катайтесь на гидроцикле в местах, где глубина составляет менее 60 см (2 фута), поскольку при этом увеличивается опасность столкновения с затопленными предметами, что ведет к травмам.

ВНИМАНИЕ:

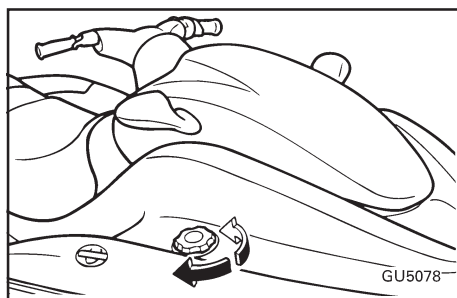
Никогда не используйте гидроцикл на глубине менее 60 см (2 фута), в противном случае галька или песок могут быть затянуты в водозаборник водомета, что ведет к повреждению крыльчатки насоса или к перегреву двигателя.



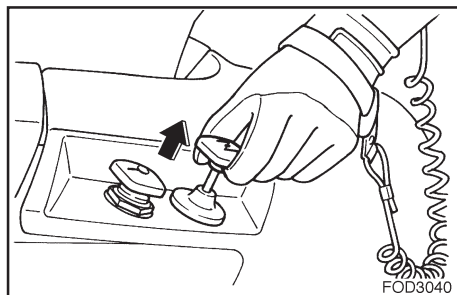
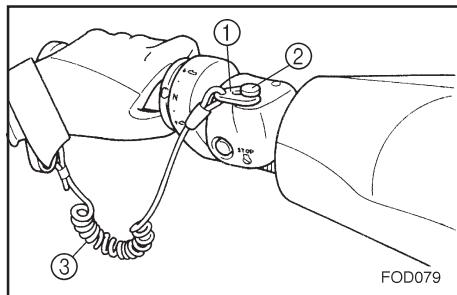
2. Установите ручку топливного крана в положение "ON" ("ОТКРЫТ").

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед тем как запустить двигатель после длительной стоянки гидроцикла, снимите крышку наливной горловины топливного бака и сбросьте давление, которое может образоваться в баке в результате теплового расширения топлива.



3. Присоедините зажим ① к выключателю блокировки двигателя ② и закрепите шнур блокировки двигателя ③ на своем левом запястье.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь в том, что шнур выключения двигателя не имеет следов износа или оборванных прядей, и следите за тем, чтобы он не зацепился за рукоятки руля и в случае падения водителя в воду двигатель был бы остановлен. Если при падении водителя шнур окажется намотанным на рукоятку, то он не будет вытянут из выключателя блокировки и гидроцикл продолжит движение, что может закончиться аварией.

ПРИМЕЧАНИЕ:

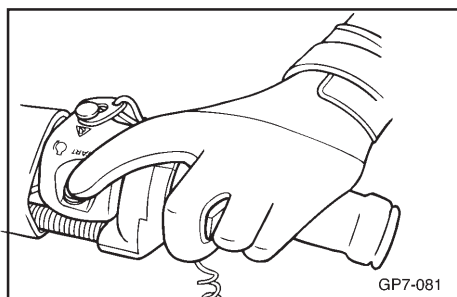
Запуск двигателя невозможен, если зажим снят с выключателя блокировки двигателя.

4. Для того чтобы запустить холодный двигатель, полностью вытяните ручку управления воздушной заслонкой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не следует использовать воздушную заслонку, когда двигатель прогреет.

5. Если ранее был установлен режим “ЗАМОК”, установите режим “ЗАПУСК” прежде, чем запускать двигатель. (Описание установки режима “ЗАМОК” приведено на стр. 2-28.)



ПРИМЕЧАНИЕ : _____

- Если режим “ЗАМОК” не был исходно установлен, то режим “ЗАПУСК” устанавливается автоматически.
- Если ранее вы установили режим “ЗАМОК”, то двигатель можно запустить только после ввода правильного кода, которым устанавливается режим “ЗАПУСК”.

6. Слегка нажав на рычаг управления дроссельной заслонкой, нажмите на выключатель стартера (зеленая кнопка).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

На этом гидроцикле двигатель соединен непосредственно с насосом водомета. Сразу после запуска двигателя создается небольшая тяга. Открывайте дроссельную заслонку лишь так, чтобы двигатель работал устойчиво.

7. Сразу после запуска двигателя отпустите выключатель стартера.

ВНИМАНИЕ: _____

- Никогда не нажимайте на выключатель стартера при работающем двигателе.
- Не держите выключатель стартера нажатым более 5 секунд, в противном случае аккумуляторная батарея будет

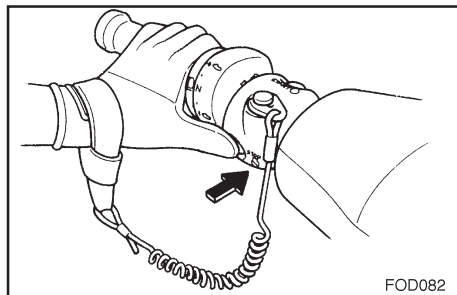


разряжена и запуск двигателя станет невозможен. Кроме того, может быть поврежден стартер. Если двигатель не запускается в течение 5 секунд, отпустите кнопку выключателя стартера, подождите 15 секунд, затем попытайтесь запустить двигатель еще раз.

8. После того, как двигатель прогреется, верните ручку воздушной заслонки в ее исходное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если оставить ручку воздушной заслонкой вытянутой, то двигатель заглохнет.



EJU01066

Выключение двигателя

Для выключения двигателя отпустите рычаг управления дросселем, а затем нажмите выключатель двигателя (красная кнопка).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управление необходимо осуществлять с помощью дросселя. Останов двигателя может привести к тому, что вы столкнетесь с препятствием, которое пытаетесь обойти. Это происшествие может привести к тяжелым травмам или, даже гибели.

EJU01249

Покидая гидроцикл

Если вы оставляете гидроцикл без присмотра, устанавливайте режим “БЛОКИРОВКА” на многофункциональном измерительном приборе, установив “ЗАМОК” и сняв шнур блокировки двигателя, для уменьшения шансов случайного запуска и несанкционированного использования гидроцикла детьми или посторонними лицами.

Как установить такой режим указано в разделе “ЗАМОК” в главе, посвященной многофункциональному измерительному прибору



EJU01068

УПРАВЛЕНИЕ ГИДРОЦИКЛОМ

EJU01321

Знакомство с вашим гидроциклом

Для управления вашим гидроциклом необходимы навыки, приобретаемые в процессе обучения в течение некоторого времени. Не жалейте времени на освоение основных приемов управления прежде, чем переходить к более сложным маневрам.

Катание на вашем гидроцикле очень увлекательное занятие, которое доставит вам многие часы удовольствия. Однако, очень важно усвоить приемы управления гидроциклом и достичь мастерства, позволяющего ездить на нем безопасно. Прежде, чем начать эксплуатацию вашего гидроцикла, прочтите это Руководство для Владельца/Водителя, Рекомендации по приемам вождения и все предупредительные таблички, установленные на гидроцикле. Обратите особое внимание на информацию по технике безопасности, приведенную на стр. 1-10 - 1-21. Эти материалы позволят вам понять устройство гидроцикла и принципы его эксплуатации.

Помните: Этот гидроцикл предназначен для перевозки водителя и не более трехходного пассажира. Ни при каких обстоятель-

ствах на гидроцикле одновременно не должно находиться более 4 человек (или 3 человек, если буксируется воднолыжник).

Предельно допустимая нагрузка: 300 кг (662 фунта). Величина нагрузки составляет общую массу груза, водителя и пассажиров.



EJU01070

Обучение правилам эксплуатации гидроцикла

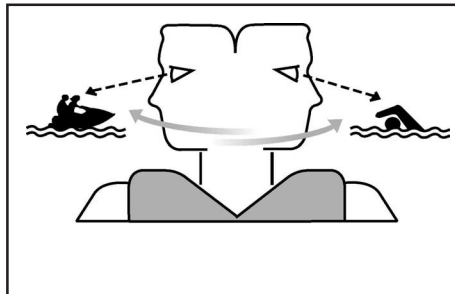
Перед началом эксплуатации гидроцикла всегда выполняйте все предварительные проверки, перечисленные на стр. 3-8. Непродолжительное время, затраченное вами на проверку систем гидроцикла, обеспечит вам дополнительную безопасность и надежность.

Ознакомьтесь с требованиями всех региональных законов перед тем, как вы приступите к эксплуатации гидроцикла.

Управляйте гидроциклом ответственно, на безопасной скорости и держитесь на безопасном расстоянии от людей, объектов и других судов. Для обучения вождению выберите свободное место, обеспечивающее хорошие условия видимости и отличающиеся спокойным движением судов.

Пользуйтесь системой дружеской поддержки - катайтесь рядом с кем-нибудь. Ведите постоянное наблюдение за людьми, объектами и другими судами. Будьте осмотрительны в ситуациях, ограничивающих условия видимости или делающих вас менее заметными для окружающих.

Закрепите шнур останова двигателя на запястье и держите его подальше от рукояток руля



управления, чтобы в случае падения с гидроцикла, двигатель выключился.

Надевайте индивидуальный спасательный жилет. Все сидящие на гидроцикле обязаны носить индивидуальные спасательные жилеты утвержденного образца, которые пригодны для катания на гидроцикле.

Надевайте защитную одежду. Если в результате падения в воду или вследствие того, что вы находитесь рядом с соплом водомета, вода проникнет в полости тела, то это может привести к тяжелым травмам. Обычный купальный костюм не обеспечивает должной степени защиты от попадания воды в анальное отверстие или влагалище. Все катающиеся должны быть одеты в водонепроницаемые плотные гидрошорты или одежду, служащую надежной защитой.

Такая одежда должна изготавливаться из достаточно толстого, плотно переплетенного, прочного и прилегающего материала,



такого как хлопчатобумажная ткань, однако не следует использовать материалы типа спандекса или чего-нибудь подобного, что применяется в производстве велосипедных шорт. Водонепроницаемый комбинезон также может защитить от гипотермии (установление температуры тела ниже нормального уровня) и царапин.

Рекомендуется носить обувь и перчатки.

Во время катания рекомендуется защищать глаза от воздействия ветра, воды и слепящих лучей солнца. Специально для фиксации защитных очков разработана застежка-липучка, способная обеспечить плавучесть очков в случае их падения в воду. Вы должны крепко держаться за рукоятки руля и обеими ногами опираться на подножки. Не пытайтесь катать пассажиров до тех пор, пока вы не приобретете необходимых навыков вождения.

EJU01322

Перевозка пассажиров на гидроцикле

Когда на борту находятся 2, 3 или 4 человека (включая водителя), гидроцикл ведет себя по-другому и управлять им становится не так просто, поэтому для перевозки пассажиров требуется более высокая степень мастерства. Прежде чем, как начать перевозить пассажиров, водитель

должен попрактиковаться в управлении гидроциклом в одиночку для того, чтобы приобрести необходимые навыки.

Пассажиры должны всегда надевать индивидуальные спасательные жилеты установленного образца и шорты от “мокрого” гидрокостюма или что-либо подобное.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не открывайте дроссельную заслонку слишком сильно, когда кто-либо находится позади вашего судна. Остановите двигатель или переведите его в режим холостого хода. Вода и/или мусор, выбрасываемые из сопла водомета, могут вызывать тяжелые травмы. Пассажиры не должны пытаться взобраться на гидроцикл, когда двигатель работает на больших оборотах.

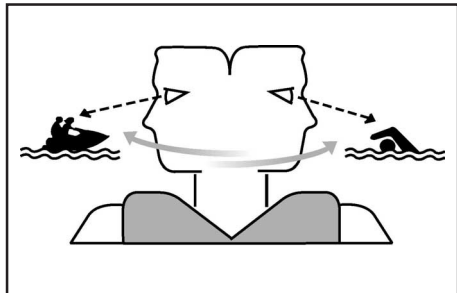
Не перевозите детей, если их ноги не достают до пола углублений для ног. Каждый пассажир должен крепко держаться за сидящего перед ним человека или за боковые поручни, держа обе ноги в углублениях для ног.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когда на борту находится пассажир, перед началом ускорения водитель должен убедиться в том, что все пассажиры крепко держатся и их ноги находятся в углублениях для ног.



При буксировке воднолыжника наблюдатель должен сидеть лицом к корме, держась за поручень обеими руками. Наблюдатель всегда должен сидеть верхом на сиденье, держа ноги на полу углублений для ног для сохранения устойчивости. Соблюдайте все местные законы, относящиеся к буксировке лыжников (сигнал флагом о падении лыжника, требования присутствия наблюдателя, сидящего лицом к корме, и другие требования).



EJU01837

Запуск гидроцикла

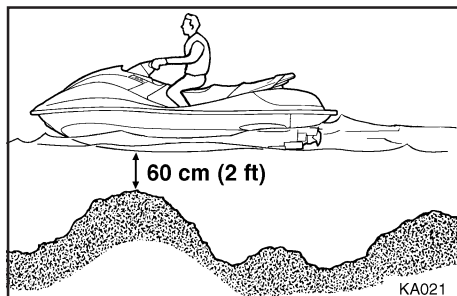
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Постоянно следите за людьми, объектами и другими судами. Будьте внимательны к ситуациям, ухудшающим условия видимости для вас и других людей.
- Управляйте гидроциклом с должной степенью защищенности, на безопасной скорости и держась на безопасном расстоянии от людей, объектов и других судов.
- Не старайтесь следовать непосредственно за впереди идущим гидроциклом или другими лодками. Не подходите к другим на близкое расстояние, чтобы не обрызгать или облить их водой. Не выполняйте крутых поворотов или иных маневров, оставляющих другим мало шансов избежать столкновения с вами или не позволяющих им понять ваши намерения. Избегайте мест, где имеются погруженные в воду объекты или мелководье.
- Для избежания столкновений предпринимайте своевременные действия. Помните о том, что гидроцикл и другие суда не имеют тормозов. Не отпускайте дроссель при попытке обойти какие-либо объекты - вам необходимо осуществ-



лять управление с помощью дросселя.

- Потренируйтесь выполнять посадку на гидроцикл в условиях мелководья перед тем, как переходить к эксплуатации гидроцикла на глубоководных участках.
-



EJU01073

Запуск двигателя и посадка на мелководье

1. Не включайте двигатель на глубине менее 60 см (2 фута). Спустите гидроцикл на воду в достаточно глубоком месте, а затем садитесь с боковой стороны или сзади.
2. Закрепите шнур останова двигателя на левом запястье, затем установите зажим шнура на выключателе останова двигателя.
3. Возьмитесь за рукоятки рулевого управления обеими руками, опираясь ногами на подножки, запустите двигатель и начинайте движение.

EJU01074

Запуск гидроцикла на причале

1. Садитесь на гидроцикл, подходя к нему с боковой стороны.
2. Закрепите шнур останова двигателя на запястье, затем установите зажим шнура на выключателе останова двигателя.
3. Оттолкните гидроцикл от причала, возьмитесь за рукоятки рулевого управления обеими руками, опираясь обеими ногами на подножки, запустите двигатель и начинайте движение.

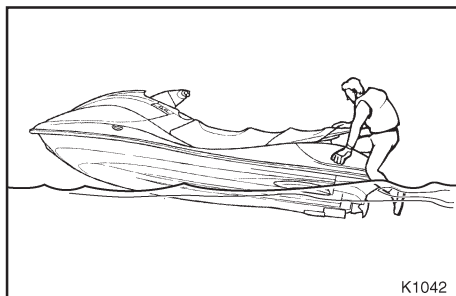
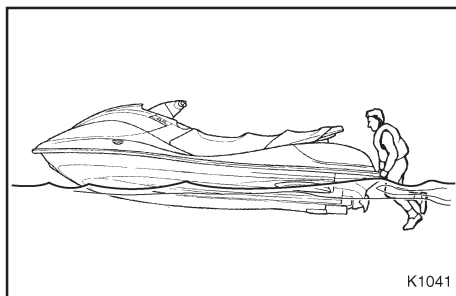


EJU01075

Посадка на гидроцикл и запуск на глубоководных местах

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

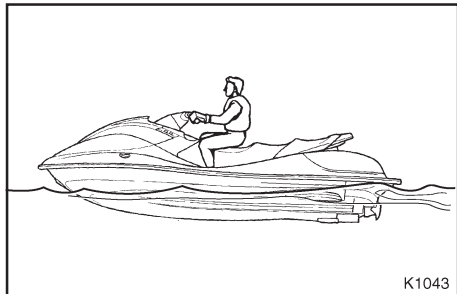
- Перед тем, как использовать гидроцикл на глубоководных местах, водитель и пассажиры должны овладеть навыками посадки в условиях мелководья. Посадка на глубоководных участках водных путей требует большего умения.
- Усталость и ощущение незащищенности, которые могут возникнуть после безуспешных попыток вернуться на борт гидроцикла, способны увеличить опасность травмирования или того, что человек утонет.



EJU01838

Посадка в одиночку

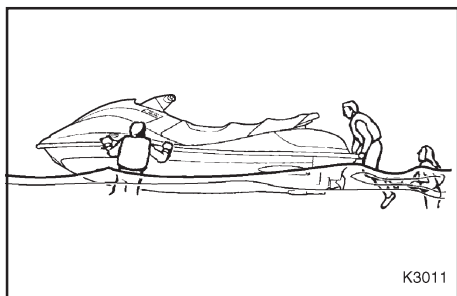
1. Подплывите к задней части гидроцикла и, положив обе руки на погрузочную площадку, приподнимите себя над водой и ухватитесь одной рукой за рукоятку.
2. Оказавшись на площадке, встаньте на колени, а затем передвиньтесь к сиденью и сядьте на него верхом.
3. Закрепите шнур останова двигателя на вашем запястье, а затем установите зажим шнура на выключателе останова двигателя.



4. Крепко возьмитесь за рукоятки обеими руками, поставьте обе ноги на подножки, запустите двигатель, а затем, посмотрев по сторонам, начинайте движение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед отплытием следует убедиться в том, что вокруг вас нет лодок, препятствий или пловцов.

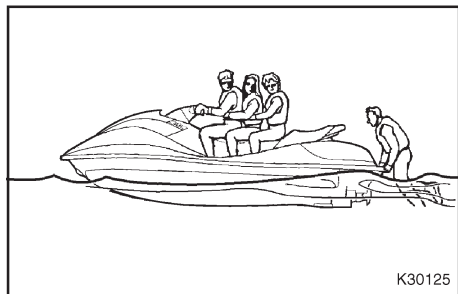


ЕЈУ01323

Посадка пассажиров

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если человек находится рядом с соплом водомета, то выбрасываемая с большой силой вода может проникать в полости тела и вызывать тяжелые травмы. Не увеличивайте обороты двигателя до тех пор, пока каждый пассажир не будет сидеть на сиденье, поставив ноги на пол углублений для ног и держась за сидящего перед ним или за боковые поручни, соответственно.

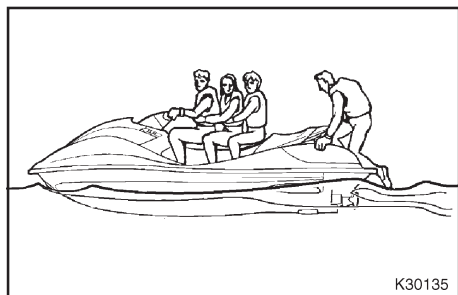


К30125

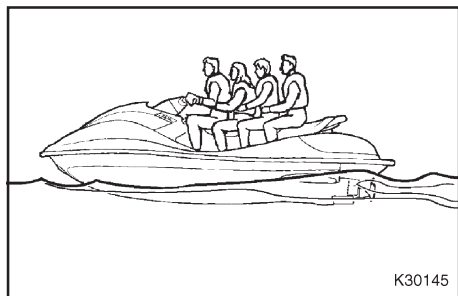
1. Поднимитесь на борт гидроцикла, как указано в предыдущем разделе, и сядьте на сиденье верхом. Закрепите шнур на вашем запястье и затем установите зажим шнура на выключатель блокировки двигателя.
2. Пассажир должен приблизиться к задней части гидроцикла.
3. Затем пассажир должен подняться на борт и сесть на сиденье. Если на борт должен еще подняться второй или третий пассажир, они должны поступать аналогичным образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Когда пассажир поднимается на борт, то и он, и водитель должны стараться сохранять равновесие гидроцикла.



К30135



К30145

4. Водитель должен проследить за тем, чтобы пассажиры поставили ноги на пол углублений для ног и крепко держались за сидящего перед ним человека или за боковые поручни, соответственно.
5. Запустите двигатель, осмотритесь вокруг, а затем увеличьте скорость до скорости глисирования.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь в том, что вокруг вас нет других судов, препятствий или пловцов.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Чем больше суммарная масса водителя и пассажиров, тем труднее сохранять равновесие гидроцикла. Не управляйте судном, общая нагрузка которого превышает 300 кг (662 фунта), включая любой груз.

EJU01955

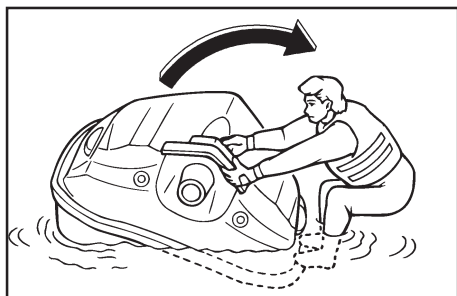
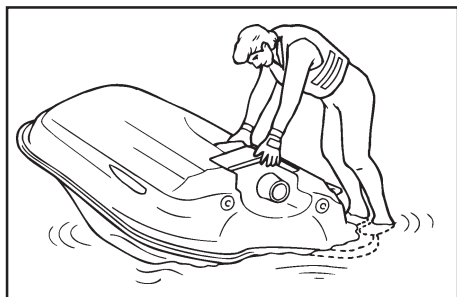
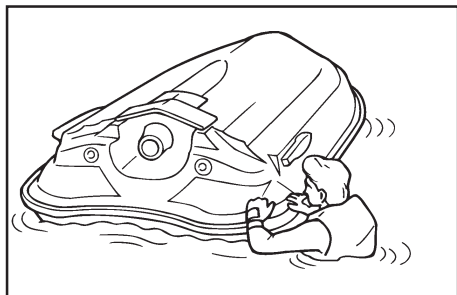
Опрокидывание гидроцикла

В случае опрокидывания гидроцикла выполняйте указанные ниже действия для предотвращения повреждений или травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕПРАВИЛЬНОЕ ПЕРЕВОРАЧИВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА МОЖЕТ ВЕСТИ К ТРАВМАМ :

- Остановите двигатель и обязательно выньте зажим шнура блокировки с выключателя блокировки двигателя.
- Не беритесь рукой за решетку водозаборника, если двигатель работает.
- Следите за тем, чтобы гидроцикл не ударил вас, когда будет переворачиваться.



ВНИМАНИЕ: _____

Обязательно снимите зажим с выключателя блокировки двигателя, чтобы двигатель не перегрелся и не вышел из строя.

1. Остановите двигатель, сняв зажим с выключателя блокировки двигателя.
2. Подплывите к корме гидроцикла. Поднимитесь на правую сторону перевернутого гидроцикла и поставьте обе ноги на привальное ограждение около кормы судна.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если левый борт перевернутого гидроцикла поднят, то сначала наклоните гидроцикл так, чтобы левый борт опустился, для чего надавите на привальное ограждение собственным весом.

3. Возьмитесь левой рукой за плоский кильсон и поместите правую руку под решетку водозаборника.
4. Откиньтесь назад и рывком потяните гидроцикл на себя, так чтобы он встал на ровный киль, повернувшись по часовой стрелке.

ВНИМАНИЕ: _____

Не переворачивайте гидроцикл против часовой стрелки, так как при этом вода может попасть через карбюратор в двигатель и вызвать его повреждение.

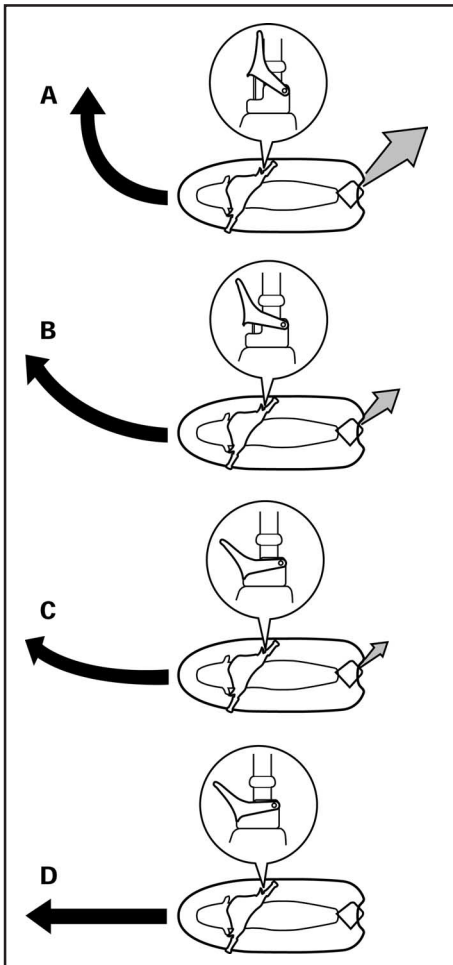
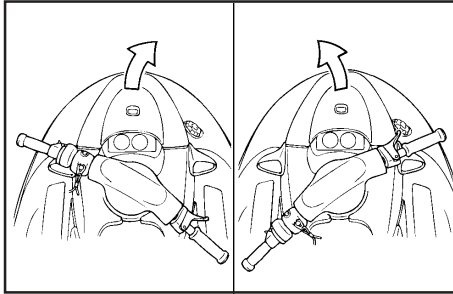


5. Запустите двигатель и ведите гидроцикл к берегу, где внимательно осмотрите его, чтобы убедиться в отсутствии повреждений, вызванных водой.

ВНИМАНИЕ: _____

Если гидроцикл находился в перевернутом состоянии более 5 минут, воздух мог попасть в систему впрыска масла. Не запускайте двигатель или ведите гидроцикл только малым ходом в течение 10 минут, после того, как он был перевернут в нормальное положение, чтобы удалить воздух из масляной системы.





EJU01839

Выполнение поворотов на гидроцикле

Эффективность рулевого управления зависит от правильно выбранной комбинации положения рукоятки руля и силы дросселирования.

Вода, всасываемая через решетку входного отверстия, подвергается сжатию под действием крыльчатки струйного насоса. Когда вода, находящаяся под давлением, выбрасывается из насоса через сопло водомета, создается тяга, позволяющая двигаться и управлять гидроциклом. Чем выше частота вращения двигателя, тем больше развиваемая сила тяги.

Величиной силы тяги, в дополнение к упомянутому положению рукояток руля, определяется крутизна поворота.

A. Чем больше тяга, создаваемая дросселем, тем круче будет угол поворота вашего гидроцикла.

B. Меньшая сила дросселирования создает меньшую тягу, таким образом, поворот гидроцикла будет более плавным.

C. Полностью отпущенный дроссель создает наименьшую тягу. Если вы плывете на скорости, чуть выше тихого хода, то ваши возможности управления без дросселирования резко снижаются. У вас еще есть



некоторая возможность поворота сразу после того, как вы отпустите дроссель, но, поскольку частота вращения двигателя уменьшается, гидроцикл не будет реагировать на ваши действия с помощью рукояток рулевого управления до тех пор, пока вы снова не примените дроссель или не будете двигаться на медленной скорости.

На скорости, равной тихому ходу, гидроцикл можно плавно повернуть, изменяя только положение рукоятки руля и за счет тяги, создаваемой в режиме холостого хода.

D. Если во время движения двигатель заглох, то это указывает на отсутствие тяги. Гидроцикл будет идти прямо даже при повернутых рукоятках руля.

Вам необходимо использовать дроссель при управлении гидроциклом.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

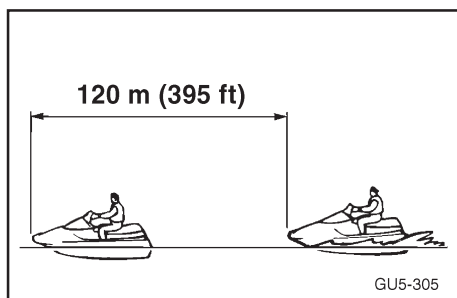
- Не отпускайте дроссель при попытке обойти какие-либо объекты - при управлении необходимо применять дроссель. Столкновение может закончиться травмированием или смертельным исходом.
 - При движении на большой скорости делайте плавные повороты или замедляйте ход гидроцикла перед поворотом. Крутые повороты на большой скорости движения могут привести к скольжению гидроцикла по воде на бок или его вращению с последующим выбрасыванием водителя и пассажиров с борта, что также может закончиться травмой или, даже, гибелью.
-



EJU01850

Остановка гидроцикла

Гидроцикл не оборудован отдельной системой торможения. Он останавливается за счет сопротивления воды, когда рычаг управления дросселем отпущен. При полной скорости гидроцикл останавливается приблизительно через 120 м (395 футов) после отпущения дросселя и выключения двигателя, тем не менее это расстояние будет варьироваться в зависимости от многих факторов, таких, например, как большой вес, состояние водной поверхности и направление ветра. Гидроцикл постепенно замедляет скорость движения после того, как рычаг управления дросселем отпущается, однако до полной остановки необходимо пройти еще некоторое расстояние. Если вы не уверены в том, что сможете остановиться вовремя и избежать удара о препятствие, начинайте работать дросселем и поворачивайте в другую сторону.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Соблюдайте необходимую для остановки гидроцикла дистанцию.
- Чтобы избежать столкновения, предпринимайте соответствующие действия. Помните о том, что гидроцикл и другие лодки не имеют тормозов.



-
- **Управляйте гидроциклом с соблюдением необходимой предосторожности на безопасных скоростях и держитесь на безопасном расстоянии от людей, объектов и других судов, чтобы иметь время для своевременной остановки.**
 - **Не выключайте двигатель при замедлении движения, поскольку вам необходимо иметь запас мощности, требующейся для того, чтобы обойти лодку или другое препятствие, возникшее на вашем пути.**
 - **Не используйте режим движения задним ходом для замедления скорости движения или остановки гидроцикла, поскольку это может привести к потере управления, срыву с сиденья или удару о рукоятки рулевого управления.**
-



EJU01081

Причаливание гидроцикла к берегу

1. Убедитесь, что около берега нет никаких препятствий, лодок или пловцов. Отпустите дроссель на расстоянии около 120 м (395 футов) от того места, где вы собираетесь причалить.
2. Приближайтесь к берегу на тихом ходу и выключайте двигатель до того, как вы достигнете берега.
Помните: для управления вам необходимо использовать дроссель.
3. Сойдите с гидроцикла и вытащите его на берег.

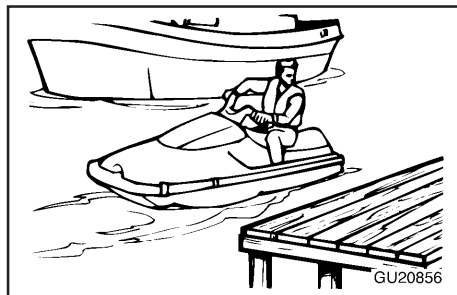
ВНИМАНИЕ: _____

Мелкая галька, песок, морские водоросли и другие отходы могут попасть в решетку водомета и вызвать повреждение или разрушение крыльчатки насоса. Всегда выключайте двигатель и сходите с гидроцикла до того, как причалить к берегу.

EJU01082

Швартовка

1. Убедитесь, что поблизости от гидроцикла отсутствуют препятствия, лодки или пловцы. Уменьшите скорость приблизительно за 120 м (395 футов) от причала.
2. Медленно приблизьтесь к причалу и выключите двигатель непосредственно перед подходом к нему.



EJU01254

Движение задним ходом на водных путях

Движение задним ходом можно использовать для маневрирования на тихом ходу, когда требуется прибегнуть к такому способу движения, чтобы выбраться из тесных мест, где вы не можете развернуться. Движение задним ходом может быть применено для замедления или остановки во время маневрирования на тихом ходу, например, при постановке гидроцикла к причалу.

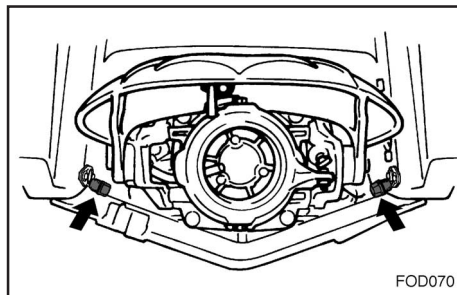
При работе двигателя в режиме холостого хода, переведите рычаг переключения передач в положение “назад” и постепенно увеличивайте частоту вращения двигателя. Перед тем, как переключать передачу на движение задним ходом, убедитесь, что сзади нет никаких препятствий или людей.



Е.Ю01255

Эксплуатация гидроцикла на непокойной воде.

Сила удара о воду после прыжков по волнам такова, что она может оказать серьезное воздействие как на гидроцикл, так и на водителя и пассажиров. Водитель может получить ранение, ушибив грудь или челюсть при ударе о корпус или рукоятки гидроцикла. Не управляйте гидроциклом, держа подбородок непосредственно над рукоятками руля или когда ваши ноги не стоят на подножках гидроцикла. Эксплуатация гидроцикла на непокойной воде или прыжки по волнам могут также привести к образованию трещин в корпусе гидроцикла или вызвать разрушение внутренних частей конструкции. Избегайте катания по бурной воде или в плохих погодных условиях.



EJU01084

Проверки после поездки

Всегда выполняйте следующие проверки, вернувшись с прогулки на гидроцикле.

1. Выньте гидроцикл из воды.
2. Обмойте его корпус, руль и сопло водомета пресной водой.
3. Снимите сиденье и проверьте, нет ли в моторном отсеке воды. Для того, чтобы удалить воду, выверните кормовые сливные пробки и приподнимите носовую часть гидроцикла так, чтобы из трюма вытекла вся вода.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Этот гидроцикл оборудован автоматической системой осушения трюма, которая удаляет воду из моторного отсека при движении гидроцикла. Однако, некоторое количество воды все равно остается.

4. Установите гидроцикл горизонтально.
5. Промойте систему охлаждения для предотвращения отложения в ней соли, песка и ли грязи. (Описание операции промывания системы охлаждения приведено на стр. 4-1 и 4-2.)



6. Удалите скопившуюся воду из выхлопной системы, попеременно нажимая и отпуская рычаг дроссельной заслонки в течение 10 - 15 секунд при работающем двигателе.

ВНИМАНИЕ: _____

Не давайте двигателю работать на берегу при полностью открытой дроссельной заслонке или в течение более 15 секунд. В противном случае может произойти перегрев двигателя и его заклинивание.

7. Если гидроцикл предполагается хранить в течение недели или дольше, смажьте его внутренние детали для предохранения от коррозии. (Описание операций смазывания приведено на стр. 4-4 .)
8. Промойте двигатель и моторный отсек небольшим количеством воды.

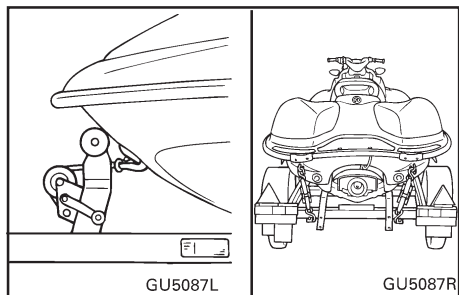
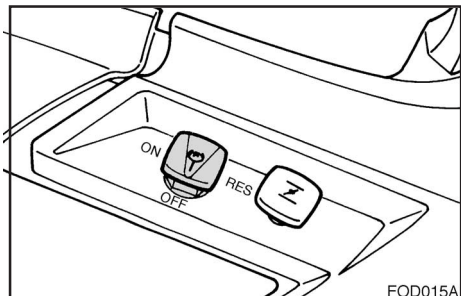
ВНИМАНИЕ: _____

При мытье двигателя и моторного отсека не используйте воду под высоким давлением, т. к. это может вести к серьезным повреждениям.

9. Протрите двигатель и моторный отсек насухо чистой тканью (Повторите операцию 3, если необходимо.)



-
10. Насухо протрите корпус, рулевую колонку, руль и водомет чистой тканью.
 11. Нанесите ингибитор ржавчины на металлические детали для предохранения их от коррозии.
 12. Прежде, чем установить сиденье, полностью просушите моторный отсек на воздухе.



EJU01256

Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При транспортировке гидроцикла всегда устанавливайте ручку топливного крана в положение "OFF" («ЗАКРЫТ»). В противном случае топливо может протечь в двигатель или в моторный отсек, что может вести к пожару.

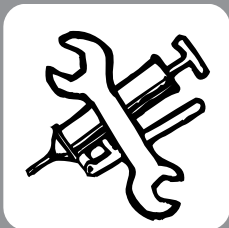
При перевозке гидроцикла на прицепе, надежно закрепите его, пропустив тросы через носовую проушину и через кормовые отверстия для троса.

ВНИМАНИЕ:

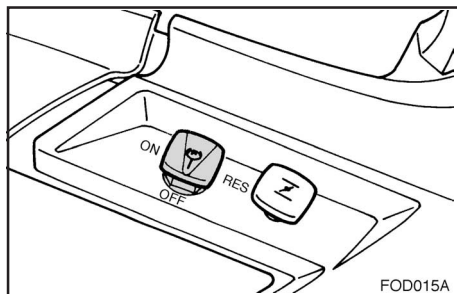
- Не пропускайте тросы или оттяжки поверх сиденья, так как они могут оставить постоянные отпечатки на обивке сиденья. Кроме того, оберните тросы или оттяжки полотнами или ветошью в тех местах, где они касаются корпуса гидроцикла, чтобы предохранить его от царапин и других повреждений.
- Перед погрузкой гидроцикла на прицеп или перед транспортировкой обязательно переведите рычаг переключения в положение, соответствующее движению вперед, иначе реверсивная заслонка может удариться о препятствие, что ведет к повреждению.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Хранение	4-1
Промывание системы охлаждения	4-1
Смазывание	4-4
Топливная система	4-6
Аккумуляторная батарея	4-8
Очистка гидроцикла	4-10
Техническое обслуживание и	
регулировка	4-11
Руководство для владельца/водителя и	
набор инструментов	4-13
Таблица периодического технического	
обслуживания	4-14
Осмотр топливной системы	4-16
Топливный фильтр	4-18
Топливный бак	4-18
Осмотр системы впрыска масла	4-19
Масляный бак	4-19
Масляный фильтр	4-19
Проверка угла отклонения сопла	4-20
Осмотр троса рычага переключения	
передач	4-20
Осмотр и регулировка троса дроссельной	
заслонки	4-21
Осмотр системы быстрой регулировки	
наклона гидроцикла (QSTS)	4-22
Чистка и регулировка свечей	
зажигания	4-23
Точки смазывания	4-25
Регулировка троса воздушной	
заслонки	4-29
Осмотр аккумуляторной батареи	4-30
Регулировка карбюратора	4-34
Регулировка малых оборотов	4-35
Замена плавкого предохранителя	4-35
Удаление воздуха из впрыскивающего	
масляного насоса	4-36
Технические характеристики	4-37



EJU01087

Хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При хранении гидроцикла всегда устанавливайте ручку топливного крана в положение “ЗАКРЫТ”, в противном случае топливо может попасть в двигатель или моторный отсек, что создаст угрозу пожара.

Хранение в течение продолжительного времени, например, в зимнее время, требует проведения профилактического обслуживания для предотвращения ухудшения качества материалов. Рекомендуется перед хранением обратиться к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу проведения технического обслуживания гидроцикла. Однако следующие процедуры может выполнить сам владелец.

EJU01088

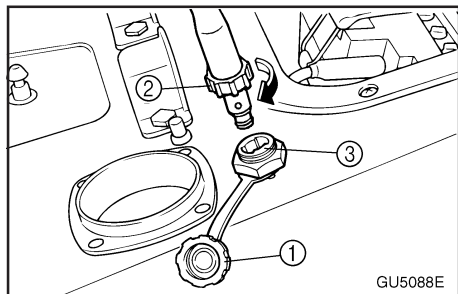
Промывание системы охлаждения

Промывание системы охлаждения является важной процедурой, предохраняющей систему от отложений соли, песка или грязи.



ВНИМАНИЕ:

- Не подавайте воду в каналы системы охлаждения при неработающем двигателе. Через глушитель вода может попасть в картер, вызывая серьезные повреждения двигателя.
 - Не допускайте, чтобы двигатель работал без охлаждающей воды более 15 секунд, так как это может вызвать его перегрев.
-



1. Установите гидроцикл на землю в горизонтальном положении.
2. Откройте крышку гнезда промывочного шланга ① и вставьте наконечник садового шланга ② в гнездо промывочного шланга ③, повернув его до надежного закрепления.
3. Присоедините садовый шланг к водопроводному крану.
4. Запустите двигатель и немедленно откройте водопроводный кран и подождите, пока вода не начнет непрерывно вытекать из контрольного отверстия системы охлаждения.
5. Дайте двигателю поработать на холостых оборотах около 3 минут, наблюдая за его состоянием. Если в процессе промывания двигатель заглохнет, немедленно прекратите воду и повторите указанные выше операции.
6. Перекройте воду и удалите остатки воды из каналов системы охлаждения, попеременно нажимая и отпуская рычаг дроссельной заслонки в течение 10-15 секунд.
7. Остановите двигатель.
8. Отсоедините наконечник садового шланга и надежно затяните крышку гнезда.



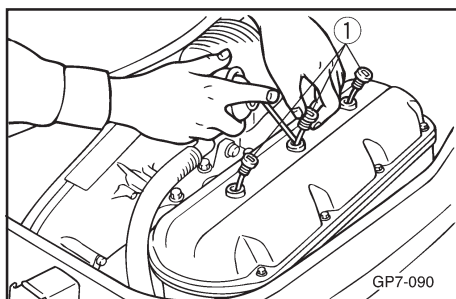
EJU01325

Смазывание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения риска возникновения взрыва или пожара:

Никогда не наливайте и не распыляйте бензин или иные вещества, кроме консервирующей смазки, через отверстия в крышке глушителя впуска на карбюраторе.



ВНИМАНИЕ:

- Обязательно надежно закрепляйте крышки после обработки двигателя, в противном случае вода может попасть в двигатель и вызвать его повреждение.
- Не допускайте работу двигателя на максимальных оборотах или дольше 15 секунд, когда гидроцикл не находится на воде, так как это может вызвать перегрев и/или заклинивание двигателя.

1. Откройте крышки ① на глушителе впуска.
2. Запустите двигатель, установив гидроцикл в хорошо проветриваемое помещение.
3. Установите высокие обороты холостого хода и быстро внесите возможно большее количество консервирующей смазки через отверстия в крышке



глушителя впуска. Продолжайте обработку до тех пор, пока двигатель не заглохнет (но не более 15 секунд).

4. Надежно установите крышки на место.
5. Смажьте все тросы - трос дроссельной заслонки, трос воздушной заслонки и тросы рулевого управления.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

При помощи соответствующего шприца введите судовую консистентную смазку в тросы для удаления из них влаги, которая может присутствовать между центральной жилой и оболочкой троса.

6. Смажьте узлы гидроцикла, указанные в разделе “Места смазки” на стр. 4-25.



EJU01964

Топливная система

Слив топлива из топливной системы предотвращает образование смолистых отложений и других вредных осадков, образующихся при длительном присутствии бензина.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕНЗИН И ЕГО ПАРЫ ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЕМЫ И ВЗРЫВООПАСНЫ!

- Не курите во время заправки и не держите топливо вблизи открытого пламени, источников искр и прочих источников возгорания.
- Производите заправку только при остановленном двигателе.
- Заливайте топливо в хорошо проветриваемом помещении. Во время заправки гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.
- Наливая топливо, не стойте и не сидите на гидроцикле на случай возникновения пожара.
- Не допускайте проливания бензина. Если бензин был пролит, немедленно вытрите его сухой ветошью. Утилизируйте пропитанную бензином ветошь соответствующим образом.
- Не допускайте переполнения топливного бака. Прекращайте заправку, когда топливо достигнет нижнего края наливной трубки. Не заполняйте на-



ливную трубку. Бензин расширяется при нагревании и может выливаться наружу. Если вы оставляете гидроцикл на короткое время с полным баком, не оставляйте его под прямыми солнечными лучами. Оставляйте его в хорошо проветриваемом месте, в горизонтальном положении.

- После заправки надежно затяните крышку наливной горловины.
- Если вы случайно проглотили бензин, надышались его парами или он попал вам в глаза, немедленно обращайтесь к врачу.
- Если бензин попал вам на кожу немедленно смойте его водой с мылом. Переоденьтесь, если бензин попал на одежду.

Для того, чтобы слить топливо из топливной системы:

1. Установите ручку топливного крана в положение “ЗАКРЫТ”.
2. Слейте бензин из топливного бака через сифон.



EJU01970

Аккумуляторная батарея

Если гидроцикл не будет использоваться более месяца, отсоедините от аккумуляторной батареи сначала отрицательный (-) провод, затем положительный (+) провод и шланг сапуна, после чего снимите батарею с гидроцикла.

Вымойте корпус аккумуляторной батареи пресной водой.

Если клеммы аккумуляторной батареи загрязнены или на них видны следы коррозии, очистите их проволочной щеткой.

Полностью зарядите аккумуляторную батарею, после чего храните его в прохладном, темном месте.

Нанесите на клеммы аккумуляторной батареи судовую смазку Yamaha, либо смазку Yamaha A.

Проверяйте состояние аккумуляторной батареи по крайней мере каждые два месяца и при необходимости подзаряжайте ее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забудьте присоединить вентиляционный шланг к аккумуляторной батарее. Если вентиляционный шланг поврежден, неправильно присоединен, либо пережат, это может привести к возгоранию или взрыву.



ВНИМАНИЕ: _____

При длительном хранении аккумуляторной батареи без подзарядки она может выйти из строя. Периодически подзаряжайте аккумуляторную батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Состояние аккумуляторной батареи можно определить, измерив удельную плотность электролита. Однако, вы можете определить состояние батареи, измерив напряжение между ее выводами. Если напряжение меньше 12 В, зарядите аккумуляторную батарею.

Удельная плотность электролита (ориентировочно): 1,28 при 20 °С (68 °F)
--

Для проверки удельной плотности электролита и для зарядки аккумуляторной батареи рекомендуется обращаться к дилеру фирмы "Ямаха". Если Вы обслуживаете аккумулятор самостоятельно, обязательно прочитайте и строго выполняйте инструкции, прилагаемые к аккумуляторному пробнику и к зарядному устройству.



Е.Ю01093

Очистка гидроцикла

Перед тем, как поставить гидроцикл на длительное хранение, необходимо подвергнуть его процедуре очистки.

1. Промойте корпус, рукоятки управления и приводные агрегаты гидроцикла чистой водой.
2. Промойте чистой водой двигатель и трюм гидроцикла. Осушите всю воду и удалите имеющуюся влагу с помощью чистой сухой ветоши.
3. Обработайте поверхности гидроцикла антикоррозионным спреем и смазкой.
4. Обработайте корпус восковым полиролем.
5. Протрите все виниловые и резиновые части конструкции, также как и уплотнения сидений и моторного отсека, специальным защитным средством для винила.



EJU01094

Техническое обслуживание и регулировка

Периодически выполняемые осмотры, регулировка и смазка будут поддерживать ваш гидроцикл в состоянии наибольшей безопасности и эффективности. Обеспечение безопасной эксплуатации является обязанностью владельца. Следующие страницы Руководства посвящены описанию процедур осмотра, регулировки и смазки гидроцикла.

Для получения фирменных сменных деталей и вспомогательного оборудования, разработанных специально для вашего гидроцикла, обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”.

Помните о том, что установка сменных деталей или другого вспомогательного оборудования, не являющегося по своему качеству эквивалентом продукции фирмы “Ямаха”, приводит к отказам, устранение которых не предусмотрено гарантийными обязательствами фирмы.

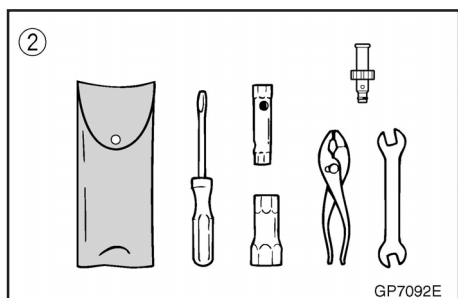
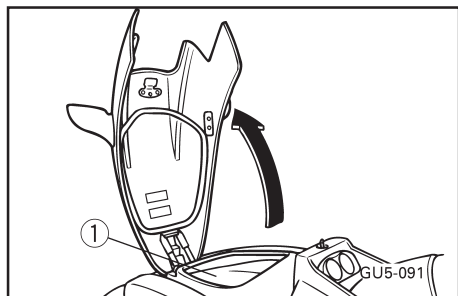
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При самостоятельном выполнении работ по техническому обслуживанию (если не указано другое) проверьте выключение двигателя, поскольку неожиданное срабатывание оборудования, удары его движущихся частей или повре-



ние электрическим током могут закончиться аварией или тяжелой травмой. Если владелец не знаком с процедурой технического обслуживания, эту работу должен выполнить дилер фирмы “Ямаха”. Узлы конструкции, отремонтированные с нарушением правил технического обслуживания, могут отказать в процессе эксплуатации или работать со сбоями, способными привести к аварии.

- Усовершенствования данной модели гидроцикла, выполненные без согласования с фирмой, могут нарушить исправную работу его механизмов, вызвать повышенный уровень шума или сделать его небезопасным в эксплуатации. Перед тем, как пытаться что-либо изменить в конструкции гидроцикла, проконсультируйтесь с дилером фирмы “Ямаха”.
-



EJU01875

Руководство для владельца/водителя и набор инструментов

Когда бы вы ни использовали гидроцикл, рекомендуется всегда иметь при себе Руководство владельца/водителя и набор инструментов (2). Для вашего удобства багажное отделение (1), предусмотренное конструкцией гидроцикла, может использоваться для хранения Руководства и набора инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Для защиты указанных предметов от воздействия воды целесообразно хранить их в водонепроницаемой сумке.

Информация по техническому обслуживанию, включенная в настоящее Руководство, призвана обеспечить вас необходимыми сведениями для принятия вами собственных предупредительных мер по уходу и незначительному ремонту оборудования. Количество инструментов, находящихся в стандартном наборе, вполне достаточно для этих целей.



EJU01355

Таблица периодического технического обслуживания

Следующая таблица содержит общие рекомендации по проведению периодических технических обслуживаний. Однако, в зависимости от условий эксплуатации, может потребоваться проводить технические обслуживания чаще.

- (●) Этим значком обозначаются операции, которые вы можете выполнять самостоятельно.
- (○) Этот значок обозначает работы, которые должны быть поручены дилеру фирмы «Ямаха».

периодичность технического обслуживания		первоначальный интервал			последующий интервал через каждые		Стр
		10	50	100	100	200	
		часы	часы	часы	часы	часы	
точки технического обслуживания			6 мес	12 мес	12 мес	24 мес	
Свечи зажигания	Осмотреть, очистить, отрегулировать	●	●	●	●		4-23
Точки смазывания	Смазать			●	●		4-25
Промежуточный корпус	Смазать	○*1		●*2	●*2		4-28
Промежуточная шестерня стартера	Смазать	○*3		●*4	●*4		4-28
Топливная система	Осмотреть			○	○		4-16
Топливный фильтр	Проверить, очистить, заменить	○				○	4-18
Топливный бак	Очистить					○	4-18
Система впрыска масла	Осмотреть, очистить	○				○	-
Регулировки карбюратора	Проверить, отрегулировать	○		○	○		4-34
Скорость малого хода	Проверить, отрегулировать			●	●		4-35
Ось дроссельной заслонки карбюратора	Осмотреть			○	○		-
Водяные каналы охлаждения	Промыть	●*5					4-1
Сетчатый фильтр водозаборника	Осмотреть, очистить			○	○		-
Сетчатый фильтр трюма	Очистить			●	●		-



периодичность технического обслуживания		первоначальный интервал			последующий интервал через каждые		Стр
		10 часы	50 часы	100 часы	100 часы	200 часы	
			6 мес	12 мес	12 мес	24 мес	
точки технического обслуживания							
Крыльчатка	Осмотреть	●*6		○	○		5-6
Угол отклонения сопла водомета	Осмотреть			●	●		4-20
Ведущий рулевой механизм	Осмотреть	○		○	○		-
Механизм изменения дифферента	Осмотреть, отрегулировать	●*6		○	○		4-22
Трос и механизм переключения	Осмотреть, отрегулировать	●*6		○	○		4-20
Рычаг дроссельной заслонки	Проверить работу	●*6					4-21
Трос дроссельной заслонки	Осмотреть, отрегулировать			●	●		4-21
Ручка воздушной заслонки	Проверить работу	●*6					4-29
Трос воздушной заслонки	Осмотреть, отрегулировать			○	○		4-29
Сливные пробки на корме	Осмотреть, заменить	●*6		○	○		3-12
Аккумуляторная батарея	Осмотреть	●*7		○	○		4-30
Резиновая соединительная муфта	Осмотреть					○	-
Крепления двигателя	Осмотреть					○	-
Гайки и болты	Затянуть	○		○	○		-

*1: Количество смазки: 33,0-35,0 см³ (1,11 - 1,18 унции)

*2: Количество смазки: 6,0-8,0 см³ (0,20 - 0,27 унции)

*3: Количество смазки: 8,0 см³ (0,27 унции)

*4: Количество смазки: 2,0 см³ (0,07 унции)

*5: После каждой поездки

*6: Перед каждой поездкой

*7: Уровень жидкости проверять перед каждой поездкой.



EJU01383

Осмотр топливной системы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин - это легковоспламеняющееся и взрывоопасное вещество. Воспламенение или взрыв могут привести к серьезным травмам или даже к смерти. Остановите двигатель. Сливайте бензин в хорошо проветриваемом помещении вдали от источников искр или пламени. Не курите. Не допускайте проливания бензина. Немедленно вытирайте пролитый бензин.

Проверьте, нет ли в топливной системе утечек, трещин или неисправностей. При обнаружении любых неисправностей произведите необходимый ремонт или, если необходимо, замену. Если необходим ремонт, обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха».

Проверьте:

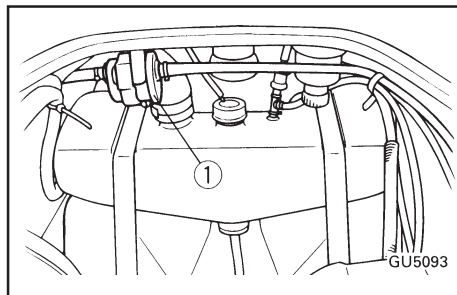
- Нет ли утечек в карбюраторе.
- Нет ли неисправностей или утечек в топливном насосе.
- Нет ли в топливном баке воды или грязи.
- Нет ли на топливном баке повреждений, трещин или утечек.
- Нет ли утечек в соединениях бензопровода.
- Нет ли на бензопроводе трещин или других повреждений.



-
- Нет ли утечек в топливном фильтре.
 - Нет ли утечек в топливном кране.
 - Нет ли утечки в клапанах вентиляционных каналов.
 - Нет ли повреждений на крышке наливной горловины топливного бака.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невыполнение проверок и устранения любых утечек топлива может вести к пожару или взрыву.



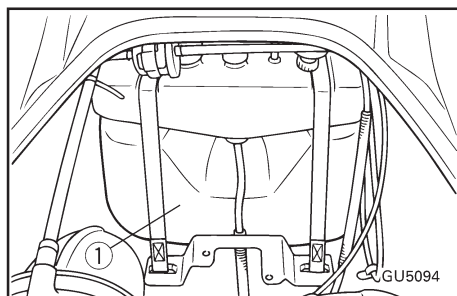
EJU01953

Топливный фильтр

Этот гидроцикл оборудован неразборным одноразовым топливным фильтром ①. Топливный фильтр следует заменить после первых 10 часов работы, либо после первого месяца эксплуатации, а затем заменять через каждые 200 часов или 24 месяца эксплуатации, а также, если в фильтре обнаружена вода. В случае необходимости замены топливного фильтра обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь заменять топливный фильтр самостоятельно. Неправильно установленный фильтр может стать причиной утечек топлива, что может вести к возгоранию или взрыву. При необходимости замены топливного фильтра обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”.



EJU01841

Топливный бак

Проверьте топливный бак ① на отсутствие утечек или воды в баке. Если в топливной системе обнаружится вода или топливный бак требует очистки, пригласите дилера фирмы “Ямаха” для проведения технического обслуживания гидроцикла.



EJU01100

Осмотр системы впрыска масла

Проверьте, нет ли в системе впрыска масла утечек, трещин или неисправностей. При необходимости, обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу ремонта системы впрыска масла.

Проверьте:

- Нет ли в масляном баке повреждений, трещин или утечек.
- Нет ли в масляном баке воды или грязи.
- Нет ли на масляном шланге и в его соединениях трещин или других повреждений.
- Нет ли в масляном фильтре грязи.
- Нет ли в масляном насосе утечек.

EJU01101

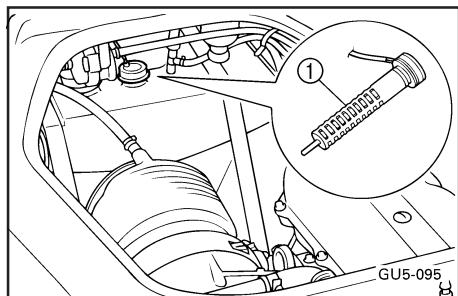
Масляный бак

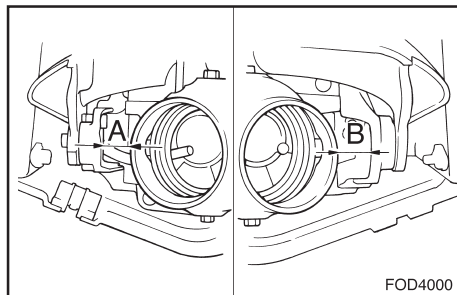
Проверьте, нет ли в масляном баке утечек или воды. Если в масляном фильтре обнаружится вода или масляный бак требует очистки, обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу проведения технического обслуживания гидроцикла.

EJU01102

Масляный фильтр

Проверьте, не засорен ли и не загрязнен ли масляный фильтр ①. Если масляный фильтр засорен, снимите его с масляного бачка вместе с датчиком уровня масла и очистьте.





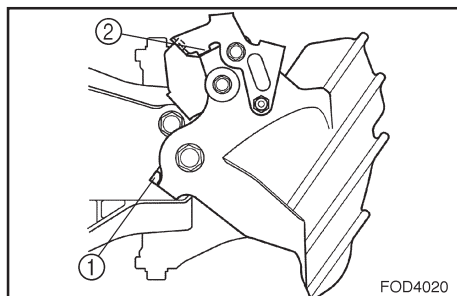
EJU01897

Проверка угла отклонения сопла

Проверьте плавность перемещения руля и сопла водомета. Поверните руль вправо и влево до упора и убедитесь в том, что расстояния между соплом водомета и кронштейном реверсивной задвижки имеют одинаковую величину справа и слева.

Расстояния А и В : А = В

Если рулевое управление слишком тугое или если нарушена его регулировка, обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу проведения технического обслуживания.



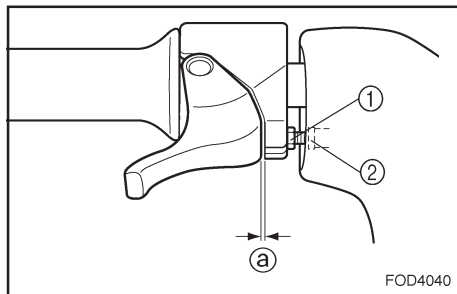
EJU01852

Осмотр троса рычага переключения передач

Установите рычаг переключения передач в положение “назад”.

Убедитесь, что замок заднего хода вошел в контакт со стопорным механизмом ① на кронштейне, а плечо рычага ② касается замка заднего хода.

Если замок заднего хода не занимает нужного положения, прибегните к услугам дилера фирмы “Ямаха”.



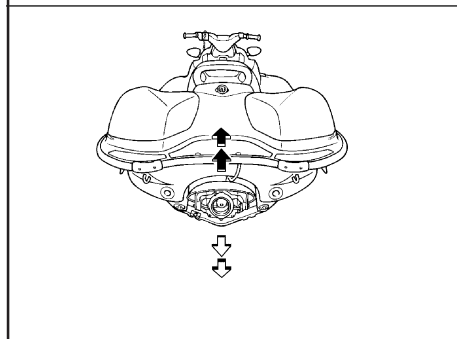
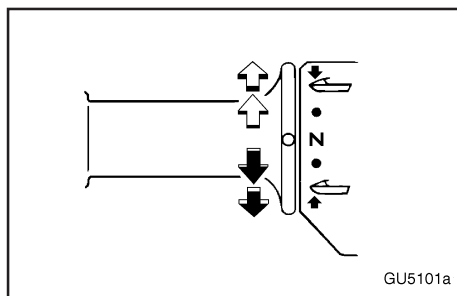
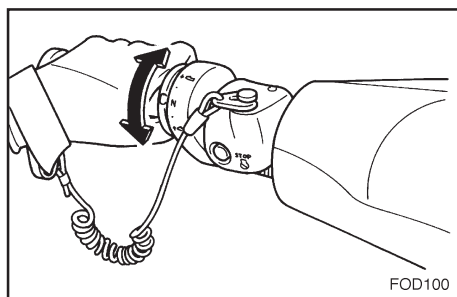
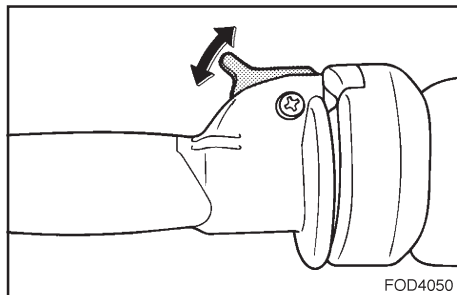
EJU01104

Осмотр и регулировка троса дроссельной заслонки

Проверьте, что трос дроссельной заслонки плавно возвращается в заданное положение и зазор находится в пределах технических требований.

1. Нажмите и отпустите рычаг управления дросселя. Если рычаг не возвращается плавно в исходное положение, следует обратиться к дилеру фирмы “Ямаха”.
2. Отрегулируйте люфт **a**, ослабив контргайку **1** и повернув регулятор **2**.

Люфт рычага управления дросселя:
4 - 7 мм (0,16 - 0,28 дюйма).



EJU01842

Осмотр системы быстрой регулировки наклона гидроцикла (QSTS)

Проверьте, что стопорный рычаг переключения передач плавно возвращается в положение блокировки, что переключатель системы QSTS надежно выполняет функции замыкания и размыкания и что сопло водомета перемещается вверх и вниз.

1. Нажмите и отпустите стопорный рычаг переключения передач.
2. Проверьте, что переключатель системы QSTS замкнут, когда рычаг отпущен.
3. Проверьте, что переключатель плавно поворачивается при нажатом рычаге и надежно фиксируется на месте.
4. Проверьте, что угол наклона сопла водомета изменяется при перемещении переключателя из положения “нейтраль” в положение, при котором нос гидроцикла поднимается вверх или опускается вниз.

Если механизм не обеспечивает правильности работы, следует обращаться к дилеру фирмы “Ямаха” для устранения неисправности.



EJU01342

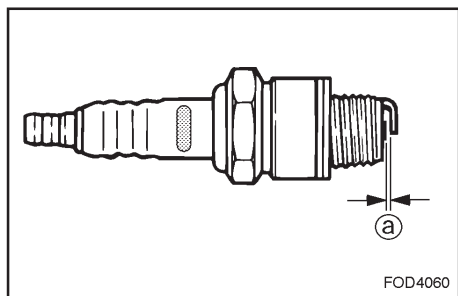
Чистка и регулировка свечей зажигания

Свечи зажигания являются важным компонентом двигателя и их легко проверять. Состояние свечей зажигания позволяет сделать некоторые выводы относительно состояния двигателя. Например, если фарфоровый изолятор центрального электрода очень белый, это может указывать на подсосывание воздуха во впускном канале или на проблемы смесеобразования в данном цилиндре. Не пытайтесь проводить диагностику неисправностей самостоятельно. Обратитесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу технического обслуживания гидроцикла.

Регулярно выворачивайте и осматривайте свечи зажигания. Нагрев и отложения нагара затрудняют искрообразование и вызывают эрозию. При значительной эрозии электродов или при больших количествах нагара и других отложений заменяйте свечи свечами требуемой марки.

Стандартные свечи зажигания: BR8HS

Перед тем, как установить свечу, измерьте зазор **(a)** между ее электродами при помощи проволочного щупа. Установите требуемую величину зазора, если необходимо.





Зазор между электродами: 0,6
- 0,7 мм (0,024- 0,028 дюйма)

Как установить свечу зажигания:

1. Очистьте поверхность уплотнительного кольца.
2. Удалите всю грязь с резьбовой части свечи.
3. Затяните свечу с требуемым моментом.

Момент затяжки свечи зажигания:
25 Н.м (2,5 кгс.м, 18 футо-фунтов)

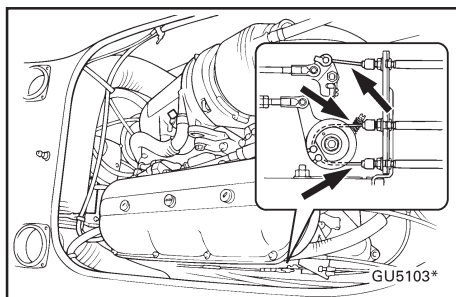
ПРИМЕЧАНИЕ :

- Перед установкой наконечника на свечу протрите насухо саму свечу и внутреннюю поверхность наконечника. Наденьте наконечник на свечу до щелчка.
- Если для установки новой свечи у вас нет динамометрического ключа, то хорошим ориентиром является затяжка свечи на 1/4 - 1/2 оборота после того, как она была завернута от руки. Затяните свечу динамометрическим ключом с требуемым моментом при первой возможности.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При извлечении и при установке свечей зажигания следите за тем, чтобы не повредить изолятор. Поврежденный изолятор может вести к утечке высокого напряжения, что может вызывать взрыв или пожар.

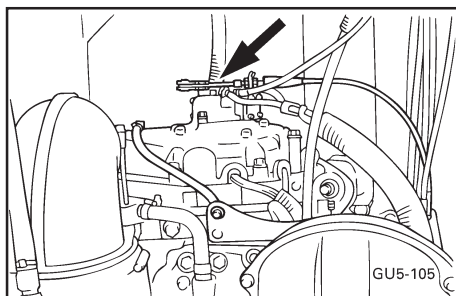


EJU01326

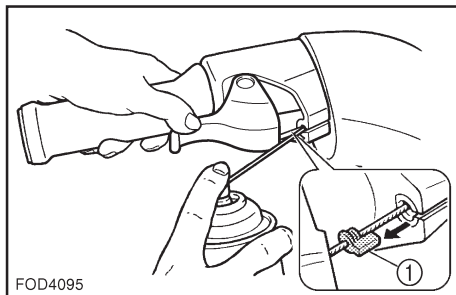
Точки смазывания

Для обеспечения плавного перемещения или вращения движущихся деталей нанесите на них слой водостойкой консистентной смазки.

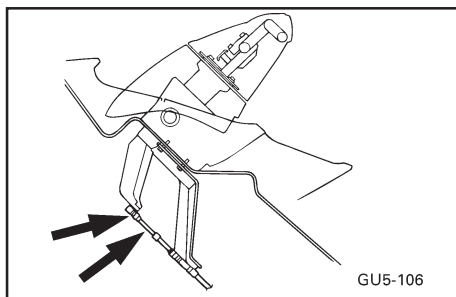
Рекомендуемая водостойкая смазка: Yamaha Marine Grease/Yamaha Grease A



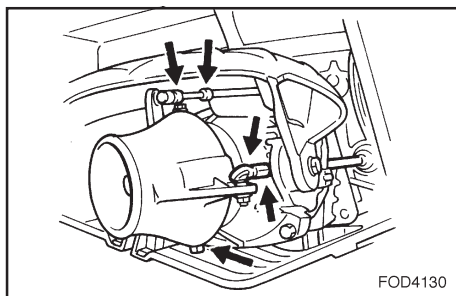
- Трос дроссельной заслонки (со стороны карбюратора)
- Трос масляного насоса
- Трос воздушной заслонки (со стороны карбюратора)



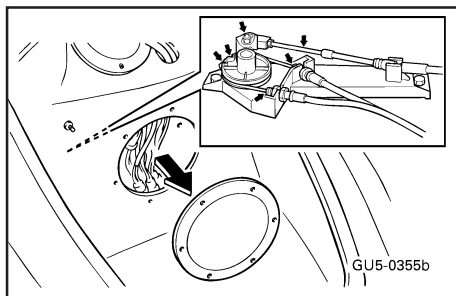
- Трос дроссельной заслонки (со стороны руля).
Нажмите на рычаг дроссельной заслонки и снимите уплотнение ①. Направьте струю ингибитора коррозии внутрь оболочки троса. Установите уплотнение на место.



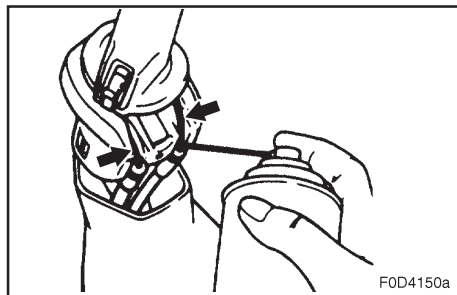
- Трос рулевого управления (со стороны руля).



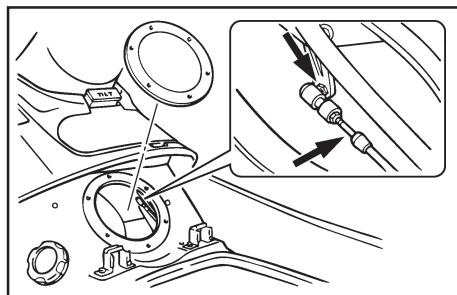
- Трос рулевого управления (со стороны сопла).
- Ось шарнира сопла.
- Трос системы БРД (со стороны сопла).



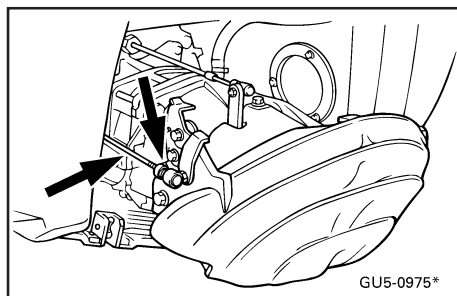
- Трос системы БРД QSTS (со стороны шкива).



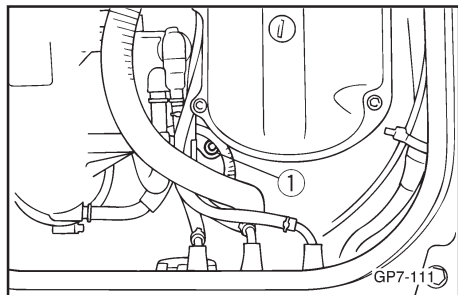
- Тросы системы БРД (со стороны руля).
Снимите кожух троса системы БРД. Направьте струю ингибитора коррозии внутрь оболочки троса. Установите кожух троса системы БРД на место.



- Трос переключения (со стороны рычага).



- Трос переключения (со стороны реверсивной задвижки).



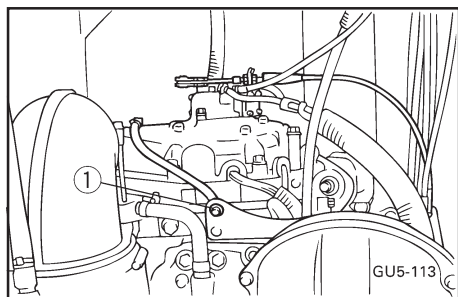
- Промежуточный корпус
При помощи смазочного шприца, заполните промежуточный корпус водостойкой смазкой через пресс-масленку ①.

Количество смазки:

После первых 10 часов, или после 1 месяца:

33,0-35,0 см³ (1,11-1,18 унции)

Через каждые 100 часов работы, или через 12 месяцев:
6,0-8,0 см³ (0,20-0,27 унции)



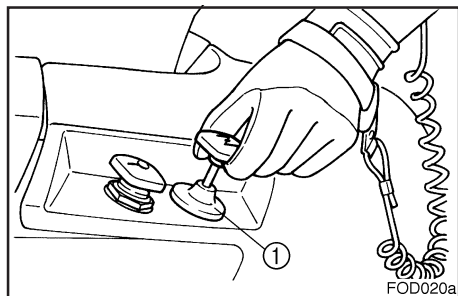
- Промежуточная шестерня стартера
При помощи смазочного шприца заполните корпус промежуточной шестерни водостойкой смазкой через пресс-масленку ①.

Количество смазки:

После первых 10 часов, или после 1 месяца:

8,0 см³ (0,27 унции)

Через каждые 100 часов работы, или через 12 месяцев:
2,0 см³ (0,07 унции)



EJU01261

Регулировка троса воздушной заслонки

Проверьте правильность регулировки троса воздушной заслонки.

1. Вытяните ручку воздушной заслонки до конца, а затем отпустите ее. Ручка должна оставаться в этом положении.
2. Если ручка сама начинает опускаться, затяните регулировочную гайку ① ручки воздушной заслонки. Если ручка вытягивается туго, слегка ослабьте регулировочную гайку.



EJU01971

Осмотр аккумуляторной батареи

Проверьте уровень электролита и убедитесь в том, что провода, присоединенные к отрицательному и к положительному выводу батареи, надежно закреплены.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Электролит аккумуляторной батареи представляет собой опасное ядовитое вещество, вызывающее тяжелые ожоги и т. п. Электролит содержит серную кислоту. Избегайте попадания электролита на кожу, в глаза или на одежду.

Меры по нейтрализации последствий воздействия электролита

Наружные: Промойте водой.

Внутренние: Выпейте большое количество воды или молока.

После этого выпейте раствор гидроксида магния, взбитое яйцо или растительное масло. Немедленно обращайтесь к врачу.

Глаза: Промывайте водой в течение 15 минут и как можно скорее обращайтесь за медицинской помощью.

Аккумуляторная батарея выделяет взрывчатые газы. Держите аккумуляторную батарею как можно дальше от источников искр, огня, зажженных сигарет и т. п. Если заряд-



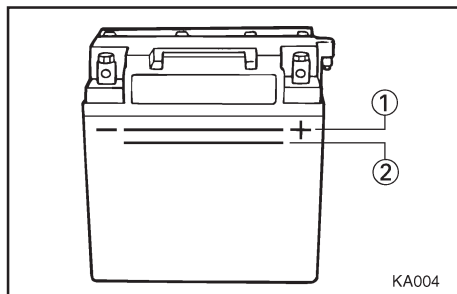
ка батареи производится в закрытом помещении, обеспечьте хорошую вентиляцию. Всегда защищайте глаза, работая рядом с аккумуляторной батареей.

ДЕРЖИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

- Обязательно присоединяйте к аккумуляторной батарее вентиляционный шланг. Если вентиляционный шланг поврежден, перекрыт или присоединен ненадежно, это может вести к пожару или взрыву.

ВНИМАНИЕ: _____

- Ни в коем случае не кладите аккумуляторную батарею на бок.
 - Доливая электролит или заряжая батарею, обязательно вынимайте ее из аккумуляторного отсека.
-



Как довести уровень электролита до нормы:

1. Следите за тем, чтобы уровень электролита находился между верхней ① и нижней ② отметкой уровня.
2. При необходимости долейте в аккумуляторную батарею дистиллированную воду.

ВНИМАНИЕ: _____

Обычная водопроводная вода содержит минералы, которые вредно влияют на аккумуляторную батарею. Для доведения уровня электролита до нормы используйте только дистиллированную воду.

Как зарядить аккумуляторную батарею :

ВНИМАНИЕ: _____

Не пытайтесь заряжать аккумуляторную батарею слишком быстро. Этим вы можете уменьшить срок ее службы.

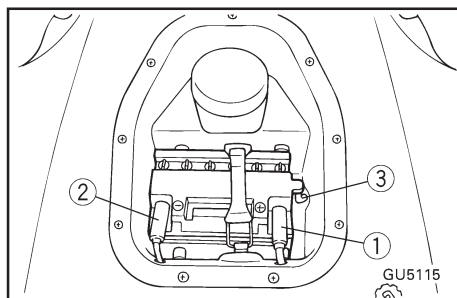


Рекомендуется поручить зарядку аккумуляторной батареи дилеру фирмы “Ямаха”. Если вы заряжаете аккумуляторную батарею самостоятельно, то сначала внимательно изучите инструкцию, прилагаемую к зарядному устройству и соблюдайте следующие правила:

1. Выверните пробки из всех банок батареи.
2. Если уровень электролита находится на нижней отметке, то доведите уровень электролита до нормы, долив дистиллированную воду.
3. Установите зарядный ток 1,9 ампера и заряжайте батарею до тех пор, пока из ее банок не начнется бурное выделение газов (помните, газы взрывоопасны).

Как присоединить провода к выводам батареи:

1. При установке батареи на гидродвигатель следите за тем, чтобы провода были подключены правильно.
 2. Убедитесь в том, что вентиляционный шланг надежно присоединен и что он не поврежден и не засорен.
 3. Надежно закрепите аккумуляторную батарею.
- ① Положительный вывод (+) : Красный провод
② Отрицательный вывод (-) : Черный провод
③ Вентиляционный шланг





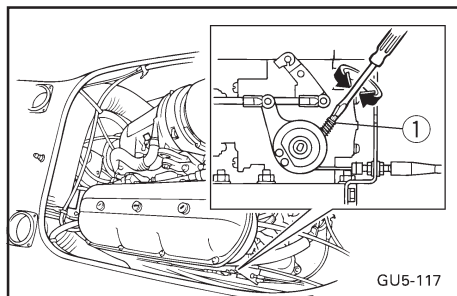
EJU01109

Регулировка карбюратора

Карбюратор является жизненно важной частью двигателя и нуждается в очень сложной регулировке. Большинство регулировок должен выполнять дилер фирмы “Ямаха”, обладающим профессиональными знаниями и опытом выполнения этой операции. Однако водитель может сам отрегулировать величину оборотов малого хода во время периодического технического обслуживания.

ВНИМАНИЕ: _____

Карбюратор был отрегулирован на заводе фирмы Ямаха после многочисленных испытаний. Если регулировки карбюратора нарушаются кем-то, кто не имеет необходимых технических знаний, то это ведет к ухудшению работы двигателя и к выходу его из строя.

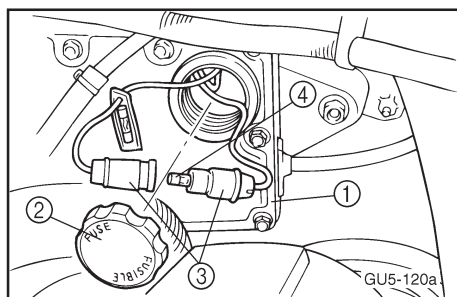


EJU01262

Регулировка малых оборотов

1. Спустите гидроцикл на воду.
2. Запустите двигатель и прогрейте его в течение 1 или 2 минут. Используя диагностический тахометр или, если необходимо, тахометр многофункционального измерительного прибора, отрегулируйте частоту вращения двигателя в соответствии со спецификациями.
3. Вращайте винт ограничителя дроссельной заслонки ① по часовой стрелке, если нужно увеличить обороты и против часовой стрелки - если их нужно убавить.

Малые обороты: 1.250 -1.350 об/мин



EJU01263

Замена плавкого предохранителя

Плавкий предохранитель расположен в электрическом ящике ①.

Как заменить предохранитель:

1. Снимите колпачок ②, вытяните красный провод и выньте держатель предохранителя ③ из электрического ящика.



- Откройте держатель предохранителя и замените предохранитель ④ другим того же номинала.

Номинальный ток срабатывания: 10 А

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте плавкий предохранитель с более высоким током срабатывания, чем рекомендовано. Использование предохранителя с более высоким током срабатывания может привести к значительным повреждениям электрооборудования, а возможно и к пожару.

ЕЈU01112

Удаление воздуха из впрыскивающего масляного насоса

Если масляный бачок был полностью опорожнен, или если любой из шлангов, присоединенных к масляному насосу был отсоединен, то из масляного насоса необходимо удалить воздух, для обеспечения нормальной подачи масла.

В случае необходимости удаления воздуха из масляного насоса обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу выполнения этой операции.



EJU01359

Технические характеристики

Изделие / Модель	Единицы измерения	SUV1200
ВМЕСТИМОСТЬ ГИДРОЦИКЛА		
Макс. кол-во людей на борту	Число людей	4
Максимальная грузоподъемность	кг (фунт)	300 (662)
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ		
Длина	мм (дюйм)	3.850 (151,6)
Ширина	мм (дюйм)	1.510 (59,4)
Высота	мм (дюйм)	1.140 (44,9)
Сухой вес	кг (фунт)	370 (816)
РАБОЧИЕ ПАРАМЕТРЫ		
Макс. отдаваемая мощность	кВт (л. с.) при об/мин	99,3 (135) при 6.750
Макс. расход топлива	л/ч (галлон США, Великобритании)	53,0 (14,0; 11,7)
Продолжительность хода с полных оборотах	час	1,3
Малый ход	об/мин	1.250 - 1.350
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип двигателя		2-тактный
Число цилиндров		3
Рабочий объем	см ³ (куб. дюйм)	1.131(69,01)
Диаметр цилиндра и ход поршня	мм (дюймы)	84,0 x 68,0 (3,31 x 2,68)
Степень сжатия		6,0:1
Система смазки		Регулируемый впрыск масла
Система охлаждения		С водяным охлаждением
Система запуска		Электрический стартер
Система зажигания		Цифровая CDI
Свечи зажигания		BR8ES (NGK)
Зазор между электродами свечи зажигания	мм (дюйм)	0,6 – 0,7 (0,024 – 0,028)
Емкость аккумулятора	В-А.ч	12 - 19
Система зарядки		Магнето на маховике
ПРИВОД		
Движитель		Водомет
Тип насоса водомета		С осевым потоком, одно-ступенчатый
Вращение крыльчатки (если смотреть сзади)		Против часовой стрелки
Трансмиссия		Непосредственный привод от двигателя
Угол горизонтального отклонения сопла	Градусы	26 + 26
Угол вертикального отклонения сопла	Градусы	- 7, -2, 3, 8, 13



Изделие / Модель	Единицы измерения	SUV200
ТОПЛИВО И МАСЛО		
Рекомендуемое топливо		Обычный неэтилированный бензин
Минимальное октановое число	PON RON	86 90
Рекомендуемое моторное масло		YAMALUBE 2W или аналогичное, сертифицированное Национальной ассоциацией судопроизводителей (NMMA) как TC-W3 marine oil
Емкость топливного бака		
Полная	л (гал. США, гал. Великобр.)	70 (18,5; 15,5)
Резерв	л (гал. США, гал. Великобр.)	12 (3,2; 2,7)
Емкость масляного бака	л (гал. США, гал. Великобр.)	5,5 (1,5; 1,3)



ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В АВАРИЙ- НОЙ ОБСТАНОВКЕ



ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	5-1
Карта поиска неисправностей.....	5-1
Порядок действий в аварийной обстановке	5-6
Очистка всасывающей решетки водомета и крыльчатки	5-6
Полная разрядка аккумулятора.....	5-8
Присоединение проводов от внешнего источника.....	5-9
Буксировка гидроцикла	5-10
Затопленный гидроцикл	5-12



EJU01116

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если у вас возникли какие-либо неполадки с гидроциклом, воспользуйтесь приводимой ниже таблицей для определения возможной причины.

Если вы не можете определить причину, а также если процедура замены или ремонта какого-либо агрегата не приводится в настоящем Руководстве для владельца/водителя, обращайтесь за помощью к дилеру фирмы «Ямаха».

EJU01367

Карта поиска неисправностей

ОТКАЗ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	СТРАНИЦА	
Двигатель не запускается	Стартер не вращается			
	Многофункциональный измерительный прибор	Установлен режим "ЗАМОК"	Установите режим "ЗАПУСК"	2-27
	Выключатель блокировки двигателя	Не установлен зажим	Установите зажим	2-11
	Плавкий предохранитель	Перегорел	Замените предохранитель и проверьте проводку	4-36
	Аккумуляторная батарея	Разряжена	Зарядите	4-8
		Нарушен контакт в соединениях	Надежно затяните	4-8
		Продукты коррозии на клеммах	Очистьте	4-8
Стартер	Неисправен	Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	-	



ОТКАЗ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА		МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	СТРАНИЦА
	Стартер вращается			
	Топливный кран	В положении "ЗАКРЫТ"	Установите в положение "ОТКРЫТ"	2-10
	Топливо	Кончилось	Залейте при первой возможности	3-4
		Старое или загрязненное	Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	4-16
	Топливный бак	Присутствует вода или грязь	Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	4-18
	Свечи зажигания	Нагар или дефект	Очистьте или замените	4-23
	Наконечники свечей	Не присоединены или ненадежный контакт	Надежно присоедините	4-23
	Картер двигателя	Заполнен водой	Проворачивайте двигатель, вывернув свечи, до тех пор, пока не будет удалена вся вода	5-12
	Топливный фильтр	Засорен или залит водой	Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	4-18
	Воздушная заслонка	Заслонка сама собой возвращается в исходное положение	Затяните регулировочную гайку ручки воздушной заслонки	4-29



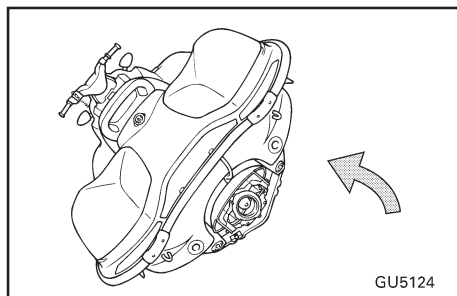
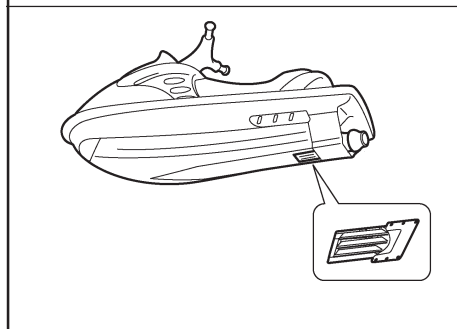
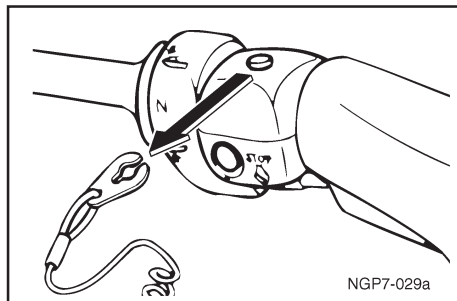
ОТКАЗ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА		МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	СТРАНИЦА
Двигатель работает неустойчиво или глохнет	Топливо	Отсутствует	Залить при первой возможности	3-4
		Старое или загрязненное	Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	4-16
	Воздушная заслонка	Вытянута ручка	Полностью утопите	2-11
	Топливный фильтр	Засорен или заполнен водой	Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	4-18
	Топливный бак	Присутствует вода или грязь	Отрегулируйте	4-18
	Свечи зажигания	Нагар или дефект	Замените	4-23
		Неправильный тепловой диапазон	Замените	4-23
		Неправильная величина зазора	Отрегулируйте	4-23
	Наконечники свечей зажигания	Ненадежный контакт	Надежно присоедините	4-23
		Трещины, разрывы или повреждения	Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	-
	Электропроводка	Ненадежные соединения	Затяните или надежно присоедините	-
	Карбюратор	Неправильная регулировка холостого хода	Отрегулируйте холостой ход	4-35
Засорен		Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	-	



ОТКАЗ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА		МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	СТРАНИЦА
Предупредительный сигнал или мигание индикаторов	Уровень топлива	Пустой бак	Залить топливо при первой возможности	3-4
	Уровень моторного масла	Пустой бачок	Немедленно залить масло	3-6
		Засорен масляный фильтр	Очистьте	4-19
	Перегрев двигателя	Засорен водозаборник водомета	Очистьте	5-6
	Низкое напряжение аккумуляторной батареи	Низкое напряжение аккумуляторной батареи	Зарядите	4-30
		Неправильно присоединены провода к клеммам	Присоедините правильно	4-30



ОТКАЗ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА		МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	СТРАНИЦА
Гидроцикл движется медленно или теряет мощность	Кавитация	Засорен водозаборник водомета	Очистьте	5-6
		Повреждена или изношена крыльчатка	Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	-
	Перегрев двигателя	Засорен водозаборник водомета	Очистьте	5-6
	Топливный фильтр	Засорен	Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	4-18
	Свечи зажигания	Нагар или дефект	Замените	4-23
		Неправильный тепловой диапазон	Замените	4-24
		Неправильная величина зазора	Отрегулируйте	4-24
	Наконечники свечей зажигания	Ненадежный контакт	Надежно присоедините	4-24
	Электропроводка	Ненадежные соединения	Затяните или надежно присоедините	-
	Топливо	Старое или загрязненное	Обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» по поводу ремонта	4-16
Трюм	Вода в трюме	Слейте	3-12	



EJU01118

Порядок действий в аварийной обстановке

EJU01119

Очистка всасывающей решетки водомета и крыльчатки

Если водоросли или другой мусор попадут в решетку водомета или крыльчатку, может возникнуть кавитация, которая приведет к уменьшению тяги водомета даже в том случае, если частота вращения двигателя будет нарастать. Если позволить этой ситуации развиваться, может возникнуть перегрев двигателя и он заглохнет. При появлении хотя бы одного признака того, что решетка или крыльчатка забиты водорослями или другим мусором, причаливайте к берегу и внимательно осмотрите решетку и крыльчатку. Перед тем, как выйти на берег, всегда выключайте двигатель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем, как предпринимать попытки удаления водорослей или мусора из решетки или крыльчатки, выключите двигатель и снимите зажим с выключателя. Контакт с вращающимися частями насоса может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу.

1. Поверните гидроцикл на бок, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: _____

- Подложите под гидроцикл чистую ткань или коврик, чтобы защитить днище гидроцикла от царапин.
- Всегда переворачивайте гидроцикл на левую сторону.
- Когда переворачиваете гидроцикл на бок, поддерживайте его за носовую часть, чтобы рукоятки руля не согнулись или не оказались поврежденными.

2. Удалите водоросли и другой мусор с крыльчатки, корпуса насоса и сопла водомета.

Если удаление мусора вызывает у вас затруднения, обращайтесь за помощью к дилеру фирмы “Ямаха”.

ВНИМАНИЕ: _____

Всегда избегайте использовать гидроцикл в местах обильного произрастания водорослей. Если все-таки пересечение таких мест неизбежно, управляйте двигателем, попеременно отпуская дроссель полностью или частично. Обычно водоросли забиваются, когда гидроцикл идет на средней и малой скорости. Если водоросли забили решетку или крыльчатку, вызвав кавитацию гидроцикла, выполните процедуру очистки, описанную выше.



EJU01844

Полная разрядка аккумулятора

Если аккумулятор гидроцикла полностью разрядился, то двигатель можно запустить с помощью 12-В аккумулятора и соединительных проводов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электролит аккумулятора представляет собой опасное ядовитое вещество, вызывающее тяжелые ожоги и т.п. Электролит содержит серную кислоту. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой.

Меры по устранению последствий воздействия электролита

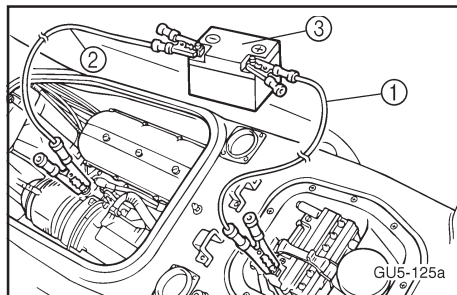
Наружного: Умойтесь водой.

Внутреннего: Выпейте большое количество воды или молока. После этого выпейте раствор магнезии, немного растительного масла или съешьте взбитое яйцо. Немедленно вызовите врача.

Глаза: Промывайте водой в течение 15 минут. Вызовите врача.

Аккумулятор образует взрывчатые газы. Держите аккумулятор на значительном расстоянии от источников искр, огня, горящих сигарет и т.п. Если подзарядка аккумулятора осуществляется в закрытом помещении, убедитесь в том, что оно хорошо проветривается. Всегда защищайте глаза, находясь поблизости от аккумулятора.

ДЕРЖИТЕ АККУМУЛЯТОР В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.



EJU01882

Присоединение проводов от внешнего источника

1. Присоедините положительный (+) провод ① к положительным (+) выводам обеих аккумуляторных батарей.
2. Соедините один конец отрицательного (-) провода ② с отрицательным выводом (-) исправной батареи ③.
3. Соедините другой конец отрицательного провода (-) с неокрашенным болтом на головке блока цилиндров.

ВНИМАНИЕ: _____

Не присоединяйте провод к отрицательному выводу (-) аккумуляторной батареи гидроцикла! Перед запуском двигателя убедитесь в том, что все соединения выполнены правильно и надежно. Любое неправильное соединение может вызвать повреждение электрооборудования.

4. Запустите двигатель, а затем отсоедините все провода в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ: _____

- Никогда не нажимайте на выключатель стартера при работающем двигателе.
- Не держите стартер включенным более 5 секунд, поскольку это ведет к тому, что аккумуляторная батарея разрядится и двигатель не будет



запущен. Кроме того, существует опасность повреждения стартера. Если двигатель не заводится в течение 5 секунд, отпустите выключатель стартера, подождите 15 секунд и затем попытайтесь запустить двигатель еще раз.

EJU01913

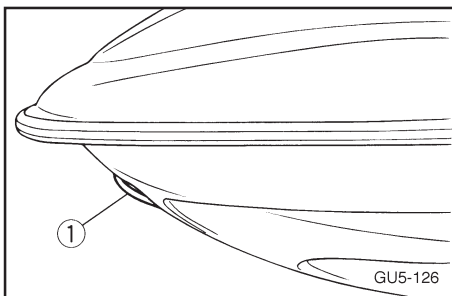
Буксировка гидроцикла

Если гидроцикл выходит из строя, находясь на воде, его можно отбуксировать к берегу.

При необходимости буксировки гидроцикла в аварийной ситуации при помощи буксировочного троса водитель должен находиться на гидроцикле, держась за руль.

ВНИМАНИЕ:

- Буксируйте гидроцикл со скоростью не более 8 км/час (5 миль/час). При большой скорости буксировки вода может попадать в двигатель через каналы отвода выхлопных газов или через воздухозаборник и залить моторный отсек.
- Буксируйте гидроцикл, пользуясь только буксировочной проушиной ①.
- Во время буксировки нос гидроцикла необходимо держать поднятым над водой, чтобы предотвратить попадание воды в моторный отсек.





⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Гидроцикл следует буксировать только в аварийных ситуациях.
 - Буксировочный трос должен иметь достаточную длину для того, чтобы гидроцикл не столкнулся с буксирующим судном при замедлении хода. Хорошее эмпирическое правило гласит, что длина троса должна быть равна утроенной суммарной длине буксирующего судна и гидроцикла.
 - Водитель буксирующего катера должен поддерживать минимальную скорость и обходить другие суда и препятствия, которые могут представлять опасность для водителя гидроцикла.
-



EJU01904

Затопленный гидроцикл

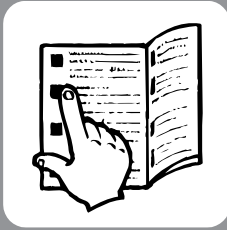
Если гидроцикл затонул или был залит водой, выполняйте указанные ниже операции и обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха» как можно скорее. Если этого не сделать, то двигатель может быть серьезно поврежден!

Действия в аварийной ситуации :

1. Вытащите гидроцикл на берег и выверните пробки сливных отверстий в корме для того, чтобы слить воду из моторного отсека.
2. Установите ручку топливного крана в положение “ЗАКРЫТ”.
3. Выверните свечи зажигания и протрите их тканью.
4. Не устанавливая свечей зажигания, проворачивайте коленчатый вал двигателя до тех пор, пока вода не будет полностью удалена из цилиндров.
5. Установите свечи зажигания и пробки кормовых сливных отверстий.
6. Переведите ручку топливного крана в положение “ОТКРЫТ”.
7. Спустите гидроцикл на воду и запустите двигатель, по меньшей мере, на 10 минут. Если двигатель не запускается, повторите операции со 2-ой по 8-ю.
8. Остановите двигатель.



9. Переведите ручку топливного крана в положение “ЗАКРЫТ”, откройте крышки глушителя впуска и направьте струю ингибитора коррозии в карбюратор, проворачивая коленчатый вал двигателя.
10. Как можно скорее обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу осмотра гидроцикла.



Индекс 6-1



А			
Аккумуляторная батарея	3-13	Затопленный гидроцикл	5-12
Аккумуляторная батарея	4-8	Знакомство с вашим гидроциклом	3-28
Б		И	
Багажные отсеки	2-38	ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПАСНОСТЯХ	1-17
Бензин	3-1	ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	1-10
Боковые поручни	2-21	Идентификационные номера ...	1-1
Буксировка воднолыжника ...	1-20	Идентификационный номер корпуса (HIN)	1-2
Буксировка гидроцикла	5-10	Информация об ограничении вредных выбросов с выхлопными газами (Только для Канады)	1-3
В		Исходная установка системы "PADLOCK"	2-26
Водомет	3-17	К	
Водоотделитель	3-11	КОНТРОЛЬНЫЕ ТОЧКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ	3-10
Выключатели	3-18	Капот	2-8
Выключатель блокировки двигателя	2-11	Карта поиска неисправностей	5-1
Выключатель остановки двигателя	2-11	Контрольное отверстие для выхода охлаждающей воды	2-13
Выключатель остановки двигателя	2-12	Контрольные отверстия для выхода охлаждающей воды	3-19
Выключатель стартера	2-12	Крышка наливной горловины масляного бачка	2-9
Выключение двигателя	3-27	Крышка наливной горловины топливного бака	2-8
Выполнение поворотов на гидроцикле	3-41	М	
Г		Масло для 2-тактных двигателей	3-3
Газохол	3-3	Масляный бак	4-19
Д		Масляный фильтр	4-19
Движение задним ходом на водных путях	3-47	Месторасположение табличек	1-4
Дроссель	3-15	Многофункциональный измерительный прибор	2-24
Другие таблички	1-9	Многофункциональный измерительный прибор	3-19
З		Моторный отсек	3-10
Заднее сиденье	2-6		
Задние багажные отсеки	2-40		
Замена плавкого предохранителя	4-35		
Запуск гидроцикла	3-32		
Запуск гидроцикла на причале	3-34		
Запуск двигателя	3-22		
Запуск двигателя и посадка на мелководье	3-34		



Н	
НАСЛАЖДАЙТЕСЬ СВОИМ ГИДРОЦИКЛОМ, ПОМНЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	1-22
Наполнение масляного бачка	3-6
Наполнение топливного бака	3-4
О	
ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ	1-12
ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОЦИКЛА	1-10
Обкатка двигателя	3-20
Обучение правилам эксплуатации гидроцикла	3-29
Огнетушитель	3-14
Опрокидывание гидроцикла	3-38
Осмотр аккумуляторной батареи	4-30
Осмотр и регулировка троса дроссельной заслонки	4-21
Осмотр системы быстрой регулировки наклона гидроцикла (QSTS)	4-22
Осмотр системы впрыска масла	4-19
Осмотр топливной системы	4-16
Осмотр троса рычага переключения передач	4-20
Основной идентификационный номер (PRI-ID)	1-1
Остановка гидроцикла	3-44
Очистка всасывающей решетки водомета и крыльчатки	5-6
Очистка гидроцикла	4-10
П	
ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	5-1
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ	3-8
Перевозка пассажиров на гидроцикле	3-30
Переднее сиденье	2-7
Передний багажный отсек	2-38
Переключатель системы быстрой регулировки дифферента (QSTS)	2-18
Перчаточный ящик	2-39
Погружение носовой части под воду	2-20
Поднятие носовой части над водой	2-20
Покидая гидроцикл	3-27
Полная разрядка аккумулятора	5-8
Поручень	2-21
Порядок действий в аварийной обстановке	5-6
Посадка в одиночку	3-35
Посадка на гидроцикл и запуск на глубоководных местах	3-35
Посадка пассажиров	3-36
Правила безопасного судовождения	1-22
Предупреждающие таблички	1-5
Присоединение проводов от внешнего источника	5-9
Причаливание гидроцикла к берегу	3-46
Проверка угла отклонения сопла	4-20
Проверки после поездки	3-49
Промывание системы охлаждения	4-1
Р	
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ДРУГИЕ ФУНКЦИИ	2-6
РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	1-17
Расположение основных узлов	2-1



Регулировка карбюратора	4-34
Регулировка малых оборотов	4-35
Регулировка троса воздушной заслонки	4-29
Руководство для владельца/водителя и набор инструментов	4-13
Ручка топливного крана	2-10
Рычаг переключения передач	2-16
Рычаг переключения передач и замок заднего хода	3-16
Рычаг регулировки наклона	2-15
Рычаг управления дросселем	2-12
С	
Серийный номер двигателя	1-2
Сигнальный индикатор аккумуляторной батареи	2-37
Сигнальный индикатор масла	2-36
Сигнальный индикатор перегрева двигателя	2-37
Сигнальный индикатор топлива	2-36
Система рулевого управления	2-14
Система рулевого управления	3-15
Система сигнализации при перегреве двигателя	2-22
Смазывание	4-4
Спидометр	2-29
Список предстартовых проверок	3-8
Спуск гидроцикла на воду	3-22
Счетчик моточасов	2-33
Счетчик пройденного расстояния	2-35

Т

Таблица периодического технического обслуживания	4-14
Табличка с датой выпуска	1-3
Табличка сертификата соответствия требованиям контроля за составом выхлопных газов.	1-3
Таблички, содержащие важную информацию	1-4
Тахометр	2-29
Технические характеристики	4-37
Техническое обслуживание и регулировка	4-11
Топливная система	4-6
Топливная система и система смазки	3-10
Топливный бак	4-18
Топливный фильтр	4-18
Топливо и масло	3-1
Точки смазывания	4-25
Транспортировка	3-52
Трюм	3-12

У

УПРАВЛЕНИЕ	
ГИДРОЦИКЛОМ	3-28
Удаление воздуха из впрыскивающего масляного насоса	4-36
Указатель длительности поездки	2-34
Указатель уровня моторного масла	2-31
Указатель уровня топлива ...	2-30
Установка режима “ЗАМОК” .	2-28

Х

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
ГИДРОЦИКЛА	1-18
Хранение	4-1

Ш

Швартовка	3-46
Шнур (тросик) останова двигателя	3-18



Э	
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	3-20
Эксплуатационные	
требования	1-14
Эксплуатация гидроцикла на не-	
спокойной воде.	3-48
Ч	
Часы	2-32
Чистка и регулировка свечей за-	
жигания	4-23



YAMAHA MOTOR CO., LTD.
ямаха мотор ко., лтд

Отпечатано в США
сентябрь 2003-0.3*2 

GU5-F8199-Q0
(R)

Отпечатано на переработанной бумаге